

**ДОГОВОР ЗА КОНЦЕСИЯ**  
**ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА**  
**ВОДОСНАБДИТЕЛНИ И КАНАЛИЗАЦИОННИ УСЛУГИ**  
**НА ТЕРИТОРИЯТА НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА**  
**ИЗМЕНЕН И ДОПЪЛНЕН С**

**ПЪРВО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 15 ДЕКЕМВРИ 2000 г. (ПДС)**  
**ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 19 МАРТ 2008г. (ВДС) И**  
**АНЕКС КЪМ ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 17 ОКТОМВРИ 2008 г.**  
**(АНЕКС КЪМ ВДС)**

## Съдържание

1. ДЕФИНИЦИИ И ТЪЛКУВАНЕ .....	4
2. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА КОНЦЕСИЯ .....	23
3. ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ – отменен (ВДС).....	25
4. ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА .....	25
5. ОСНОВНИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ .....	25
6. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	28
7. НЕОБХОДИМИ СЪГЛАСИЯ .....	29
8. ДОСТАВКА НА НЕОБРАБОТЕНА ВОДА .....	29
9. АКТИВИ .....	31
10. СЪЩЕСТВУВАЩИ ПУБЛИЧНИ АКТИВИ .....	32
11. НОВИ ПУБЛИЧНИ АКТИВИ .....	34
12. СЪЩЕСТВУВАЩИ ЧАСТНИ АКТИВИ .....	35
13. НОВИ ЧАСТНИ АКТИВИ .....	35
14. ЗЕМЯ .....	36
15. ДОГОВОРИ .....	40
16. НИВА НА УСЛУГИТЕ .....	42
17. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА .....	43
18. ЗАДЪЛЖЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С УТАЙКИТЕ .....	45
19. <b>Изм.</b> (ВДС)ИНВЕСТИЦИОННА ПРОГРАМА И СТРОИТЕЛСТВО .....	46
20. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОБРАТНО ПРЕДАВАНЕ .....	48
21. ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗИСКВАНИЯТА КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО .....	50
22. <b>Изм.</b> (ВДС) ЦЕНИ .....	51
23. ФАКТУРИРАНЕ И ИНКАСИРАНЕ .....	53
24. САНКЦИИ .....	53

25. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ .....	54
26. ПРОМЯНА В КОНТРОЛА .....	56
27. АДМИНИСТРИРАНЕ - отменен (ВДС).....	57
28. НЕПРЕДВИДЕНИ СЪБИТИЯ .....	57
29. ОКОЛНА СРЕДА .....	58
30. МОНИТОРИНГ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО .....	58
31. ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ .....	64
32. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ .....	64
33. ЗАСТРАХОВАНЕ .....	67
34. ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ .....	67
35. ФОРС МАЖОР .....	71
36. ПРЕКРАТЯВАНЕ .....	73
37. <b>Изм. (ВДС)</b> ПОСЛЕДИЦИ ПРИ ПРЕКРАТЯВАНЕ.....	77
38. <b>Изм. (ВДС)</b> ОБРАТНО ПРЕДАВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА СЛЕД ПРЕКРАТЯВАНЕ ПО РЕДА НА ЧЛ. 36.1 И ЧЛ. 36.2.....	81
39. ОТНОСИМИ СЪБИТИЯ .....	84
40. <b>Изм. (ВДС)</b> ЗАКОН ЗА КОНЦЕСИИТЕ .....	85
41. КОРУПЦИОННИ ПРАКТИКИ .....	85
42. ПРОЦЕДУРА ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ .....	86
43. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ .....	86
44. <b>Нов (ВДС):</b> ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ ЗА ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ .....	90
45. <b>Нов (ВДС):</b> ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ КЪМ ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ .....	91

ТОВА ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ КЪМ ДОГОВОР ЗА КОНЦЕСИЯ е сключено на **19 март 2008 г.**

МЕЖДУ:

(1) **СТОЛИЧНА ОБЩИНА** - ул. "Московска" № 33, София 1000, България, представлявана от Бойко Борисов, Кмет на Столична община и упълномощен от Столичния общински съвет (наричана по-нататък в този Договор за Концесия "Концедент"); и

(2) **„СОФИЙСКА ВОДА” АД**, със седалище в София, ж.к. „Младост IV”, ул. Бизнес Парк, № 1, сграда 2А, България, и фирмено дело 16172/1999г. по описа на СГС, представлявано от Изпълнителния директор Лесли Антъни Бел (наричано по-нататък в този Договор за Концесия "Концесионер"),

всяка Страна и заедно Страните.

### **ПРЕДВИД ТОВА, ЧЕ:**

**А) Изм.** (ВДС) Договорът за концесия между страните е в сила от 06.10.2000 г.

**В) Изм.** (ВДС) Законът за регулиране на В и К услугите /ЗРВКУ/ е в сила от 20.01.2005г. и съответните подзаконовни нормативни актове по прилагането му са в сила от месец април 2006г., и те дават на Държавната комисия за енергийно и водно регулиране /ДКЕВР/ правомощието да определя Цени, нива на инвестиции и Нива на услугите.

**С) Изм.** (ВДС) Страните се споразумяха, в дух на добра воля, да предоговорят и изменят Договора за Концесия, така че той да е в съответствие с действащото законодателство.

**Д) Изм.** (ВДС) Настоящото Второ допълнително споразумение към Договора за концесия за предоставяне на ВиК услуги за Столична община (Второ допълнително споразумение) отразява всички постигнати между страните договорености за изменение на подписания на 23. 12. 1999 г. Договор за концесия, изм. по-късно с Първо допълнително споразумение от 15. 12. 2000 г.

**Е) отм.** (ВДС)

между Концедента и Концесионера СЕ ДОГОВОРИ следното:

## **1. ДЕФИНИЦИИ И ТЪЛКУВАНЕ**

### **1.1 Дефиниции**

Думите и изразите в този Договор за Концесия, които започват с главна буква, ще имат значението, което им е дадено в този Член 1.1 всеки път, когато се използват в този Договор за Концесия.

"Свързаност" има значението, дадено му в Договора между Акционерите;

"Договор за Заем със Свързани Лица" означава Договор за Заем между Концесионера и Свързани Лица;

"Задължения по Договора за Заем със Свързани Лица" означава задълженията по Договора за Заем, произтичащи от Договорите за Заем със Свързани Лица

"Свързани Лица" означава:

(а) всяко лице, различно от физическо лице (или във връзка с която и да е конкретна сделка, всяка група лица, различни от физически лица, които участват заедно в такава сделка), което (пряко или непряко и независимо дали самостоятелно или колективно) има най-малко 50% акционерно участие в Концесионера или което упражнява управленски контрол върху Концесионера; или

(б) всяко лице, различно от физическо лице (или във връзка с която и да е конкретна сделка което и да е обединение от лица, различни от физически лица, участващи заедно в такава сделка), което (пряко или непряко) има управленски контрол върху или има най-малко 50% акционерно участие в лице по алинея (а);

„Годишно преразглеждане“ – **отм. (ВДС)**

„Предшестващи отговорности“ – **отм. (ВДС)**

Фонд „Предшестващи отговорности“ – **отм. (ВДС)**

**Нова дефиниция (ВДС)** „Анекс“ - означава приложение към Договора за концесия, неразделна част от този договор, уточняващо детайли, свързани с Проекта;

„Назначаващ орган“ – **отм. (ВДС)**

„Арбитражен трибунал“ – **отм. (ВДС)**

„Арбитраж“ – **отм. (ВДС)**

"Активи" означава всяко дълготрайно или недълготрайно имущество (включително земя, Права по Отношение на Земя, Публичните Активи и Частните Активи), както и такива активи в процес на изграждане, които се използват (или ще бъдат използвани) за целите на Проекта;

„Списък на активите“ – **изм. (ВДС)** - означава Съществуващите Публични Активи, изброени в Анекс 2;

„Упълномощени страни“ – **отм. (ВДС)**

Язовир "Бели Искър" означава водоизточника и язовира, определени в алинея 2 от Анекс 1;

„Бидко“ – **изм. (ВДС)** - означава International Water (UK) Limited, с адрес 10th Floor, New Zealand House, Haymarket, London, England и разрешените му правоприменници, което включва UU Sofia BV, Amsterdam;

"Работен Ден" означава ден (различен от събота и неделя), който не е официален български празник;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Бизнес план“ – документ, изготвен от Концесионера в рамките на сроковете и процедурите съгласно българското законодателство и одобрен от Компетентния орган, който включва инвестиционна програма, Нива на услугите, Цени на услугите за Регулаторния период и други елементи, и е структуриран в съответствие със Закона;

**Дефиниция** „Капиталови разходи“ – **изм. (ВДС)** – означава разходите в придобиване, създаване, увеличаване на стойността, продължаване на живота или подобряване на експлоатационната годност на дълготрайните материални и/или нематериални активи, определени в съответствие с МСС;

„Програма за капитални инвестиции“ – **отм. (ВДС)**

„СРСК“ – **отм. (ВДС)**

"Промяна в Закона" означава всяка промяна, отмяна, заличаване, поправка или допълнение на който и да е приложим Закон или Необходимо Съгласие или обнародването на какъвто и да е нов Закон или каквато и да е промяна в тълкуването или прилагането на който и да е Закон или Необходимо Съгласие, действащи в България, или която и да е част от нея, и обвързващи която и да е от Страните, които са настъпили след датата на този Договор за Концесия;

"Искове" означава всеки иск, искане, съдебна процедура или отговорност;

„Компетентен орган“ – **изм. (ВДС)** - означава който и да е компетентен съд, както и която и да е местна, национална или наднационална комисия, агенция, инспекторат, министър, министерство, официално, държавно или длъжностно лице (било то независими или не), без Концедента, чиято власт е необходима за изпълнението на всички или която и да е част от задълженията на Концесионера съгласно този Договор за Концесия /което за избягване

на съмнение ще включва одобряването на Бизнес плана/ или който има някакво правомощие или право по отношение на Проекта съгласно Закона;

„Изпълнение на Договора“ – **отм. (ВДС)**

"Концесия" означава предоставянето от страна на Концедента на изключителните права, предвидени в Член 2 съгласно условията на този Договор за Концесия;

„Пари на Концесионера“ – **отм. (ВДС)**

"Договор за Концесия" означава този Договор за Концесия, заедно с неговите изменения и Анекси;

"Концесионна Площ" означава географските и техническите площи, определени в Анекс 1;

„Звено за мониторинг на Концесията" (ЗМК) – **изм. (ВДС)** - означава отдела, създаден при Концедента, за целите определени в чл. 30;

"Срок на Концесията" означава периода от 25 години, който започва от Датата на Влизане в Сила, при условие че този Договор за Концесия не бъде прекратен по-рано;

"Инвестиционен План за Срока на Концесията" означава плана, заедно с бележките към него, представен в Анекс 5;

„Условен период“ – **отм. (ВДС)**

„Договорна година“ – **изм. (ВДС)** - означава от Датата на влизане в сила всеки следващ период от 12 месеца по отношение на първите 5 договорни години, и впоследствие всяка календарна година. Договорна година 6 следва да бъде удължена до края на календарна година 2006 и от 01. 01. 2007 г. всяка договорна година ще съвпада с календарната година с изключение на последната Договорна година, която ще започне на първия ден от съответната календарна година и ще приключи на Датата на прекратяване;

"Стойност на Основния Дълг означава претеглената средна стойност на капитала, свързана със Задълженията по Основния Договор за Заем;

"ИПЦ" означава Индекс на Потребителските Цени (потребителска кошница), както е променен периодично, публикуван от Националния Статистически Институт в България ежемесечно, или което и да е заместване или замяна с индекс, който обслужва същата цел (както и да е наречен);

"Договори за Заем" означава договорите и документите, които трябва да сключи Концесионерът във връзка с финансиране на задълженията

на Концесионера съгласно този Договор за Концесия, включително всякакви споразумения за ограничаване на риска във връзка с лихвени проценти и обменни валутни курсове и/или свързаните договори или документи, сключени във връзка с който и да е такъв договор или документ;

"Задължения по Договор за Заем" означава всички суми, дължими и неизплатени и/или необходими за изплащане на задълженията на Концесионера съгласно Договор за Заем, включително всички суми за главница, лихва (включително наказателна лихва), такси, санкции за предсрочно погасяване, разноски или разходи (включително каквито и да са загуби, разноски или разходи, произтичащи от или понесени при прекратяване или съобразяване с каквито и да са защитни споразумения), както са удостоверени от Заемодателите като действително съществуващи към Датата на Прекратяване, като такова удостоверение не трябва да засяга:

(а) което и да е право на Концедента да оспори която и да е сума платима от Концедента, във връзка с които и да са Задължения по Договор за Заем съгласно Договора за Концесия, и да отнесе който и да е такъв Спор до Процедурата за Решаване на Спорове за решаване; и

(b) разпоредбите на Член 37.7;

„ККП“ – **отм. (ВДС)**

„Валутен борд“ – **отм. (ВДС)**

"Потребител" означава което и да е лице, предприятие, юридическо лице или друго учреждение, намиращо се в границите на Концесионната Площ, което за даден период от време в рамките на Срока на Концесията е получател на Услугите, предоставяни от Концесионера и предвидени с този Договор за Концесия;

„Предполагаемо Изменение на Концедента“ – **отм. (ВДС)**

"Пряко споразумение" означава договор, който трябва да се сключи от Концедента и Концесионера и който и да е съответен Заемодател, който определя правата и отговорностите на страните по него след възникването на Случай на Неизпълнение или каквото и да било прекратяване или възможно прекратяване на този Договор за Концесия;

"Спор" означава спор от каквото и да е естество между Концедента и Концесионера, възникнал съгласно, от или във връзка с този Договор за Концесия (включително какъвто и да е въпрос за тълкуване на този Договор за Концесия), възникнал преди или след Датата на Влизане в Сила или преди или след Датата на Прекратяване;



„Процедура за решаване на спорове“ – **изм. (ВДС)** - означава процедурата, предвидена в Анекс 15 към това Второ допълнително споразумение;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Проект за Бизнес план“ – означава документ, изготвен в рамките на сроковете и процедурите съгласно българското Законодателство, предложен от Концесионера на Концедента за мнение или внесен при Компетентния орган за одобрение;

„Проучване на отводняваната площ“ – **изм. (ВДС)** - означава математическия модел на онези части от Системата, представляващи отводняваната система, който трябва да се изготви от Концесионера и развие до степен, необходима за изпълнение на задълженията на Концесионера заложи в Бизнес плана;

„Дата на влизане в сила“ – **изм. (ВДС)** - е 06.10.2000 г.

„Относитими събития“ означава – **изм. (ВДС)**

(a) Неизпълнение на Концедента; или

(b) каквато и да е промяна в приложимото законодателство, която има съществен неблагоприятен ефект върху способността на Концесионера да изпълнява задълженията си по този Договор за концесия или Бизнес плана; или

(c) **отм. (ВДС)**

(d) Случай свързан с качеството на Необработената вода, както е определен в чл. 8.2.1.;

(e) **отм. (ВДС)**, или

(f) **отм. (ВДС)**

"Непредвидено Събитие" означава събитие, което по своята същност е временно и неестествено и което причинява или може да причини съществено нарушение на Услугите в обсега на Концесионната Площ;

„План за действие при непредвидени събития“ – **изм. (ВДС)** - означава плана, представляващ част от Бизнес плана, който трябва да бъде разработен от Концесионера в съответствие с Член 28.1;

„Договор за прехвърляне на работници и служители“ – **отм. (ВДС)**

„Проверка на околната среда“ - **отм. (ВДС)**

„Екологичен риск“ – **отм. (ВДС)**

„Оценка на въздействието върху околната среда“ - **отм. (ВДС)**

**Нова дефиниция (ВДС)** "Система за управление на околната среда" означава система за управление, която включва организационната структура, дейностите по планирането, отговорностите, практиките, процедурите и ресурсите за разработване, внедряване, постигане, преглед и поддържане на политиката на околната среда.

"Законодателство за Околната Среда" означава който и да е Закон, който е свързан с околната среда или човешкото здраве, или здравето на животните или растенията;

„Капиталови парични потоци“ – **отм. (ВДС)**

„Капиталова компенсация“ – **изм. (ВДС)** - означава към Датата на прекратяване по-голямото от:

(а) Дисконтираната стойност от Паричните потоци на акционерите, предвидени във Финансовия модел след допускането за всяко Коригиране на цената, направено в съответствие с този Договор за концесия преди Датата на прекратяване, като за първата половина на периода започва от Датата на прекратяване и свършва на Датата на изтичане, и заделена (от средата на полугодieto, за което се прилага, или част от него до Датата на прекратяване), като се използва Възвращаемостта на капитала на акционерите (изразена като стойност за полугодieto); или

(b) Първоначалния капитал,

като се приема, че ако към Датата на прекратяване Първоначалният капитал надвишава дисконтираната стойност на Паричните потоци на акционерите, предвидени във Финансовия модел, след допускането за което и да е коригиране на Тарифите, направено в съответствие с този Договор за концесия преди Датата на прекратяване за целия период, започващ от Датата на прекратяване и завършващ на Датата на изтичане и отчислен (от средата на полугодieto, за което се прилага или част от него до Датата на прекратяване), като се използва Възвращаемостта на капитала на акционерите, изразена в стойност за полугодieto (понататък "Капитал за целия период"), като при такива обстоятелства "Капиталовата компенсация" трябва да бъде равна на Капитала за целия период;

"Капиталов Инвеститор" означава който и да е акционер на Концесионера;

"Случай на Неизпълнение" – **изм. (ВДС)** означава случай, който е или може да бъде (с течение на времето или с изтичането на всеки приложим оздравителен период) или ако е решен по Процедурата за Решаване на Спорове, един от случаите, посочени в Член 36.1 или Член 36.2, или който по друг начин е определен като Случай на Неизпълнение в този Договор за Концесия;

„Излишък на парични средства на Концесионера” - **отм. (ВДС)**

"Съществуващи Активи" означава Съществуващите Публични Активи и Съществуващите Частни Активи;

„Съществуващи Договори” - **отм. (ВДС)**

"Съществуващ Оператор" означава "Водоснабдяване и Канализация" ЕАД, публично акционерно дружество, създадено в съответствие с разпоредбите на Търговския закон (ДВ, брой 48/18.06.1991 г.);

"Съществуващи Частни Активи" означава Частните Активи на Съществуващия Оператор, определени в Договора между Акционерите;

"Съществуващи Публични активи" – **изм. (ВДС)** - означава съществуващите Публични активи на Концедента (определени в Анекс 2), които са разположени в границите на Концесионната площ към Датата на влизане в сила;

"Дата на Изтичане" означава датата, която е 25 години след Датата на Влизане в Сила;

"EURIBOR" означава курса за депозити в Евро определен като такъв и учреден съвместно от Европейската Банкова Федерация и АСИ - Федерацията на Финансовите Пазари (или което и да е дружество учредено от двамата учредители за целите на определяне и публикуване на такива курсове), както е обявен от Ройтерс (или друга такава агенция, за която Страните могат да се договорят) към или около 11:00 часа сутринта в деня, за който се отнася;

„Финансово приключване” - **отм. (ВДС)**

"Финансов модел" – **изм. (ВДС)** - означава компютърния модел или модели, предвидени в Анекс 14, изготвени от или от името на Концесионера в съответствие с Международните счетоводни стандарти и използван (наред с другото) за изготвяне на прогнозите за паричните потоци, баланси, оперативни отчети и плащания за обслужване на дълговете и включващ документацията за предположенията, залегнали при въвеждането на данни в такъв модел или модели;

„Първи период” - **отм. (ВДС)**

„Договори за заем за Първия период” - **отм. (ВДС)**

„Прогнозирани парични средства на Концесионера” - **отм. (ВДС)**

"Форсмажорно събитие" – **изм. (ВДС)** - означава каквото и да е действие, събитие или обстоятелство, (i) което не е Неизпълнение на Концедента, Случай на неизпълнение или относимо събитие и (ii)

което е извън разумния контрол на засегнатата Страна (и извън разумния контрол на изпълнители или подизпълнители на такава Страна) и (iii) което не може или не би могло да бъде предотвратено, избегнато или отстранено чрез използване на разумно старание от такава Страна (и в случай, че това е Концесионерът, чрез прилагането на Добри инженерингови и експлоатационни практики), включващо, но не ограничаващо се до:

(а) случай на война (независимо дали войната е обявена или не), гражданска война, враждебни действия, нашествие, действия на чуждестранни врагове, тероризъм или граждански безредици; и/или

(б) буря, земетресение или всяко друго природно бедствие в непреодолими размери; и/или

(с) йонизираща радиация или радиоактивно замърсяване от ядрено гориво, или от всякакви ядрени отпадъци от изгаряне на ядрено гориво, радиоактивен токсичен взрив или други вредни въздействия от експлозия на ядрени вещества или ядрени компоненти;

(д) ударни вълни, предизвикани от самолети или други летателни средства, движещи се със звукова или свръхзвукова скорост; и/или

(е) стачки, локаути или други протести на работници в България, освен ако каквито и да било такива дейности се ограничават до работниците и служителите, изпълнителите, обслужващи лица или агенти на Концесионера, или работниците и служителите, изпълнителите, обслужващите лица или агентите на което и да е дружество, в което Концесионерът има участие (които, за избягване на съмнение, във всички случаи ще изключват Концедента, когато Концедентът действа като изпълнител или агент на Концесионера);

което пречат Страната да изпълнява което и да е от задълженията си съгласно този Договор за концесия;

„Прогнозирани парични средства на Концесионера” - **отм. (ВДС)**

"Добра Инженерингова и Експлоатационна Практика" означава стандартите, практиките, методите и процедурите, които съответстват на Законите и онази степен на умение, старание, предпазливост и предвидливост, които основателно могат да се очакват от квалифициран и опитен изпълнител, инженер или оператор, в зависимост от случая, занимаващ се в Европейския Съюз със същия вид дейност при същите или подобни обстоятелства;

"Съгласия на Концедента" **изм. (ВДС):** означава Необходимите Съгласия, които трябва да се получат от Концедента, като изрично се изключват решенията за одобряване на Бизнес Планове;

"Неизпълнение на Концедента" означава което и да е от обстоятелствата, посочени в Член 36.2;

"Изменение от Концедента" означава Изменение, предложено от Концедента съобразно Член 21;

"Сметка при обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"Стойност при обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"Удостоверение за обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"Удръжка за обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"График за обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"Програма за работите при обратното предаване" **отм. (ВДС);**

"МСС" означава Международните Счетоводни Стандарти;

„Праг на индексация“ - **отм. (ВДС);**

"Първоначален Капитал" означава вноските, които трябва да направят Съществуващият Оператор и БидКо в Концесионера (от каквото и да е естество) за акционерен капитал в Концесионера в съответствие с записванията, както се изисква при Изпълнението, и като се игнорира каквото и да е намаление на акционерния капитал на Концесионера, което настъпва след Изпълнението;

„Първоначални тарифи“- **отм. (ВДС);**

„Случай на несъстоятелност“ - **отм. (ВДС);**

"Права върху Интелектуална Собственост" означава всички права върху изобретения, патенти, авторски права, права върху проекти, търговски марки и търговско име, търговски марки за услуги, търговски тайни, практически знания и умения и други права върху интелектуална собственост (независимо дали регистрирани или не) и всички заявления за каквото и да е от тях, където и да е по света;

"Лихвен Процент" означава годишен лихвен процент, равен на

(a) US\$ LIBOR плюс 2% за суми в US\$; или

(b) на основния лихвен процент по заеми в съответното време на Българска Народна Банка плюс 5% за суми в нови лева ; или

(c) EURIBOR за суми в Евро плюс 2%;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Праг за промeждутъчно коригиране на цените“ - означава такива промени в Капиталовите и/или

Експлоатационните разходи, които възникват като последица от някакво Относително събитие, Форс мажорно събитие или друго събитие, съдържащо основание за изменение на цените в рамките на един регулаторен период, след подаване на заявление, следващо последните одобрени от Компетентния орган Цени, които промени надвишават общо с 2% (като обща стойност) необходимите приходи на Концесионера, одобрени в Бизнес плана;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Инвестиция“ – означава всяко вложение или увеличение на вложението, извършено от Концесионера, представляващо съвкупност от Капиталови разходи, извършени в съответствие със Закона и Бизнес плана;

„Промеждутъчно коригиране на тарифата“ - **отм. (ВДС)**;

„Праг за Промеждутъчното коригиране на тарифата“ - **отм. (ВДС)**;

„Договор за разширение на Пречиствателна станция за отпадъчни води – Кубратово“ - **отм. (ВДС)**;

"Закон" означава всеки приложим закон, постановление, разпореждане, наредба, решение, правилник или заповед (включително всякакви подзаконови актове), валидни в България или за която и да е част от България (произтичащи независимо дали от Компетентен Орган в България или от наднационална институция, общност или съюз, в които България е или може да стане член или страна), ако законно обвързва някоя от Страните;

"Заемодател" означава която и да е страна, с която Концесионерът сключва Договор за Заем;

„Нива на услугите“ – **изм. (ВДС)** – означава основните показатели за качество, одобрени от Компетентния орган и заложиени в Бизнес плана;

„Отговорност“ – **изм. (ВДС)** - означава която и да е Загуба или Претенция от каквото и да е естество и възникнали по какъвто и да е начин, независимо дали са действителни или вероятни и дали са претърпени от или предявени срещу Концедента или Съществуващия оператор, свързани с Услугите и/или Системата, без значение дали причината за действие, предизвикващо такава Загуба или Претенцията е възникнала преди или след Датата на влизане в сила;

"Загуба" означава която и да е загуба, щета, глоба, санкция, разход или разноски;

„Политика за отчитане, фактуриране и инкасиране“ - **отм. (ВДС)**;

"Изискване за Минимална Капиталова Инвестиция" означава минимума капиталова инвестиция от страна на Концесионера в Системата през първите 15 Договорни Години след Датата на Влизане

в Сила от не по-малко от US\$150,000,000 (изразена като номинална стойност);

"Месец" означава календарен месец;

"Общински Съвет" означава Столичен общински съвет;

„Закон за общинската собственост” - **отм. (ВДС)**;

"НЕК" означава Национална Електрическа Компания или всеки от нейните правоприменници, или които и да са лица, придобили съществена част от активите, или на които по какъвто и друг начин са прехвърлени съществена част от активите й;

"Активи на НЕК" означава онези от инфраструктурните активи на НЕК, които се използват за целите на доставка на Необработена Вода до Системата;

„Договор за активите на НЕК” – **изм. (ВДС)** - означава който и да е договор, сключен или който трябва да се сключи между Концесионера и НЕК във връзка с използването на посочените в него Активи на НЕК;

"Нетен Паричен Поток преди Финансиране и Данъчно Облагане" **изм. (ПДС)** означава паричните потоци от експлоатационната дейност на Концесионера във всяко шестмесечие минус паричния поток от инвестиционна дейност на Концесионера в съответното шестмесечие, изчислени преди финансиране и облагане с данъци, но след:

(а) Изваждане на размера на увеличения на данъци, дължими от Концесионера, в резултат на Квалифицирана промяна в законодателството; и

(б) Изваждане на сумата на всяко нарастване (или добавяне на размера на всяко намаление) на финансовите разходи (в лева) на Концесионера по всяко едно Основно кредитно споразумение, представляващо пряко следствие от обезценяване (или повишаване стойността) на лева спрямо Еврото;

както е показано в ред 54, таблица с курсове по Финансовия модел."

„Модел на мрежата" – **изм. (ВДС)** - означава калибриран математически модел на водоснабдителната и разпределителна система, изготвен от Концесионера и развит до такава степен, че Концесионерът да изпълнява задълженията си съгласно Бизнес плана;

„Нови активи" – **изм. (ВДС)** - означава всички Нови публични активи и Нови частни активи от датата, на която същите са били придобити, изградени, инсталирани или създадени;

„Нови публични активи" – **изм. (ВДС)** - означава всички Публични активи придобити, изградени, инсталирани или създадени от Концесионера или Концедента, или трети лица;

"Нови Частни Активи" означава всички Частни Активи, придобити, изградени, инсталирани или създадени от Концесионера за целите на Проекта;

Дефиницията „Експлоатационни разходи" **изм. (ВДС)** –означава всички видове разходи, които са свързани с предоставянето на ВиК услугите, поддръжката и експлоатацията на активите и не са изразходени за придобиване, създаване, увеличаване на стойността, продължаване на живота или подобряване на експлоатационната годност на дълготрайните материални и/или нематериални активи;

„База данни на експлоатационни събития" - **отм. (ВДС)**;

„Експлоатационен план" - **отм. (ВДС)**;

„Незавършени работи" - **отм. (ВДС)**;

„Изисквания към изпълнението" – **изм. (ВДС)** - означава Нивата на услуги и Капиталовите разходи, определени в съответния Бизнес план;

"Гаранция за Изпълнение" означава документ за гарантиране на изпълнението във формата, посочена в Анекс 12 или в друга подобна форма, която, по личната преценка на Концедента, е приемлива за него самия;

„Планирани прекъсвания" - **отм. (ВДС)**;

„Питейна вода" - **отм. (ВДС)**;

„Приоритетни инвестиции" - **отм. (ВДС)**;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Цени" - означава цените за водоснабдяване, цените за канализация, цените за пречистване на отпадъчните води и депониране на утайките и цените за свързване и прекъсване, както и всички други съответни цени, определени в Законодателството, одобрени от Компетентния орган, начислявани от Концесионера на Потребителите;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Коригиране на цените" - означава изменение на цените в съответствие със Закона в рамките на един Регулаторен период;

**Нова дефиниция (ВДС)** "Ценово ограничение" - означава:

(а) всяко решение или акт на Компетентен орган, който не позволява или ограничава, изцяло или частично, изменение на



Цените или изисква намаляване на Цените в сравнение с Цените, действащи преди издаването на решението или акта ; или

(b) решение на Компетентен орган, издадено след изтичане на 5 месеца от датата на подаване на заявлението за изменение на Цените пред Компетентния орган и което забавяне причинява дефицит в Капиталовите и/или Оперативните разходи на Концесионера, който дефицит за минал период не може да бъде компенсирани от новите Цени; или

(c) решение на Компетентен орган, което одобрява реалната норма на Възвращаемост на акционерния капитал да бъде под 17%, или възстановяването на икономически необходими и обосновани разходи за минали периоди, платени или дължими от Концесионера;

**Нова дефиниция (ВДС)** "Ценови постъпления" - означава приходите, събирани или предстоящи да бъдат събирани за предоставяните на Потребителите от Концесионера Услуги през Срока на концесията;

"Частни Активи" означава всички Активи, различни от Публичните Активи;

"Проект" означава проекта, който трябва да се изпълни от Концесионера в Концесионната Площ съобразно с условията на този Договор за Концесия, включващ, без ограничение, доставянето на Услугите и придобиването, проектирането, изграждането и финансирането на Нови Активи за ремонт, възстановяване, реконструкция, модернизирание, разширение, експлоатация и поддръжка на Системата в Концесионната Площ;

„Планиран вътрешен процент на възвращаемост (ВПВ)" – **изм. (ВДС)** - означава коефициента, изразен като процент, който, когато се използва като годишен скотов коефициент (изразен като еквивалентен полугодишен коефициент) за дисконтиране (от средата на полугодията, за което се прилага до Датата на влизане в сила) на Реалните нетни парични потоци преди Финансиране и Данъчно облагане за всяко съответно полугодие, като цяло ще има за последица всички така дисконтирани Реални нетни парични потоци да бъдат равни на нула;

„Свързване с имот" - **отм. (ВДС)**;

„Публични активи" – **изм. (ВДС)** - означава каквито и да са активи, които съобразно Закона представляват публична собственост и включват Съществуващите публични активи и Новите публични активи, които са декларирани като търпими и предадени за експлоатация;

„Квалифицирана промяна на Закона" - **отм. (ВДС)**;

"Необработената Вода" означава вода, която не е пречистена или обработена;

„Точки за мониторинг на Необработената вода" – **изм. (ВДС)** - означава точките, одобрени от Компетентния орган, в които ще се контролира доставянето на Необработена вода до Системата;

„Изисквания към Необработената вода" – **изм. (ВДС)** - означава стандартите и праговете (по отношение на качеството и количеството) за доставка на Необработена вода, както са определени в Законодателството и в Разрешителното за водоползване;

„Събитие, свързано с качеството на Необработената вода" – **отм. (ВДС)**;

„Споразумения за доставяне на Необработена вода" – **отм. (ВДС)**;

„Реален нетен паричен поток преди финансиране и данъчно облагане" – **изм. (ВДС)** - означава Нетния паричен поток преди финансиране и данъчно облагане за всеки съответен период от време, разделен на ИЦДС/ИЦДН, където ИЦДС е средната величина от ИЦД, последно публикувана непосредствено преди започването на този период от време и стойността на ИЦД, публикувана непосредствено преди изтичането на края на този период от време, а ИЦДН е стойността на ИЦД към Датата на влизане в сила;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Регулаторен период" – означава за целите на този Договор за концесия времевият период, през който действа Бизнес плана на Концесионера. Съгласно действащото законодателство и за целите на Договора за концесия, Регулаторните периоди са както следва: 2006-2008г., 2009-2013г., 2014-2018г., 2019-2023г., 2024 – 06.10.2025г.;

„Съответно нарушение" – **отм. (ВДС)**;

„Съответно събитие" – **отм. (ВДС)**;

„Съответни Предприятия за комунални услуги" – **изм. (ВДС)** - всяка друга компания, която предоставя комунални услуги в Концесионната площ;

„Обновителни работи" – **отм. (ВДС)**;

„Изискани активи" – **отм. (ВДС)**;

"Необходими съгласия" – **изм. (ВДС)** - означава всички съгласия, лицензи, пълномощия, забрани, одобрения и разрешения от който и да е Компетентен орган, които са необходими за изпълнение от страна на Концесионера на неговите задължения съгласно този Договор за концесия и/или които са необходими за целите на осигуряване финанси за Проекта (включително всички съгласия, лицензии,

пълномощия, забрани, одобрения и разрешения, изискани от агенти, изпълнители и подизпълнители на Концесионера във връзка с този Договор за концесия);

„Възстановяване“ – **отм. (ВДС)**;

„Възвръщаемост на капитал“ – **отм. (ВДС)**;

**Нова дефиниция (ВДС)** "Възвращаемост на Капитала на акционерите" означава норма на дисконтиране, изразена като процент, за отбив на нетните Парични потоци на Акционерите и допълнителното финансиране съгласно Договора за заем със свързани лица през Срока на Концесията, които отчислени така трябва да са равни на нула. Възвращаемостта на Капитала на акционерите е отразена във Финансовия модел;

"Права" съставляват

(а) всички договори или споразумения, сключени във връзка или за предоставяне на Услугите и всички права и/или задължения произтичащи от такива договори или споразумения;

(б) всички претенции към длъжници произтичащи като последица от Услугите, било то действителни или случайни и било то ликвидни или неликвидни по естество;

(с) всички права срещу или върху която и да е земя или Права по Отношение на Земя, изисквани за предоставяне на Услугите, било то пряко или непряко и било то вписани или невписани, и възникващи било то в резултат на договор или по действието на Закон; и

(d) във връзка с Концесионера, онези права, посочени по-горе, които съществуват към Датата на Прекратяване;

"Права по Отношение на Земя" означава което и да е право върху или по отношение на или по друг начин свързано със земя, било то временно, неотменяемо или от каквото и да било друго естество;

„Договор за доставка за Самоков и Боровец“ – **отм. (ВДС)**;

„Планирано преразглеждане“ – **отм. (ВДС)**;

„Обезпечения“ – **изм. (ВДС)** - включва която и да е ипотека, залог, право на задържане, тежест, доверителен превод с цел обезпечение, прехвърляне с цел обезпечение, предоставяне на обезпечение, право върху земя или друга форма на тежест или всяко обезпечение или привилегирован интерес или пълномощие за продажба, разпореждане с или обременяване, или всяко друго право на или споразумение с който и да е заемодател за удовлетворяване или предоставяне на възможност за удовлетворяване на претенциите му преди други заемодатели с или от постъпленията от някой актив;

"Основен Договор за Заем" означава Договор за Заем между Концесионера и Основен Заемодател и които и да са споразумения за ограничаване на риска във връзка с валутен курс или лихвени проценти, сключен във връзка с Договорите за Заем с Основните Заемодатели;

"Задължения по Основен Договор за Заем" означава Задълженията по Договор за Заем по отношение на Основния Договор за Заем;

"Основен Заемодател" – **изм. (ВДС)** – Европейската банка за възстановяване и развитие и нейните съ-финансиращи институции по Основния Договор за Заем;

"Услуги" означава услугите по водоснабдяването и канализацията, които трябва да се предоставят от Концесионера (включително експлоатацията и поддръжката на Системата) в съответствие с и както е предвидено в този Договор за Концесия;

„План за услугите” – **отм. (ВДС)**;

„Канализационно свързване с имот” – **отм. (ВДС)**;

"Договор между акционерите" – **изм. (ВДС)** - означава сключения договор, представен в Анекс 13;

**Нова дефиниция (ВДС)** „Парични потоци на акционерите” – означава паричните потоци в съответния полугодишен период, налични за разпределение между Капиталовите инвеститори и Свързаните лица на Концесионера, след заплащане на разходите по финансиране и облагане с данъци и такси и отчисления за фонд "Резервен" в съответствие с условията на всяко Кредитно споразумение;

"Депозит за Утайки" означава площадката, за целите на депониране на утайките от Концесионера или друга такава площадка или площадки, предложени от Концедента на Концесионера;

"Градска част на София" означава територията, посочена като такава в Анекс 1;

„Доклад за устойчивост” – **отм. (ВДС)**;

"Държава" означава Република България;

"Законно Правомощие" означава което и да е правомощие или пълномощие, което Концедентът има право да упражнява по силата на Закона;

„Стратегически колектори” – **отм. (ВДС)**;

„Система“ – **изм. (ВДС)** - означава Публичните активи, обект на този Договор за концесия, които съставляват водопроводната и канализационна системи в рамките на Концесионната площ;

„Планирана възвръщаемост на капитала“ – **отм. (ВДС)**;

„Процедура за коригиране на тарифата“ – **отм. (ВДС)**;

„Формула за индексирание на тарифата“ – **отм. (ВДС)**;

„Тарифно ограничение“ – **отм. (ВДС)**;

„Тарифни постъпления“ – **отм. (ВДС)**;

„Тарифи“ – **отм. (ВДС)**;

"Данък" означава всички дължими или неизплатени суми през дадена Договорна Година като резултат от какъвто и да е настоящ или бъдещ данък, вземане, налог, мито, разход, такса, отчисление или удръжка под формата на данък, както и да е изискан, било то наложен, обложен, събран, отчислен или определен от данъчен орган съгласно действащата нормативна база;

„Технически план“ – **отм. (ВДС)**;

"Дата на Прекратяване" означава датата, на която изтича Срокът на Концесията или датата, от която Договорът за Концесия е прекратен по друг начин;

„Задължения към трети лица“ – **изм. (ВДС)** - означава, към датата на прекратяване на този Договор за концесия, всички суми, с които Концесионерът разумно се е задължил, дължими и изискуеми от Концесионера към трети лица, като съветници, консултанти, изпълнители или доставчици, наети или назначени от Концесионера във връзка с Проекта, включително Отговорности или Загуби, които са резултат от преждевременно прекратяване на техните ангажименти;

„Непланирани прекъсвания“ – **отм. (ВДС)**;

"US\$LIBOR" Означава курсът на предложеното котиране за депозити в US\$, както е представено от Ройтерс (или друга такава агенция, за която Страните могат да се договорят) към или около 11:00 часа сутринта за съответния ден;

„Изменение“ – **изм. (ВДС)** - означава изменение, допълнение или коригиране на което и да е от Изискванията за качеството, определени в Бизнес плана по време на един Регулаторен период;

„Водоснабдителна и разпределителна система“ – **отм. (ВДС)**;и

"Работи" означава всички строителни, възстановителни, поддържащи, реставрационни, ремонтни и други работи, които трябва да се извършат в Концесионната Площ от Концесионера в съответствие с този Договор за Концесия;

„Доклад за работите” – **отм (ВДС)**.

**Нова дефиниция (ВДС)** „Разрешително за водоползване” – означава разрешителното, определено в Закона за водите (обн. ДВ. бр. 67/1999г. и съответно изменян и допълван)

## **1.2 Тълкуване**

**1.2.1** Думи в единствено число се разбират и в множествено число и обратното, където контекстът го изисква.

**1.2.2** Лица означава също фирми и корпорации, където контекстът го изисква.

**1.2.3** Препращането в този Договор за Концесия към който и да е Член, алинея, параграф или Анекс е отнасяне към Член, алинея, параграф или Анекс от този Договор за Концесия, освен където изрично е посочено обратното.

**1.2.4** Заглавията са само за удобство на препратките и няма да се вземат под внимание при тълкуване на която и да е разпоредба на този Договор за Концесия.

**1.2.5** Препращането към който и да е договор или документ е към договора или документа, както е изменен, новиран, допълнен, видоизменен или заменен към определен момент.

**1.2.6** Позоваването на което и да е законодателство или разпоредба от което и да е законодателство включва което и да е негово изменение или възобновяване на действието, която и да е законодателна разпоредба, която го замества и всички наредби, инструкции, решения, укази и постановления, издадени в съответствие с него.

**1.2.7** Лице включва неговите наследници, правоприменници или приобретатели на права.

**1.2.8** В случай на каквото и да било противоречие или несъответствие между която и да било разпоредба на този Договор за Концесия (различни от Анексите) и който и да е Анекс, разпоредбите на този Договор за Концесия (различни от Анексите) ще имат приоритет над съответния Анекс.

**1.2.9 - отм. (ВДС)**

**1.2.10 – изм. (ВДС)** - Всяка Страна, веднага след като забележи каквото и да е противоречие, възникнало както е посочено в Член 1.2.8, трябва да уведоми другата Страна за всяко такова противоречие и Концесионерът, без да се засягат приоритетите на съответните части на този Договор за концесия, както е предвидено в Член 1.2.8 и без разности за Концедента, трябва да изпълни разумните указания на Концедента във връзка с каквото и да е такова противоречие.

**1.2.11 изм. (ПДС)** При споменаване на "BGN"/"нови лева" (или "български лева") или "US\$", или "Euro" (или euro) се разбира съответно българската валута или валутата на Съединените Американски Щати или единната валута на страните-членки на Европейския съюз, приели единна валута съгласно Римския договор от 25 март 1957 г., допълнен и изменен от Закона за обединена Европа от 1986 г. и Договорът от Маастрихт от 7 февруари 1992 г. (влязъл в сила на 1 ноември 1993 г.).

**1.2.12** Анексите към този Договор за Концесия (освен до степента определена по-долу) са неразделна част от него и позоваването на този Договор за Концесия включва и позоваване на тях (освен когато изрично е посочено обратното).

**1.2.13** Споменаването на час през деня е споменаване на който и да е час през деня, който е в сила за България.

**1.2.14** Споменаване на публична организация или представител включва отнасяне към всеки правопреемник на такава публична организация или представител, или която и да е организация, или юридическо лице, или представител, които са поели функциите или отговорностите на такава публична организация или представител.

**1.2.15** Споменаването на "Страни" означава страните по този Договор за Концесия, а споменаването на "Страна" означава една от страните по този Договор за Концесия.

**1.2.16** Думите "включва", "включително" и "в частност" трябва да се тълкуват само като начин на илюстрация или подчертаване и не трябва да се тълкуват, нито да имат влияние като ограничаващи общоприложимостта на която и да е от предходните думи.

**1.2.17** Споменаването на парични суми, които са "Индексирани" е споменаване на такива суми, които трябва да бъдат коригирани годишно, така че да се поддържа тяхната стойност в реални граници. Такова коригиране се извършва в съответствие с ИПЦ (а когато "Индексирани" се прилага за валута, различна от българския лев, отнасянето към ИПЦ трябва да се замени от най-приложимия индекс за съответната валута, който е еквивалентен на ИПЦ), като за основна дата за коригиране се приема Датата на Влизане в Сила или такъв друг индекс, какъвто Страните могат да договорят в определен момент.

**1.2.18** Позоваването в този Договор за Концесия на дейности, които се извършват "на тримесечие" или "годишно" означава, че съответните дейности се извършват съответно на тримесечни или дванадесет месечни интервали.

### **1.2.19 - отм. (ВДС)**

### **1.3. Език**

Освен ако не е договорено друго, всички документи, известия, откази и всички други съобщения (писмени или други) между Страните във връзка с този Договор за Концесия или който и да е възникнал въпрос, трябва да са на български и/или на английски език като ако са били предадени само на един език трябва да бъдат последвани от превод на другия език във най-късия разумно възможен срок.

## **2. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА КОНЦЕСИЯ**

### **2.1 Концесия**

С този договор Концедентът предоставя на Концесионера, а той приема:

**2.1.1** специално право на ползване на Публичните Активи; и

**2.1.2** изключително разрешение да предоставя Услугите в границите на Концесионната Площ.

### **2.2 Времетраене**

Предоставянето на правата и разрешенията съгласно Член 2.1 е за времетраенето на Срока на Концесията и е предмет на разпоредбите, съдържащи се в този Договор за Концесия.

### **2.3 Съпътстващи Права**

**2.3.1** Концедентът, с предоставянето на тази Концесия, предоставя на Концесионера като съществена и неразделна част от нея правото, задължението и правомощието да извършва всички работи, извършвани преди това от Концедента и Съществуващия Оператор, които може да са основателно необходими да изпълни задълженията си по този Договор за Концесия, което право, задължение или правомощие включва правомощието да затваря улици, достъп до собственост, да извършва изкопни и строителни работи, да монтира или демонтира машини, оборудване или тръби и да прекъсва или преустановява предоставянето на Услугите, било то изцяло или частично, при условие че Концесионерът изпълнява задълженията си съгласно този Договор за Концесия. Предоставянето на тези права е само в границите, необходими за съобразяването с този Договор, всички приложими Закони, Необходими Съгласия или процедури и уведомяване на Компетентните Власти, когато е подходящо. Освен в



изрично предвидените в този Договор за Концесия случаи, Концесионерът няма задължението да иска и получава съгласието на Концедента за извършването на което и да е от изброените по-горе действия. Доколкото Концедентът няма право да дава на Концесионера такива правомощия без предварителното предоставяне на Концесионера на Необходимо Съгласие от Концедента, в определена форма, с този договор Концедентът се задължава да предостави такова Необходимо Съгласие в най-краткия възможен срок след искане от Концесионера.

## **2.4 Заглавието и текстът изменени (ВДС): Потвърждаване на правото за събиране на парични суми за предоставяните услуги**

Страните признават, че Концесионерът, съгласно сроковете и разпоредбите на Законодателството, има право да събира парични суми за предоставяните на Потребителите Услуги.

## **2.5 Изключителност**

Освен при необходимост като последица от Непредвидено Събитие, Форсмажорно Събитие или каквото и да било нарушение от Концесионера на този Договор за Концесия, Концедентът няма да сключва каквото и да са договори или споразумения от каквото и да е естество с трети лица или да извършва или да пропусне да извърши каквото и да е действие, което засяга или може да засегне неблагоприятно изключителните права на Концесионера, предоставени по силата на този Договор за Концесия.

## **3. ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ – Отменен (ВДС)**

### **4. ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА**

**4.1. – изм. (ВДС)** - Датата на влизане в сила на Договора за концесия е 06.10 2000 г.

**4.2. – изм. (ВДС)** - Това Второ допълнително споразумение влиза в сила при изпълнение на Предварителните условия, посочени в чл. 44, който член влиза в сила незабавно след подписване на Второ допълнително споразумение.

**4.3. отм. (ВДС)**

**4.4. отм. (ВДС)**

## **5. ОСНОВНИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ**

### **5.1 Основни задължения на Концедента**

Без да се ограничават другите негови задължения съгласно този Договор за Концесия и съобразно условията на този Договор за Концесия, Концедентът е длъжен за Срока на Концесията да:

**5.1.1** предостави на Концесионера изключителните права, посочени в Член 2 и да не предоставя през времетраенето на Срока на Концесията каквито и да са такива изключителни права на което и да е трето лице (или на Съществуващия Оператор);

**5.1.2** предоставя, получава, представя, подновява или продължава Съгласията на Концедента за Концесионера;

**5.1.3** предоставя на Концесионера данни и информация, притежавани от Концедента, които се изискват за целите на управлението, експлоатацията, развитието и финансирането на Проекта и да известява Концесионера за каквито и да са промени или допълнения, свързани с тях, и да предава копия от тях на Концесионера, когато и по начина, по който са основателно поискани;

**5.1.4** предоставя на Концесионера такова съдействие, което Концесионерът може основателно да поиска във връзка с получаването и подновяването от Концесионера на Необходимите Съгласия (различни от Съгласията на Концедента);

#### **5.1.5 - отм. (ВДС)**

**5.1.6** се придържа към задълженията си, посочени в Член 8, във връзка с доставката на Необработена Вода до Системата;

**5.1.7** сътрудничи като цяло на Концесионера в интерес на точното изпълнение на Проекта;

**5.1.8** осигури Съществуващия Оператор да сключи Договора между Акционерите и до степента на своето правомощие и контрол да осигури Съществуващия Оператор да изпълнява всички свои задължения съгласно Договора между Акционерите и съгласно който и да е друг договор сключен от Съществуващия Оператор за целите на Проекта; и

**5.1.9** не продава или по друг начин разполага с акциите си в Съществуващия Оператор без предварителното писмено съгласие на Концесионера (като такова съгласие няма да бъде неоснователно отказано или забавено), при условие че за Концесионера е разумно да оспори която и да е предложена продажба или разпореждане, когато която и да е предложена продажба или разпореждане с акции е за конкурент на Концесионера или БидКо. Ако Концесионерът не отговори на искане за неговото съгласие за която и да е предложена продажба или разпореждане с такива акции в срок от 30 Работни Дни от съответното искане, се счита че Концесионерът е съгласен с продажбата или разпореждането, посочени в искането и

**Нов чл.5.1.10** - сътрудничи на Концесионера, в дух на добра воля при подготовката на Проекта на Бизнес план.

## **5.2** Основни задължения на Концесионера

Без да се ограничават другите негови задължения съгласно този Договор за Концесия и съобразно условията на този Договор за Концесия, Концесионерът е длъжен за Срока на Концесията да:

**5.2.1 – изм. (ВДС)** - осигурява необходимото финансово обезпечаване на Проекта, съгласно предвиденото в Бизнес плана.

**5.2.2** извършва и предоставя Услугите;

**5.2.3** експлоатира и поддържа Публичните Активи;

**5.2.4** отговаря на Изискванията към Изпълнението, като действа в съответствие с Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика;

**5.2.5** се съобразява със задълженията си, посочени в Член 8 във връзка с доставката на Необработена Вода до Системата;

**5.2.6** получава, подновява или удължава Необходимите Съгласия, различни от Съгласията на Концедента;

**5.2.7 – изм. (ВДС)** - осъществява задълженията си за Капиталови разходи съгласно Бизнес плановете, в съответствие със сроковете, предвидени в тях.

**5.2.8 – изм. (ВДС)** - предлага за одобрение в проектите за Бизнес плановете необходимите нива на инвестиции за постигане и изпълнение на Инвестиционния План за Срока на Концесията, при условие че Концесионерът няма да носи отговорност по този Договор за концесия ако Компетентният орган не одобри необходимото ниво на инвестиции, изисквани, за да се постигне и изпълни Изискването за минимална капиталова инвестиция;

**5.2.9 – изм. (ВДС)** - изготви Проучването на отводняваната площ в съответствие с предвижданията на Бизнес плана за целите на определяне на експлоатационните възможности и капацитет на Съществуващите публични активи и приоритетните изисквания за ремонта, възстановяването и модернизацията на такива Съществуващи публични активи;

**5.2.10 – изм. (ВДС)** - разработи Модела на мрежата в съответствие с изискванията на Бизнес плана с цел определяне на експлоатационните възможности и капацитет на Съществуващите публични активи и приоритетните изисквания за ремонта, възстановяването и модернизацията на такива Съществуващи публични активи;

**5.2.11** измерва, фактурира и инкасира плащанията за Услугите от Потребителите;

**5.2.12** предава на Концедента доклади и информация относно Проекта в съответствие с Член 30, както и да предоставя необходимата информация за целите на мониторинга на изпълнението от страна на Концесионера съгласно този Договор за Концесия във връзка с удовлетворяването от Концесионера на Изискванията към Изпълнението;

**5.2.13** предоставя и подновява Гаранцията за Изпълнение, в съответствие с Член 6;

**5.2.14** сътрудничи като цяло на Концедента в интерес на точното изпълнение на Проекта;

**Нов чл. 5.2.15 (ВДС)** обсъжда с Концедента, в дух на добра воля, във връзка с изготвянето на Проекта за Бизнес план, преди да бъде предаден на Концедента за становище;

**Нов чл. 5.2.16 (ВДС)** подготвя и внася за становище от Концедента Проект за Бизнес план; и

**Нов чл. 5.2.17 (ВДС)** подготвя и внася за одобрение от Компетентния Орган, в рамките на законоустановените съгласно Законодателството срокове, Проекта за Бизнес план;

**Нов чл. 5.2.18 (ВДС)** актуализира Регистъра на публичните активи и ежегодно предоставя на Концедента обобщение на актуализирания Регистър на активите;

**Нов чл. 5.2.19 (ВДС)** спазва изискванията, свързани с опазването на околната среда, защитените зони и територии.

## **6. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

### **6.1** Предоставяне

Концесионерът се задължава преди Датата на Влизане в Сила да предостави на Концедента Гаранция за Изпълнението, издадена от банка, приемлива за Концедента, на стойност от US\$750,000. "Приемлива банка" за целите на този Член 6.1 е първокласна международна банка, чийто дългосрочен дълг е оценен най-малко AA-от Standard and Poors или равностойна оценка на Moody's Investment Services. Без да се засягат изискванията на Член 6.2, такава Гаранция за Изпълнението остава валидна и изпълнима от Концедента за минимален период от 12 месеца.

### **6.2** Подновяване

Гаранцията за Изпълнение се подновява или заменя от Концесионера в такива срокове, които са необходими да се гарантира, че Гаранцията за Изпълнение отговаря на изискванията на Член 6.1 и е налице и изпълнима от Концедента по всяко време през Срока на Концесията.

### **6.3 Ликвидация на Гаранцията за Изпълнение**

Без да се засяга задължението на Концесионера да подновява Гаранцията за Изпълнение в съответствие с Член 6.2 и без да се засяга Член 40.2.2, Концедентът може да поиска Гаранцията за Изпълнение в съответствие с нейните условия по всяко време след съществено нарушение от страна на Концесионера на което и да е от неговите задължения съгласно този Договор за Концесия, при условие че преди което и да е такова поискване Концедентът е задължен да даде на Концесионера предизвестие за наличието на такова съществено нарушение със срок от не по-малко от 30 Работни Дни и през този срок от 30 Работни Дни Концесионерът да не е успял да обезщети или да предприеме съществени мерки за обезщетяване на съответното нарушение, което разумно да удовлетвори Концедента. Плащането по Гаранцията за Изпълнение може да се извърши в Лондон в банката кореспондент на банката на Концедента, при условие че когато такова плащане се извърши, Концесионерът ще заплати при поискване от Концедента всички разноски и такси, заплатени във връзка с такова плащане и прехвърлянето на каквито и да са такива средства в България.

### **6.4 Възстановяване**

Ако Концедентът направи искане съгласно Гаранцията за Изпълнение и Концесионерът счита такова искане за неправилно, Концесионерът има право да отнесе въпроса дали такова искане е било неправилно към Процедурата за Решаване на Спорове в съответствие с Член 6.5. В случай че между Страните се постигне съгласие или бъде окончателно решено съгласно Процедурата за Решаване на Спорове, че такова искане е било неправилно, Концедентът се задължава да възстанови на Концесионера в срок от 20 Работни Дни от такова съгласие сумата платена въз основа на неправилното искане съгласно Гаранцията за Изпълнение (заедно с лихва, изчислена съгласно лихвения процент от датата на плащане на съответните суми на Концедента по Гаранцията за Изпълнение до датата на възстановяване на сумата на Концесионера).

### **6.5 Спорове**

Ако възникне Спор между Страните за това дали Концедентът има право съгласно Член 6 да поиска Гаранцията за Изпълнение или дали такова искане е било неправилно, тогава всяка Страна може, чрез известие до другата Страна, да отнесе Спора до Процедурата за Решаване на Спорове не по-късно от изтичането на срока от 30 Работни Дни, посочен в Член 6.3.

## **7. НЕОБХОДИМИ СЪГЛАСИЯ**

### **7.1 Съгласия на Концедента**

**Изм. (ВДС)** - Концедентът се задължава да получи, поднови или удължи Съгласията на Концедента за Концесионера, поискани от Концесионера за изпълнението на задълженията му по този Договор за концесия и /или Бизнес плана.

### **7.2 Други Съответни Съгласия**

**7.2.1** Концесионерът е отговорен за получаването на всички Необходими Съгласия (различни от Съгласията на Концедента).

**7.2.2** Без да се засяга Член 7.2.1, Концедентът трябва да положи възможните усилия да съдейства на Концесионера за получаването, подновяването или удължаването на които и да е Необходими Съгласия.

## **8. ДОСТАВКА НА НЕОБРАБОТЕНА ВОДА**

### **8.1 Задължения за Доставка**

**8.1.1** През целия Срок на Концесията Концесионерът е отговорен за осигуряване доставката на Необработена Вода до Системата, доколкото е необходимо да удовлетвори Изискванията за Необработената Вода.

**8.1.2** Съгласно Член 8.1.4 Концедентът трябва да положи възможните усилия да съдейства на Концесионера в осигуряване доставката на Необработена Вода до Системата (доколкото такава доставка не е предвидена в никой Закон), включително като:

**(a)** за определен срок от време, след основателно искане от Концесионера и в случай че Концесионерът представи на Концедента такива обезщетения, каквито Концедентът може основателно да изисква във връзка с каквито и да е разходи, които могат да бъдат претърпени, като прилага каквито и да е права, правни средства за защита или правомощия, с които Концедента разполага във връзка с доставката на Необработена Вода до Системата, каквито могат да са основателно необходими; и

**(b)** предоставя като цяло такава информация, съвети и съдействие на Концесионера, каквито Концесионерът може основателно да поиска за целите на осигуряване доставката на Необработена Вода до Системата.

**8.1.3** Концесионерът има право при изпълнение на задълженията си, посочени в Член 8.1.1, да преговаря, да се споразумява и сключва такива договори или да урежда такива споразумения за доставка на Необработена Вода до Системата, каквито сметне за подходящи и

отговаря за всички плащания, дължими съгласно такива договори или споразумения.

**8.1.4** При преговори и уреждане на каквито и да е договори или споразумения за доставка на Необработена вода Концесионерът редовно се консултира с Концедента за развитието на такива преговори, уреждането, сключването и изпълнението на който и да е договор или споразумение за доставка на Необработена Вода до Системата, като при преговори, уреждане или сключване на каквито и да са договори или споразумения се съобразява с основателните изисквания на Концедента. В срок от 10 Работни Дни от подписването на такива договори или споразумения Концесионерът предоставя на Концедента заверено копие от който и да е писмен договор и/или описание на съответните споразумения.

**8.1.5** Когато Концесионерът възнамерява да сключи какъвто и да е договор за доставка на Необработена Вода до Системата, той осигурява такива договори да включват разпоредби, които позволяват възлагането или прехвърлянето на Концедента на каквито и да е права и задължения на Концесионера съгласно каквито и да са такива договори на Датата на Прекратяване.

**8.1.6 Изм. (ВДС)** - Всеки път когато направените разходи за доставка на Необработена вода надвишават предвидените за тази цел в Бизнес плана разходи със сума по-висока от Прага за промеждутъчно коригиране на цените, Концесионерът има право да предлага изменение на Цените, по реда на чл. 22.4 и в съответствие със Законодателството.

## **8.2** Изисквания за Необработената Вода

**8.2.1 Изм. (ВДС)** - Ако по което и да е време през Срока на Концесията, качеството на Необработената вода в която и да е от Точките за мониторинг на Необработена вода не е в съответствие с което и да е от Изискванията за Необработена вода (доколкото се отнася до качеството на Необработена вода, такова събитие, наричано за краткост по-нататък "Събитие, свързано с качеството на Необработената вода"), тогава Концесионерът трябва да уведоми Концедента за появата на Събитие, свързано с качеството на Необработената вода, веднага щом това е практически възможно. Концесионерът има право да предлага изменение на Цените, съгласно чл.22.4. във връзка с увеличените Капиталови и/или Експлоатационни разходи и/или намаление на Ценовите постъпления, които са причинени от Събитието, свързано с качеството на Необработената вода, освен ако такова събитие произтича като последица от небрежно или умишлено действие или бездействие на Концесионера.

**8.2.2** Ако количеството на Необработената вода, с което разполага Концесионерът в Точките за Мониторинг на Необработена Вода, не отговаря на Изискванията за Необработена Вода (доколкото те се отнасят до количеството на Необработена Вода) за непрекъснат

период от 6 Месеца от датата на първата поява на такова обстоятелство (през който период Страните се срещат и обсъждат алтернативите за преодоляване на такива обстоятелства) и такова намаляване на количеството съществено ограничава способностите на Концесионера да удовлетвори Изискванията към Изпълнението, тогава, освен когато каквото и да е такова неизпълнение произтича като последица от каквото и да е действие или неизпълнение на Концесионера, такива обстоятелства се считат за Форсмажорно Събитие и се прилагат разпоредбите на Член 35.

## **9. АКТИВИ**

### **9.1 Поддръжка на Активите**

Концесионерът експлоатира и поддържа Активите във всички случаи в добро работно състояние в съответствие с Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика и по начин, който осигурява удовлетворяването на Изискванията към Изпълнението.

### **9.2 Активи на НЕК**

**9.2.1** Концедентът осигурява предоставянето за ползване от Концесионера на Активите на НЕК, посочени в Договора за Активите на НЕК, съгласно с, в съответствие с и за срока на Договора за Активите на НЕК.

**9.2.2 Изм. (ВДС)** - При и след изтичането на петата Договорна година след Датата на влизане в сила, Концедентът няма да има по-нататъшно задължение да предоставя за ползване от Концесионера на който и да е от Активите на НЕК, но трябва да положи възможните усилия да съдейства на Концесионера за осигуряване на право на ползване на който и да е от Активите на НЕК, доколкото това е необходимо за изпълнение на задълженията на Концесионера съгласно този Договор за концесия и Бизнес плана.

**9.2.3 Изм. (ВДС)** - Без да се засяга Член 9.2.2, ако като последица от липсата на Активи на НЕК във който и да е момент от Срока на Концесията след изтичането на петата Договорна година стане необходимо за Концесионера да осъществи алтернативни споразумения като последица от такава липса, Концесионерът има право, при условие че представи на Концедента всички съответни данни относно такива алтернативни споразумения, на коригиране на цените по чл. 22.4, за да възстанови основателно и оправдано претърпените разходи от осъществяването на такива алтернативни споразумения.

## **10. СЪЩЕСТВУВАЩИ ПУБЛИЧНИ АКТИВИ**

### **10.1 Право на Собственост**



Правото на Собственост върху Съществуващите Публични Активи остава за Концедента през целия Срок на Концесията.

## **10.2** Право на Ползване

**Изм. (Анекс към ВДС)** Въпреки че правото на собственост върху Съществуващите Публични Активи остава изключително за Концедента през времето на Срока на Концесията, Концесионерът има изключителното и специално право да ползва Съществуващите Публични Активи през Срока на Концесията и Концедентът се задължава да не променя предназначението им за публично ползване, нито да продава, отдава под наем, обременява с тежести, възлага, прехвърля, да се разпорежда с тях или да създава или да разрешава съществуването на каквото и да е Обезпечение, или да се отказва от или ограничава което и да е от правата си по отношение на каквито и да са Съществуващи Публични Активи, в нарушение на който и да е Закон, нито при каквито и да било обстоятелства, без съгласието на Концесионера, при условие че това съгласие няма да бъде неоснователно отказано или забавено. Това ограничение не се прилага по отношение предоставянето за временно ползване на държавни и общински органи и организации с преобладаващо общинско участие, които организации осъществяват обществени услуги, като в тези случаи е необходимо след писмено искане на съответния орган или организация да бъде предоставено изрично писмено съгласие от страна на Концесионера и на Концедента.

## **10.3** Предаване на Концесионера

**10.3.1 Изм. (ВДС)** - Концедентът е предал на Концесионера Съществуващите публични активи, изброени в Анекс 2, за използване и експлоатация във връзка с Проекта. Съществуващите публични активи, посочени в Списъка на активите, са уточнени и подробно описани в Регистъра на активите, изготвен от Концесионера и предаден на Концедента през м. октомври 2003г.

**Нов чл.10.3.2 (ВДС)** За непредадени Съществуващи публични активи в рамките на Концесионната площ, за които няма разрешение за ползване и експлоатация, или които не са били декларирани като търпими, но отговарят на изискванията на закона за търпими активи, Концедентът поема ангажимента да се снабди в разумни срокове с всички документи, изискуеми по Закон, за да даде възможност на Концесионера за законосъобразната им експлоатация и поддръжка. Концесионерът отговаря за експлоатацията и поддръжката им след предаването им по реда на чл. 10.3.3.

**Нов чл.10.3.3 (ВДС)** При получаване на пълен комплект документи, съгласно чл. 10.3.2., Концедентът предава на Концесионера за експлоатация и поддръжка всеки Съществуващ публичен актив, декларирани като търпим, чрез писмо, включващо: списък на конкретния актив, предмет на предаването и списък на съответните документи, включително скици, проектна документация при

наличност, планове и информация за стойността на тези активи за счетоводни цели. Концесионерът поема отговорността за експлоатация на такъв Съществуващ публичен актив за изпълнение на задълженията си, определени в Бизнес плана.

**Нов чл.10.3.4 (ВДС)** Без да се засяга Член 10.2, Концедентът няма право на владение или ползване на Активите, докато те са предмет на Концесията в полза на Концесионера съгласно този Договор за концесия.

#### **10.4** Забрана за Прехвърляне, Даване под Наем или Обезпечения

Без да се засяга Член 43.1.2:

**10.4.1** Концесионерът няма и няма да претендира да продава, прехвърля, възлага или по друг начин да се разпорежда с или да учредява Обезпечение за или срещу който и да е от Съществуващите Публични Активи или на която и да е част от тях;

**10.4.2** без да се ограничава действието на Член 10.4.1, Концесионерът няма, нито ще претендира да създава, разрешава или допуска съществуването на каквото и да е Обезпечение върху всички или който и да е от Съществуващите Публични Активи било то за целите на каквото и да е Договор за Заем или по друг повод;

**10.4.3 Изм. (Анекс към ВДС)** без да се ограничава действието на Член 10.4.1, Концесионерът няма да сключва, нито ще претендира да сключва каквото и да е договор, когато съгласно условията на такъв договор Съществуващите Публични Активи се предоставят или могат да бъдат предоставени на трети лица чрез договор за наем или по друг начин. Това ограничение не се прилага по отношение предоставянето за временно ползване на държавни и общински органи и организации с преобладаващо общинско участие, които организации осъществяват обществени услуги, като в тези случаи е необходимо след писмено искане на съответния орган или организация да бъде предоставено изрично писмено съгласие от страна на Концесионера и на Концедента.

**10.4.4** Концесионерът няма да извършва, нито ще претендира да извършва, нито ще причини извършването на каквото и да е действие или бездействие, което може да доведе до това което и да е право на собственост на Концедента върху Съществуващите Публични Активи да отпадне, да бъде сметено за недействително или да бъде унищожено по каквото и да е начин.

Всяко нарушение на Член 10.4 представлява Случай на Неизпълнение, даващ право на Концедента да прекрати този Договор за Концесия в съответствие с Член 36.1, освен когато такова нарушение е произлязло като последица от действие на Закон или каквото и да е действие или бездействие на Концедента (а не от преднамерено действие или бездействие на Концесионера).

## **11. НОВИ ПУБЛИЧНИ АКТИВИ**

### **11.1** Право на Собственост и Ползване

Без да се засяга Член 43.1.2:

**11.1.1 – Изм. (ВДС)** - правото на собственост върху Нови публични активи преминава към Концедента от датата, на която такива Нови публични активи са придобити или пуснати в експлоатация от Концесионера или Концедента.

**11.1.2** без да се засяга преминаването на правото на собственост върху който и да е Нов Публичен Актив към Концедента съгласно Член 11.1.1, на Концесионера по всяко време за целия Срок на Концесията се предоставя изключителното право на ползване на който и да е Нов Публичен Актив за целите на Проекта;

**11.1.3 – Изм. (ВДС)** - Концесионерът няма право да получава каквото и да е плащане от Концедента във връзка с придобиването, изграждането, монтирането или създаването от страна на Концесионера на каквито и да било Нови публични активи, нито пък Концесионерът ще е длъжен да заплаща на Концедента суми във връзка с предоставянето на особено право на ползване върху Нов публичен актив, финансиран или построен от Концедента или други трети страни.

### **11.2** Забрана за Прехвърляне, Даване под Наем и Обезпечения

Без да се засяга Член 43.1.2 Концесионерът се задължава, че:

**11.2.1** няма, нито ще претендира да продава, прехвърля, възлага или по друг начин да се разпорежда или учредява каквото и да е Обезпечение върху който и да е Нов Публичен Актив или която и да е част от него (независимо дали в една или повече свързани или несвързани сделки);

**11.2.2** без ограничение на Член 11.2.1, няма, нито ще претендира да създава, разрешава или търпи съществуването на каквото и да е Обезпечение върху всичките или който и да е от Новите Публични Активи, било за целите на който и да е Договор за Заем или по друг начин;

**11.2.3 Изм. (Анекс към ВДС)** без ограничение на Член 11.2.1, няма, нито ще претендира да сключва какъвто и да е договор, когато според условията на такъв договор съответният Нов Публичен Актив е или може да бъде предоставен на трети лица чрез договор за наем или по друг начин. Това ограничение не се прилага по отношение предоставянето за временно ползване на държавни и общински органи и организации с преобладаващо общинско участие, които организации осъществяват обществени услуги, като в тези случаи е необходимо след писмено искане на съответния орган или

организация да бъде предоставено изрично писмено съгласие от страна на Концесионера и на Концедента.

**11.2.4** няма да извършва, нито ще претендира да извършва, нито ще причини извършването на каквото и да е действие или бездействие, което може да доведе което и да е право на собственост на Концедента върху Нов Публичен Актив да отпадне, да бъде сметено за недействително или да бъде унищожено по какъвто и да било начин; и

**11.2.5** ще осигури съответствие с всички Закони, които са свързани с или оказват влияние върху правото на собственост на Концедента върху Новите Публични Активи.

Каквото и да е нарушение на Член 11.2 представлява Случай на Неизпълнение, даващ право на Концедента да прекрати този Договор за Концесия в съответствие с Член 36.1, освен когато такова нарушение е произлязло като последица от действие на Закон или което и да е действие или бездействие на Концедента (а не от преднамерено действие или бездействие на Концесионера

### **Нов чл.11.3 (ВДС) Предаване на нови публични активи**

**11.3.1** Не по-късно от тридесет дни от датата на въвеждане в експлоатация на Нов публичен актив, който не е бил финансиран от Концесионера, същият се предава от Концедента на Концесионера за експлоатация, съгласно процедура предвидена в чл. 10.3.3.

**11.3.2** Не по-късно от тридесет дни от датата на въвеждане в експлоатация на Нов публичен актив, финансиран от Концесионера, последният предава на Концедента информация чрез писмо, включваща спецификация на конкретния актив, предмет на предаването, с приложена езекутивна проектна документация и информация за стойността на актива за счетоводни цели.

## **12. СЪЩЕСТВУВАЩИ ЧАСТНИ АКТИВИ**

**12.1** Концедентът осигурява Съществуващия Оператор да поеме и изпълнява всичките си задължения, посочени в Договора между Акционерите.

### **Чл.12.2. - отм. (ВДС)**

## **13. НОВИ ЧАСТНИ АКТИВИ**

### **13.1** Право на Собственост

Правото на собственост върху Новите Частни Активи принадлежи на Концесионера.

## **14. ЗЕМЯ**

## **14.1** Достъп до Земя

Концедентът упълномощава и гарантира Съществуващият Оператор да предприеме всички действия и да упълномощи Концесионера да упражнява правата на Концедента и Съществуващия Оператор да:

**14.1.1** влиза в земя и имущество (били те притежавани от Концедента, Съществуващия Оператор или трети лица в зависимост от случая) и, доколкото такава земя или имущество са притежавани от Концедента или Съществуващия Оператор или Концедентът или Съществуващия Оператор имат право на ползване върху такава земя или имущество, да ползва споменатата земя и имущество във време и по начин, необходими на Концесионера, за да изпълнява задълженията си, както и всякакви дейности, предвидени в този Договор за Концесия и Бизнес плановете. Концедентът и Съществуващият Оператор при поискване от страна на Концесионера подготвят всички документи и изпълняват всички други необходими юридически и административни формалности, които може да са разумно необходими за осъществяването на тази цел;

**14.1.2** извършва такива Работи и други дейности, които могат да са необходими на Концесионера за изпълнение на задълженията му съгласно този Договор за Концесия и Бизнес плановете на, под или над такава земя или имущество; и

**14.1.3** изпраща свързаните с това известия до Потребителите или собствениците, или ползвателите на такава земя и имущество, в случай че преди извършването на това Концесионерът получи всички Необходими Съгласия, включително всички необходими одобрения от трети лица - собственици или ползватели, и по всякакъв начин да се съобразява с приложимите Закони. Концедентът или Съществуващият Оператор (в зависимост от случая) съдейства на Концесионера да получи всички такива Необходими Съгласия.

## **14.2** Придобиване на Земя

**14.2.1** Съгласно Членове 14.2.2 и 14.4 Концесионерът е единствено отговорен за придобиването на земя или каквито и да е Права по Отношение на Земя, които са необходими за изпълнение на задълженията му съгласно и в съответствие с този Договор за Концесия, доколкото не съставляват част от Активите, предмет на този Договор за Концесия и Бизнес плановете. Без да се засяга горното Концедентът съдейства на Концесионера да придобие такава земя или Права по Отношение на Земя.

**14.2.2** Ако и доколкото каквато и да е земя или Права по Отношение на Земя, придобити от Концесионера, при или след покупката им биха представлявали Публични Активи или са необходими за поддържането на Публични Активи, такава земя или Права по Отношение на такава Земя се закупуват на името на Концедента, но за сметка и по указание на Концесионера. Концесионерът е отговорен за

извършването на плащането на цената за придобиване на такава земя или Права по Отношение на Земя директно на третите лица, както и за преговорите относно сроковете и условията на такава придобиване.

**14.2.3 – Изм. (ВДС)** - След покупка на земя или Права по отношение на земя съобразно Членове 14.2.1 или 14.2.2, такава земя или Права по отношение на земя стават Актив за целите на този Договор за концесия и Бизнес плана и са предмет на условията на този Договор за концесия и Бизнес плана.

#### **14.3** Забрана за Прехвърляне, Даване под Наем или Обезпечения

**14.3.1 – Изм. (ВДС)** - Без да се засяга Член 43.1.2, нито Концедентът, нито Концесионерът могат да или претендират да продават, прехвърлят, възлагат или по друг начин да се разпореждат или да учредяват каквото и да е Обезпечение върху терен, земя или Права по отношение на земя, необходими на Концесионера да изпълнява задълженията си по този Договор за концесия и Бизнес плана, доколкото не е договорено друго в писмен вид между Страните, освен по отношение на който и да е терен, земя или Права по отношение на земя, представляващи Частни активи.

**14.3.2 – Изм. (Анекс към ВДС)** - Без да се ограничава Член 14.3.1, нито Концедентът, нито Концесионерът могат да сключват какъвто и да е договор, когато съгласно условията на такъв договор теренът, земята или Правата по отношение на земя, които се изискват от Концесионера, за да изпълни задълженията си съгласно този Договор за концесия и Бизнес плана и които представляват Публични активи могат да бъдат отдавани под наем или наемани от трети лица под каквато и да било форма, освен ако условията на който и да е такъв договор са били предмет на предварително писмено одобрение от Концедента (което одобрение няма да бъде неоснователно отказано или забавено, ако Концесионерът докаже задоволително за Концедента, че условията и сключването на такъв договор е необходимо за точното изпълнение от Концесионера на неговите задължения съгласно Договора за концесия и Бизнес плана). Това ограничение не се прилага по отношение предоставянето за временно ползване на държавни и общински органи и организации с преобладаващо общинско участие, които организации осъществяват обществени услуги, като в тези случаи е необходимо след писмено искане на съответния орган или организация да бъде предоставено изрично писмено съгласие от страна на Концесионера и на Концедента.

**14.3.3** Всяко нарушение на Член 14.3 представлява или Случай на Неизпълнение или Неизпълнение на Концедента (в зависимост от случая), което дава право:

**(а)** в случая на Случай на Неизпълнение, Концедентът да прекрати този Договор за Концесия в съответствие с Член 36.1; или

**(b)** в случая на Неизпълнение на Концедента, Концесионерът да прекрати този договор в съответствие с Член 36.2,

освен когато такова нарушение е последица от действие на Закон (а не от преднамерено действие или бездействие на Концесионера или на Концедента в зависимост от случая).

#### **14.4** Депо за Утайки

**14.4.1 – Изм. (ВДС)** - Концесионерът е изцяло отговорен за третирането на утайките от Пречиствателната станция за отпадъчни води в Кубратово.

**14.4.2** По всяко време през целия Срок на Концесията Концесионерът може чрез известие до Концедента да предложи алтернативна и/или допълнителна площадка, където предлага да депонира утайките. Концедентът разглежда предложението на Концесионера във връзка с предложената алтернативна и/или допълнителна площадка и ако:

**(a)** цялата предложена площадка е земя в рамките на собствеността на Концедента; и

**(b)** в случай че получаването на каквито и да са съответни съгласия за депонирането на утайки на предложената площадка не би противоречило на който и да е Закон или изискване на който и да е Компетентен Орган,

Концедентът уведомява Концесионера в срок от [40] Работни Дни след получаването на известието на Концесионера съгласно този член 14.4.2, относно:

**(c)** това дали е готов, по своя безусловна преценка, да разреши на Концесионера достъп до предложената площадка за целите на депониране на утайките; и

**(d)** сроковете и условията (ако има такива), при които достъпът, ако е разрешен, се предоставя на Концесионера, като такива срокове и условия са в рамките на безусловната преценка на Концедента.

Доколкото предложената алтернативна и/или допълнителна площадка не е земя попадаща под (a) и (b) по-горе, Концедентът съдейства на Концесионера за получаването на достъп до такава площадка за целите на пречистването и депонирането на утайки.

**14.4.3. – Изм. (ВДС)** - Страните съвместно ще изготвят дългосрочна стратегия за управление на утайките от пречиствателната станция за отпадъчни води в Кубратово.

#### **14.4.4 - отм. (ВДС)**

**14.4.5 – Изм. (ВДС)** - Доколкото Концесионерът претърпява разходи за придобиване и подготовка на площадка за депониране на утайки (различна от Депото за утайки) или претърпява каквито и да са Капиталови и/или Експлоатационни разходи при изпълнението на някакви алтернативни споразумения, и такива разходи са разумно и подходящо направени, Концесионерът има право да предлага изменение на цените, съгласно Член 22.4. за възстановяване на направените разходи.

#### **14.5 Упражняване на Правомощия**

**14.5.1** Ако Концесионерът счита, че упражняването от Концедента на което и да е Законно Правомощие е от особено значение за възможността Концесионерът да изпълни което и да е задължение съгласно този Договор за Концесия и Бизнес плановете, Концесионерът трябва да уведоми за това Концедента.

**14.5.2.** Което и да е известие, дадено от Концесионера в съответствие с Член 14.5.1, трябва:

**(а)** да определя точно действието, изискващо се от Концедента, задължението на Концесионера съгласно този Договор за Концесия и Бизнес плановете, във връзка с което се изисква такова действие, и мотивите, поради които такова действие се изисква от Концедента;

**(b)** да указва срока, до който исканото действие трябва да бъде извършено; и

**(c)** да посочва които и да е препоръки от Концесионера по отношение на исканото действие.

**14.5.3.** В срок от 15 Работни Дни след получаване на известие дадено в съответствие с Член 14.5.1 Концедентът трябва да потвърди получаването на такова известие и да даде своята добросъвестна преценка за датата, на която той ще отговори по същество на искането, при условие че такава преценка няма да обвързва Концедента.

**14.5.4.** Концедентът трябва да отговори по същество на искането съдържащо се в известието дадено в съответствие с Член 14.5.1 толкова скоро, колкото е разумно осъществимо според обстоятелствата.

**14.5.5.** В отговор на каквото и да е искане направено в съответствие с Член 14.5.1 Концедентът при вземане на каквото и да е решение трябва да обсъди, между другото, въпросите посочени в Член 14.5.6. Решението на Концедента по отношение основателността на искането не подлежи на преразглеждане съгласно Процедурата за Решаване на Спорове.



**14.5.6.** Съображенията, на които се позовава Член 14.5.5, са следните:

**(а)** дали Концедентът има правомощието да предприеме исканото действие;

**(b)** дали има какъвто и да е алтернативен вариант за Концесионера (и разходите за такъв алтернативен вариант), който не изисква действие от Концедента;

**(c)** отражението, което исканото действие би имало върху интересите на които и да са трети лица; и

**(d)** дали исканото действие по какъвто и да е начин би засегнало сигурността на които и да са лица.

**14.5.7 – Изм. (ВДС)** - Ако Концедентът при условията на Член 14.5.8 откаже да предприеме исканото действие, тогава Концесионерът се освобождава от отговорност съгласно този Договор за концесия и Бизнес плана, доколкото поради такъв отказ Концесионерът не е в състояние да изпълни задълженията, посочени в искането, което се съдържа в известието дадено съгласно Член 14.5.1.

**14.5.8** Концесионерът се освобождава от отговорност съгласно Член 14.5.7, само ако е предприел всички необходими разумни действия, за да смекчи последствията от отказа на Концедента да предприеме исканото действие.

**14.5.9** Ако непредприемането на което и да е действие, искано с известие дадено съобразно Член 14.5.1, прави невъзможно (а не само оскъпява) изпълнението на този Договор за Концесия (като цяло) от Концесионера или има съществено въздействие върху правата и задълженията на Концесионера съгласно този Договор за Концесия, тогава след:

**(а)** консултация за период не по-малко от 120 дни от датата на отговора на Концедента съгласно Член 14.5.4 за постигане на решение приемливо за двете страни; и

**(b)** (ако е приложимо) такъв период, който е разумно необходим за привеждане в изпълнение на такова решение,

Концесионерът има право да прекрати този Договор за Концесия с известие до Концедента, като се прилагат разпоредбите на Член 36.3.

**14.5.10 – Изм. (ВДС)** - Без да се засягат предшестващите разпоредби на този Член 14.5, нищо в този Член 14.5 няма да задължава или изисква Концедентът да упражни каквито и да е Законни Правомощия за принудително придобиване на земя, освен за земя, необходима за обществени нужди, както е предвидено в Законодателството.

## **15. ДОГОВОРИ**

### **15.1. Съществуващи Договори и Споразумения**

**15.1.1.** Концедентът трябва да осигури възлагането и/или прехвърлянето на които и да е Съществуващи Договори на Концесионера във възможно най-кратък срок след Датата на Влизане в Сила, след което Концесионерът има право да упражнява всички права и съгласно Член 15.1.4 е задължен да изпълнява всички задължения произтичащи от такива Съществуващи Договори, които са били възложени или прехвърлени по друг начин.

**15.1.2.** Концесионерът извършва такива действия и подготвя документите, каквито Концедентът може основателно да поиска, за да може което и да е възлагане или друго прехвърляне на които и да е Съществуващ Договор в съответствие с Член 15.1.1 да произведе действие и Страните приемат, че при избора на начина, по който всяко такова възлагане или прехвърляне трябва да влезе в действие, те ще търсят начин да сведат до минимум които и да са съществуващи или потенциални данъчни задължения на всяка от Страните, които могат да възникнат като последица от такова възлагане или прехвърляне до разумно възможната степен.

### **15.1.3 - отм. (ВДС)**

**15.1.4** От Концесионера се изисква само да приеме възлагането или прехвърлянето на които и да е Съществуващ Договор, доколкото съответният Съществуващ Договор е сключен от Концедента или Съществуващия Оператор в нормалния ход на търговската дейност при обичайни срокове и условия и който се отнася до или е свързан с доставката или изпълнението на Услугите в съответствие с Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика. Без да се засяга предходното, отговорността на Концесионера за каквито и да било Загуби или Претенции, произтичащи като последици от каквото и да е нарушение на които и да е Съществуващ Договор, който му е възложен или прехвърлен съгласно този Член 15, които са настъпили преди такова възлагане или прехвърляне и които не са причинени или подпомогнати от каквото и да е действие или бездействие на Концесионера или на които и да е от неговите изпълнители или подизпълнители (по-нататък "Съответни Нарушения") се ограничава до US\$100,000 като цяло. Освен както е казано по-горе, отговорността на Концесионера, произтичаща от или във връзка с които и да било Съществуващ Договор, който му е възложен и/или прехвърлен по друг начин, няма да бъде предмет на каквото и да било лимитиране или ограничаване (освен както е предвидено в условията на съответния Съществуващ Договор) и Концедентът няма да носи отговорност към Концесионера по отношение на нея.

### **15.2 Договори с потребители - отм. (ВДС)**

### **15.3 Други Отговорности**

**15.3.1.** Освен ако е изрично посочено обратното в този Договор за Концесия, Концесионерът поема и погасява всички Отговорности и, с действие от Датата на Влизане в Сила, всички Претенции и Загуби, произтичащи от и във връзка с неспособността да удовлетвори или изпълни което и да е от Изискванията към Изпълнението и/или за каквото и да е действие или бездействие от страна на Концесионера или някой от неговите изпълнители или подизпълнители.

**15.3.2.** Концесионерът, като полага всички възможни усилия и доколкото това е възможно, трябва да осигури писменото съгласие на Заемодателите за поемането на Отговорностите от негова страна и освобождаването на Концедента от каквито и да са претенции, които такива Заемодатели могат да предявят срещу него. Концесионерът трябва да уведоми Концедента за всички подобни получени съгласия.

### **15.3.3 - отм. (ВДС)**

## **16. НИВА НА УСЛУГИТЕ**

### **16.1 Общо Задължение**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът съгласно с условията на този Договор за концесия и през целия Срок на Концесията предоставя Услугите в съответствие със Законодателството, така че да осигури изпълнението на Нивата на услугите.

### **16.2 Документи и Отчети**

**Изм. (ВДС)** - В съответствие със законодателството, Концесионерът поддържа редовно пълен и точен отчет с необходимите подробности за своите дейности, свързани с постигането и съответствието с Нивата на услугите, които трябва да са на разположение за проверка от Концедента по всяко подходящо време и при своевременно уведомление.

### **16.3 Постигане на нивата на услугите**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът ще носи цялата отговорност за определяне начините и методите за постигане на Нивата на услугите, определени в Бизнес плана.

### **16.4 Заглавието изм. (ВДС) - Договор за модернизация на Пречиствателната станция за отпадъчни води - Кубратово**

**16.4.1 Изм. (ВДС)** - Не по-късно от 180 дни преди очакваната дата на приключване на Договора за модернизация на Пречиствателна станция за отпадъчни води - Кубратово, Страните ще се срещнат, за да обсъдят, в дух на добра воля, процедурите за съвместното провеждане на изпитванията по приключването, обучението на оператора и предаването на станцията на Концесионера за експлоатацията.

**16.4.2. Изм. (ВДС)** - Съгласно Член 16.4.3., ако като последица от каквото и да е нарушение на Договора за модернизация на Пречиствателна станция за отпадъчни води - Кубратово (било от Концедента или от изпълнители или подизпълнители на Концедента), Концесионерът не може да удовлетвори Изискванията към изпълнението, Концесионерът се освобождава от каквото и да е отговорност (включително, за избягване на съмнение, каквато и да е отговорност на Концесионера да плати каквито и да е санкции) съгласно този Договор за концесия, която би възникнала по някакъв начин, като последица от такова неизпълнение във връзка с този Член 16.4.2.

**16.4.3 Изм. (ВДС)** - Концесионерът по всяко време след нарушаване на Договора за модернизация на Пречиствателна станция за отпадъчни води - Кубратово трябва да действа в съответствие с Добрите инженерингови и експлоатационни практики, така че да избегне или сведе до минимум до разумно възможната степен въздействието на каквото и да е такова нарушение.

**16.4.4 Изм. (ВДС)** - Концедентът трябва да положи всички усилия да осигури Договорът за модернизация на Пречиствателна станция за отпадъчни води - Кубратово да изисква изпълнителят да гарантира и да осигури изпълнителят да изисква от основните подизпълнители да гарантират изпълнението на техните работи, за които те са отговорни (в полза и на Концедента и на Концесионера) в съответствие с Добрите инженерингови и експлоатационни практики.

**Нов чл.16.4.5 (ВДС)** Модернизацията и експлоатацията на Пречиствателна станция за отпадъчни води в Кубратово се извършва съгласно изискуемите се от Закона разрешения.

## **17. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА**

### 17.1 Добра Инженерингова и Експлоатационна Практика

Концесионерът, за своя сметка и считано от Датата на Влизане в Сила през целия Срок на Концесията експлоатира и поддържа Съществуващите Активи (или всяка тяхна част или обект, с който са заменени) и Новите Активи от момента, в който такива Нови Активи са на разположение за ползване от Концесионера, в съответствие с Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика, така че да осигури достигането на Изискванията към Изпълнението.

### 17.2 изм. (ВДС) - Бизнес план

17.2.1. Изм. (ВДС) - Бизнес плановете ще бъдат изготвяни, преглеждани и актуализирани от Концесионера през Срока на концесията, съобразно Закона и Добрата инженерингова практика.

**17.2.2. Изм. (ВДС)** - В срок не по-късно от 6 месеца преди законоустановения срок за представяне на Проекта за Бизнес план

пред Компетентния орган, Концедентът може да представи на Концесионера своите предложения за приоритети и проекти за рехабилитация и развитие на инфраструктурата, които да бъдат включени в Проекта на Бизнес плана.

**17.2.3 Изм. (ВДС)** - Не по-късно от 4 месеца, преди законоустановения срок за представяне на Проекта за Бизнес план пред Компетентния орган, Страните обсъждат възможностите за включване на предложенията по чл.17.2.2 в Проекта за Бизнес план. Няма да бъдат включвани предложения, при които:

**а/** осъществяването им би нарушило Закона;

**б/** по причини независещи от страните не може да бъде получено Необходимо разрешение;

**в/** предложението не е технически осъществимо, или

**г/** се засяга способността на Концесионера да изпълни Изискванията за изпълнение, приложими към Проекта за Бизнес план.

**Нов чл.17.2.4 (ВДС)** Не по-късно от 2 месеца от законоустановения срок за представяне на проекта за Бизнес план пред Компетентния орган, Концесионерът ще предаде на Концедента за преглед и становище проекта за Бизнес план. Концедентът представя становището си по Проекта за Бизнес план в нормативно установените срокове.

**Нов чл.17.2.5 (ВДС)** Концедентът има право, без да засяга членове 17.2.2 и 17.2.3, по всяко време на съответния Регулаторен период, да иска от Концесионера реализация на изменения по реда на чл. 21.

### **17.3** Доставка на Услугите

Концесионерът за своя сметка, след Датата на Влизане в Сила и през целия Срок на Концесията, се задължава:

**17.3.1** да планира, организира и извършва експлоатацията и поддръжката на Активите, така че да сведе до минимум което и да е прекъсване на Услугите и да осигури удовлетворяване на Изискванията към Изпълнението;

**17.3.2** във възможно най-кратък срок да докладва на Концедента за всички случаи (включително всякакви експлоатационни дейности и дейности по поддръжката от страна на Концесионера), които могат да окажат или оказват съществено въздействие върху Услугите;

### **17.3.3 - отм. (ВДС)**

**17.3.4** да координира извършването на всякакви дейности по експлоатацията и поддръжката на Съответните Предприятия за

комунални услуги, така че да сведе до минимум прекъсването на Услугите и обслужването на Съответните Предприятия за Обществени Услуги в Концесионната Площ;

#### **17.3.5 – отм. (ВДС)**

**17.3.6** без да се засягат разпоредбите на Член 29.3, да спазва всички приложими Закони (включително законите свързани със здравеопазването и безопасността) особено по отношение на участъци с опасно въздействие и третирането на опасните вещества, включително местонахождението на хлориращите инсталации, оборудването под високо напрежение и крановете, инсталациите под налягане и инструментариума и методите за съхраняване на опасни химикали и да осигурява оборудване за безопасност и първа помощ в пълно съответствие с Изискванията към Изпълнението и Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика; и

**17.3.7** да отговаря за експлоатацията, поддръжката, обслужването и замяната на всички ВиК проводи както е подходящо, за което операторът на Системата е отговорен съгласно Закона, при условие че такива тръбопроводи и тръби са необходими за целите на предоставянето на Услугите на Потребителите, като при това Концесионерът не трябва да нарушава съответните си задължения съгласно този Договор за Концесия, ако съответното събитие е причинено пряко от каквото и да е неизпълнение, действие или бездействие на Концедента (или което и да е трето лице, за което Концедентът носи отговорност).

#### **17.4 Язовир "Бели Искър"**

**17.4.1.** Без да се засягат които и да са от другите отговорности и задължения на Концесионера съгласно този Договор за Концесия, Концесионерът е изцяло задължен и отговорен за своя сметка и риск за всички аспекти от експлоатацията и поддръжката на язовир "Бели Искър" в съответствие с и така че да изпълни изискванията на Членове 17.1 и 17.2.

#### **17.4.2 - отм. (ВДС)**

#### **17.5 Сътрудничество и Координация**

По всяко време през целия Срок на Концесията Концесионерът трябва да полага разумни усилия, за да координира дейностите си с тези на Концедента и който и да е от неговите изпълнители, служители или агенти, както и които и да са други доставчици на комунални услуги:

**17.5.1** в интерес на безопасността;

**17.5.2** за да сведе до минимум неудобствата за членовете на обществото; и

**17.5.3** в съответствие с изискванията на Закона.

## **17.6 Проекти на Общината - отм. (ВДС)**

## **18. ЗАДЪЛЖЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С УТАЙКИТЕ**

### **18.1 Общи Задължения**

Концесионерът, в съответствие с Нивата на Услугите, трябва да третира и депонира всички утайки, получавани при пречистването на отпадъчните води или по друг начин.

### **18.2 Изпълнение на Задълженията, свързани с Утайките**

**Изм. (ВДС)** - Без да се засяга което и да е от задълженията на Концесионера съгласно този Член 18, Концесионерът трябва да осигурява, непрекъснато и през цялото време, утайките, които е необходимо да бъдат третирани и депонирани от Концесионера съгласно този Договор за концесия, да бъдат третирани и депонирани в съответствие с Нивата на услугите и всички приложими Закони и Необходими Съгласия, както и да води документация в съответствие с Нивата на услугите и всички Закони и Необходими Съгласия, отнасящи се до преработването и депонирането на Утайките от Концесионера и такава документация да е на разположение на Концедента за проверка по всяко приемливо време.

## **19. Заглавието изменено (ВДС) на ИНВЕСТИЦИОННА ПРОГРАМА И СТРОИТЕЛСТВО**

### **19.1 Минимално изискване за капиталови инвестиции – отм. (ВДС)**

### **19.2 Проучване на отводняваната площ и Модел на водопроводната мрежа - отм. (ВДС)**

### **19.3 Заглавието изменено (ВДС) - Прогнозен инвестиционен план за Срока на Концесията**

**19.3.1 Изм. (ВДС)** - Концесионерът е изготвил Прогнозен инвестиционен план за срока на Концесията, приложен към настоящото споразумение като приложение №1, и неразделна част от него. Този Прогнозен инвестиционен план е неразделна част от апликационната форма по програма ИСПА за Интегриран воден проект на град София, представена на и одобрена от Европейската комисия и включва в себе си капиталовите инвестиции и проекти, които следва да бъдат изпълнени от Концесионера в рамките на оставащия срок на Концесионния договор.

**19.3.2 Изм. (ВДС)** - Концедентът по всяко време може да внася при Концесионера свои предложения за изменения на Прогнозния инвестиционен план за срока на Концесията във връзка с приети

Общи градоустройствени планове на града и всяка друга стратегия, одобрена от Общинския съвет за развитие на инфраструктурата в концесионната площ. Страните ще се срещнат и договорят в дух на добра воля по предлаганите изменения в рамките на 2 месеца от датата на постъпване на предложението за промяна.

**Нов чл.19.3.3. (ВДС)** Изготвяните от Концесионера Проекти за Бизнес планове ще се основават на Прогнозния инвестиционен план за срока на Концесията дотолкова, доколкото това е разрешено от Компетентния орган.

#### **19.4 Заглавието изм. (ВДС) - Изпълнение на Прогнозния инвестиционен план за Срока на Концесията и Бизнес плана.**

**Изм. (ВДС)** - В съответствие с изискванията на този Договор за концесия, Концесионерът е отговорен за проектирането, изграждането, завършването, въвеждането в експлоатация и тестването на Работите, както и за другите дейности, необходими за изпълнението на Бизнес плановете в съответствие със заложените в тях условия.

#### **19.5 Изменение на работите - отм. (ВДС)**

#### **19.6 Изисквания към проектирането**

**Изм. (ВДС)** - При извършването на каквито и да са Работи Концесионерът се съобразява с изискванията на този Договор за концесия и Бизнес плана, без да се засяга предходното, съблюдава следното:

**19.6.1** Инженерният проект трябва да се изготви в съответствие с Добрата инженерингова и експлоатационна практика и Законодателството; и

**19.6.2** Концесионерът трябва да предоставя достъп на Концедента до проекти и информация и данни за проектирането по всяко приемливо време и място.

#### **19.6.3 - отм. (ВДС)**

#### **19.7 Изисквания към Работите**

Концесионерът трябва да се съобразява със следните изисквания при започването на каквито и да било Работи:

**19.7.1** всички Необходими Съгласия (които не са Съгласия на Концедента), изисквани за извършването на Работите, се получават от Концесионера. Без да се засяга предходното, Концедентът предоставя приемливо съдействие на Концесионера за получаването на такива Необходими Съгласия, което Концесионерът може основателно да поиска и да получи всички Съгласия на Концедента, необходими за



изпълнението на Работите (ако има такива), за които е уведомен от Концесионера в разумен срок, като вземе под внимание предложената от Концесионера програма за осъществяването на съответните работи;

**19.7.2** Работите трябва да се извършат за сметка на и при поемане на съответния риск от Концесионера и при завършването си да отговарят на съответните приложими Закони и Необходими Съгласия;

**19.7.3** Концесионерът е отговорен за надзора върху извършването на строителството на Работите; и

**19.7.4** без да се засягат задълженията на Концесионера съгласно този Договор за Концесия, както и при каквото и да е прекратяване на този Договор за Концесия, Концесионерът трябва да изготви и представи на Концедента екзекутивни чертежи на завършените Работи, не по късно от 3 месеца след приключването на съответните Работи.

## **19.8 Подизпълнение и доставка на стоки**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът трябва да изпълнява и спазва Закона за обществените поръчки (обн. ДВ. бр. 28/2004г. и съответно изменян и допълван) за възлагането на всички строителни работи и други услуги както са определени в Закона за обществените поръчки. Ако прогнозната стойност на която и да е поръчка по ЗОП надхвърля 500 000 лв., Концесионерът ще уведоми Концедента за това и Концедентът може да определи свой представител, който да бъде включен в състава на комисията за провеждане на поръчката като член.

### **19.8.2 - отм. (ВДС)**

## **20. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОБРАТНО ПРЕДАВАНЕ**

### **20.1 Заглавието изм. (ВДС) Обратно предаване**

**Изм. (ВДС)** - Ползването и контролът върху Публичните активи трябва да бъдат предадени обратно от Концесионера на Концедента на Датата на изтичане в състояние, което позволява продължителната експлоатация на Системата, така че да отговоря на Нивата на услугите, определени в текущия Бизнес план.

В срок не по-късно от 24 Месеца преди Датата на изтичане, страните ще се споразумеят за реда и начина на предаване на Активите и дейността.

### **20.2 Проверка на Активите**

**Изм. (ВДС)** - Не по-малко от 48 Месеца и не повече от 54 Месеца преди очакваната Дата на Изтичане, Концесионерът и Концедентът извършват съвместна проверка на Публичните Активи.

### **20.3 График на обратното предаване**

**Изм. (ВДС)** - След приключване на проверката съгласно Член 20.2, Концесионерът ще включи в проекта за последен Бизнес план преди Датата на изтичане, график (по-нататък „График за обратното предаване“), предвиждащ подробна информация за:

**20.3.1** предложения за Работите (по-нататък „Обновителни работи“), които трябва да се извършат, за да се осигури съответствието на Публичните активи със стандартите, изисквани съгласно Член 20.1;

**20.3.2** предложения за Работите (ако има такива), които са необходими за достигането на Изискването за минимална капиталова инвестиция (по-нататък „Незавършени работи“);

**20.3.3** предложения за програма за осъществяване на Обновителните работи и Незавършените работи (по-нататък „Програмата за работите при обратното предаване“); и

**20.3.4** оценката на Концесионера за разходите за осъществяване на Обновителните работи и Незавършените работи (по-нататък „Стойност при обратното предаване“).

### **20.4 Възражения на Концедента - отм. (ВДС)**

### **20.5 Спорове - отм. (ВДС)**

### **20.6 Сметка за обратното предаване**

**20.6.1 Изм. (ВДС)** - От 15-та Договорна година до края на Срока на концесията Концесионерът ще плаща 1% от годишната си разпределяема печалба в лихвоносна сметка на свое име (сметка за обратно предаване).

**20.6.2 Изм. (ВДС)** - Набраните в сметката за обратно предаване суми могат да бъдат използвани преди Датата на изтичане на договора през последния Регулаторен период само за Работи, които са включени в Графика за обратно предаване по чл. 20.3, но не са включени в последния Бизнес план.

**Нов чл.20.6.3 (ВДС)** Сметката за обратно предаване ще бъде прехвърлена на името на оператора на Системата на Датата на изтичане на Договора за концесия от Концесионера срещу издадено Удостоверение за обратно предаване от Концедента на Концесионера във формат, който ще бъде договорен.

**Нов чл.20.6.4. (ВДС)** Задълженията на Концесионера във връзка с този чл. 20 са ограничени до размера на Сметката за обратно предаване към Датата на прекратяване.

**20.7 Изпълнение на обновителните работи и незавършените работи - отм. (ВДС)**

**20.8. По-нататъшна съвместна проверка – отм. (ВДС)**

**20.9 Издаване на Удостоверение за обратно предаване – отм. (ВДС)**

**20.10 Основания за отказ – отм. (ВДС)**

**20.11 Незавършени работи – отм. (ВДС)**

**20.12 Възражения на Концесионера – отм. (ВДС)**

**20.13 Спорове – отм. (ВДС)**

**20.14 Неизпълнение на задължението за завършването на работите – отм. (ВДС)**

**20.15 Приключване на незавършените работи – отм. (ВДС)**

**20.16 Неусвоен остатък по сметката за обратно предаване – отм. (ВДС)**

**20.17. Друга гаранция при обратно предаване - отм. (ВДС)**

## **21. ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗИСКВАНИЯТА КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

21.1 Правомощия

**21.1.1. Изм. (ВДС)** - Концедентът има право да предлага на Концесионера изменения чрез писмено уведомление. Концедентът не може да предлага изменения и проекти, които не са свързани с Услугите.

**21.1.2 - отм. (ВДС)**

21.2 Отговор на Концесионера

**Изм. (ВДС)** – Колкото се може по-рано и не по-късно от 40 Работни дни след получаването на писменото известие от Концедента съгласно Член 21.1. Концесионерът трябва да уведоми Концедента:

**21.2.1 - отм. (ВДС)**

**21.2.2 Изм. (ВДС)** - оцененото увеличаване или намаляване на Капиталовите разходи и/или Експлоатационните разходи, което би последвало, ако предложеното изменение е извършено; и

**21.2.3 Изм. (ВДС)** - дали ще е необходимо да получи каквото и да е Необходимо съгласие за целите на изпълнението на изменението и посочване на такива Необходими съгласия; и

**21.2.4 Изм. (ПДС)** дали съществуват разумни основания (след консултации с всички свързани страни, включително Основния заемодател) Концесионерът да смята, че не предстои финансиране и (ако е възможно) промените, които по разумното мнение на Концесиионера, трябва да се внесат в предложената Промяна от страна на Концедента, за да се получи финансиране за съответната цел при разумни срокове и условия; или

**21.2.5 Изм. (ВДС)** - дали Концесионерът възразява срещу изменението по която и да е от причините, посочени в Член 21.3

и представя подробна и пълна подкрепяща информация. В случай че Концесионерът не изпрати известие в съответствие с Член 21.2, се счита, че Концесионерът няма възражение по предложеното Изменение и Концедентът може да направи своя собствена оценка по който и да е от въпросите посочени в Членове 21.2.2 до 21.2.3 включително, като такава оценка, за целите на Член 21, трябва да се счита като оценка на Концесиионера.

### **21.3 Заглавието изменено (ВДС) на Основания за възражение**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът може да възрази срещу каквото и да било изменение от Концедента само на основание, че:

**21.3.1** изпълнението на изменението би нарушило който и да е Закон; или

**21.3.2** може да не бъде получено което и да е от Необходимите съгласия, посочени от Концесиионера в отговора му съобразно Член 21.2; или

**21.3.3** предлаганото изменение от Концедента е технически неосъществимо; или

**21.3.4** способността на Концесиионера да изпълни Изискванията към изпълнението за остатъка от Срока на Концесията би била значително възпрепятствана.

### **21.4. Заглавието изменено (ВДС) на Договаряне между Страните**

**21.4.1. Изм. (ВДС)** - В случай че страните не постигнат съгласие по исканите изменения в срока по 21.2., Концедентът може да отнесе Спора съгласно Процедурата за решаване на спорове за решаване, като решението е окончателно и обвързващо за страните.

**21.4.2. Изм. (ВДС)** - Ако страните постигнат съгласие относно изменението, Концедентът ще съдейства на Концесионера, ако последният подаде заявление за Коригиране на цената и/или каквито и да е други изменения на Бизнес плана.

**21.5 Изм. (ВДС)** - Изменението влиза в сила след влизане в сила на Коригирането на цените.

**21.6 Основания за възражение – отм. (ВДС)**

**21.7 Праг за промеждутъчно коригиране на тарифите - отм. (ВДС)**

**21.8 Коригиране на тарифите - отм. (ВДС)**

**21.9 Документи - отм. (ВДС)**

**21.10 Предложения на Концесионера - отм. (ВДС)**

**22. Заглавието на чл.22 изменено (ВДС) на ЦЕНИ**

**Нов член (ВДС)** Предложените Цени за Регулаторните периоди се формират и внасят за одобрение от Компетентния орган, съгласно Закона, от Концесионера. Цените влизат в сила след тяхното одобрение от Компетентния орган съгласно процедурите, предвидени в Закона.

**22.1 Първоначални тарифи - отм. (ВДС)**

**22.2 Планирано преразглеждане - отм. (ВДС)**

**22.3 Годишно преразглеждане - отм. (ВДС)**

**22.4 Заглавието изм. (ВДС) на Коригиране на цените**

**22.4.1 Изм. (ВДС)** - Ако в рамките на един Регулаторен период настъпи или възникне Относително събитие, Форс мажорно събитие, или друго събитие (което означава всяко събитие, предвидено в Закона или настоящия Договор за концесия, водещо до увеличаване на Капиталовите и/или Експлоатационни разходи на Концесионера или намаляване на Ценовите постъпления на Концесионера, превишаващи Прага за промеждутъчно коригиране на цените) и такова събитие ще доведе до увеличаването на Капиталовите и/или Експлоатационни разходи или ще намали Ценовите постъпления на Концесионера, със сума по-висока от Прага за промеждутъчно коригиране на цените, Концесионерът има право да поиска Коригиране на цените.

**22.4.2 Изм. (ВДС)** - При всякакви такива случаи, за които Концесионерът уведомява Концедента за намерението си да кандидатства за изменение на цените, Концедентът ще подпомага Концесионера, полагайки необходимите усилия, като му даде своето

положително становище за поисканото коригиране на Цените в рамките на 10 работни дни от получаване на уведомлението от Концесионера.

**22.4.3 - Изм. (ВДС)** - Концесионерът ще представи пред Компетентния орган предложение за Коригиране на цените заедно със съответната документация.

**22.4.4 –Отм. (ВДС)**

**22.5 Индексиране на тарифата - отм. (ВДС)**

**22.6 Забрана за други корекции - отм. (ВДС)**

**22.7 Заглавието изм. (ВДС) на Ценово ограничение**

**22.7.1 Изм. (ВДС)** - Ако Концесионерът не получи от Компетентния орган Коригиране на цените, което напълно покрива увеличението на Капиталовите или Експлоатационни разходи или намалените Ценови постъпления на Концесионера, това ще представлява Ценово ограничение.

**22.7.2 Изм. (ВДС)** - По всяко време Концесионерът може да уведоми писмено Концедента, че по негово мнение е настъпило Ценово ограничение. След изпращането на такова известие, Страните незабавно ще се срещнат и ще се опитат да се споразумеят как да избегнат последствията на Ценовото ограничение.

**22.7.3 Изм. (ВДС)** - Ако Страните постигнат споразумение в рамките на 20 работни дни от получаване на уведомлението за настъпване на Ценово ограничение, те ще положат максимални усилия за избягване на последиците от Ценовото ограничение, включително и като се обърнат към Компетентния орган за Коригиране на цените.

**22.7.4 Изм. (ВДС)** - Ако в рамките на 20 работни дни от получаване на уведомлението Страните не постигнат споразумение относно избягване последиците на Ценовото ограничение или положените максимални усилия от двете страни за избягване на последиците от ценовото ограничение не са успешни, Концесионерът има право да прекрати Договора за концесия по реда на чл. 36.3.

**22.7.5 – отм. (ВДС)**

**22.7.6 - отм. (ВДС)**

**22.8 Споразумения за подялба на прихода - отм. (ВДС)**

## **23. ФАКТУРИРАНЕ И ИНКАСИРАНЕ**

**23.1 Изм. (ВДС)** - Концесионерът е отговорен за измерването и фактурирането на Потребителите, за политиката за събиране на

Ценови постъпления, за присъединяването и прекъсването на Потребителите в съответствие със Закона и одобрените от Компетентния орган Общи условия за предоставяне на В и К услуги на потребителите (документ, изготвен, одобрен и публикуван съгласно Законодателството и в сила от 01.09.2006г.) и съответните им изменения.

**23.2 Политика за отчитане, фактуриране и инкасиране – отм. (ВДС)**

**23.3 Промени в индивидуалните планове за фактуриране – отм. (ВДС)**

**23.4 Информация за потребителите – отм. (ВДС)**

**23.5 Правомощия над дълг – отм. (ВДС)**

**23.6 Прекъсване - отм. (ВДС)**

**23.7 Свързване - отм. (ВДС)**

## **24. САНКЦИИ**

**24.1 Заглавието изм. (ВДС) на Санкции**

**24.1.1 Изм. (ВДС)** - Концесионерът ще бъде изцяло и еднолично отговорен пред Компетентния орган за нарушаване на Изискванията към изпълнението. Ако Концесионерът стане отговорен за заплащане на каквито и да са санкции, наложени от Компетентния орган в резултат на използване на Публични активи, които не са били прехвърлени надлежно за експлоатация от Концедента на Концесионера съгласно чл. 10 и чл.11 на този Договор за концесия, Концедентът ще го компенсира изцяло със заплатените суми в рамките на 40 работни дни от датата на представяне на Концедента от Концесионера на платежните документи и подкрепящата документация във връзка със санкционирането.

**24.1.2 Изм. (ВДС)** - Освен посоченото в чл.24.1.1, Концесионерът е изцяло и еднолично отговорен за заплащането на каквито и да е санкции и неустойки към Потребителите, в съответствие със Закона и Общите условия за предоставяне на В и К услуги на потребителите.

**24.1.3 - отм. (ВДС)**

**24.1.4 - отм. (ВДС)**

**24.2 Санкция за закъсняло плащане**

Страните заплащат лихва в размер на годишния Лихвен Процент върху всякакви суми по главници, платими съгласно този Договор за Концесия, които не са платени на датата, определена за плащане

съгласно този Договор за Концесия, за периода от определената дата за плащане до датата на действителното плащане.

### **24.3 Липса на по-нататъшна отговорност**

**Изм. (ВДС)** - Освен ако е предвидено друго от Закона и без да се засягат правата на Концедента при всякакво прекратяване на този Договор за Концесия, като последица от какъвто и да е Случай на неизпълнение, Концесионерът няма да има по-големи или други отговорности към Концедента за каквото и да е неизпълнение на Изискванията към изпълнението.

## **25. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ**

### **25.1** Права върху Интелектуална Собственост, предоставени на Концедента

Всички Права върху Интелектуална Собственост, които могат да съществуват в който и да е проект от каквото и да е естество или каквито и да са други доклади или информация във връзка със Съществуващите Публични Активи, които са собственост или се контролират от Концедента или Съществуващия Оператор във връзка с Проекта (както между Концедента и Концесионера) принадлежат на Концедента и Концедентът с настоящото предоставя и осигурява Съществуващият Оператор да предостави (или в случай че каквото и да е такова право принадлежи на трето лице, се задължава да осигури предоставянето му на Концесионера, без разходи за Концесионера, при условия най-малко равностойни на онези ползвани от Съществуващия Оператор на) безсрочно безвъзмездно неексклузивно разрешение за ползване (или да разрешава на други ползването) на това право до Датата на Прекратяване, доколкото е необходимо, за да може той да управлява Концесията от Датата на Влизане в Сила или да експлоатира и поддържа Активите след Датата на Влизане в Сила.

### **25.2** Права върху Интелектуална Собственост

Всички Права върху Интелектуална Собственост, които могат да съществуват в който и да е проект от каквото и да е естество или каквито и да са други доклади или информация изготвени от Концесионера, които са в рамките на неговата собственост или контрол във връзка с Проекта (както между Концедента и Концесионера) принадлежат на Концесионера и Концесионерът с настоящото предоставя на Концедента (или в случай че каквото и да е такова право принадлежи на трето лице, се задължава да осигури предоставянето му на Концедента, без разходи за Концедента, при условия най-малко равностойни на онези ползвани от Концесионера на) безсрочно безвъзмездно неексклузивно разрешение за ползване (или да разрешава на други ползването) на това право доколкото е необходимо, за да може Концедента да превъзложи Концесията след Датата на Прекратяване или да притежава, експлоатира, поддържа и,



доколкото е възможно, да продава които и да са от Активите след Датата на Прекратяване, заедно с ползите от такова разрешение.

### **25.3 Ограничение на ползването**

**25.3.1** Освен както е предвидено в Член 43.3., чертежи или информация предоставени от Съществуващия Оператор представляват Частни Активи и без съгласието на Съществуващия Оператор няма да бъдат използвани, копирани или предавани на трети лица (различни от Концесионера и работници и служители, агенти и консултанти на Концесионера) от Концесионера, освен когато е абсолютно необходимо за целите на, или по друг начин е позволено от, този Договор за Концесия.

**25.3.2** Освен както е предвидено в Член 43.3, чертежи и информация предоставени от Концесионера представляват Частни Активи и без съгласие на Концесионера няма да бъдат използвани, копирани или предавани на трети лица (различни от ЗМК и служителите и консултантите на Концедента) от Концедента, освен когато е абсолютно необходимо за целите на, или по друг начин е позволено от, този Договор за Концесия.

### **25.4 Информация на Концедента**

Чертежи и информация, предоставени от Концедента и ЗМК за целите на този Договор за Концесия, остават собственост на Концедента. Без съгласието на Концедента каквито и да са такива материали няма да бъдат използвани, копирани или предавани на трети лица от Концесионера, освен когато е абсолютно необходимо за целите на или по друг начин е позволено от този Договор за Концесия.

### **25.5 Ефективност**

Всяка Страна се задължава да направи всичко, което може да бъде необходимо за действието или потвърждаване на условията на разрешенията предвидени в този Член 25.

### **25.6 Запазване на действието**

Разпоредбите и задълженията предвидени в този Член 25 запазват действие и остават в сила на и след Датата на Прекратяване.

## **26. ПРОМЯНА В КОНТРОЛА**

### **26.1 Промяна в контрола, която представлява Случай на неизпълнение**

**Изм. (ВДС)** - Приема се за Случай на неизпълнение, ако по което и да е време има промяна в контрола на Концесионера, без предварително писмено съгласие на Концедента, даването на което съгласие не трябва да бъде неоснователно отказано или забавено.

**26.2 Изм. (ВДС)** - За целите на Член 26, при условията на Член 26.3, налице е промяна в контрола от страна на Концесионера винаги, когато акционер в Концесионера престава да бъде такъв или страна, която не е акционер в Концесионера към Датата на влизане в сила, стане акционер в Концесионера.

**26.3** Смяната на директор в съвета на директорите на Концесионера (така че броят на директорите в такъв съвет остава непроменен), която е осъществена въз основа на и в съответствие с Договора между Акционерите, няма да съставлява промяна в контрола на Концесионера за целите на този Член 26.

**26.4** Без да се засяга Член 26.1, Концедентът в срок от 30 Работни Дни след искане на съгласие от него и след получаването на цялата съответна информация от Концесионера във връзка с някаква предлагана промяна на контрола трябва да отговори на такова искане или като даде, или като откаже съгласието си. Когато Концедентът откаже да даде съгласието си за такова предложение, той, отговаряйки на искането на Концесионера, в същото време трябва да представи писмено в разумни подробности причините за такъв отказ. В случай, че Концедентът не се съобрази с този Член 26.4, освен в хипотезата на чл.26.5, подобно неизпълнение няма да:

**26.4.1** направи недействително или по друг начин да повлияе върху което и да е решение, прието от Концедента по отношение на която и да е предложена промяна в контрола (било то в срока от 30 Работни Дни предвиден в този Член 26.4 или след изтичането на такъв период);

**26.4.2** съставлява отказ от което и да е от правата на Концедента съгласно този Договор за Концесия;

**26.4.3 Отм. (ВДС);**

**26.4.4 Изм. (ВДС)** - поражда или образува основание за каквато и да е претенция (включително Коригиране на цените) в полза на Концесионера.

## **26.5 Предполагаемо съгласие**

**Изм. (ВДС)** - Ако Концедентът не отговори на искане на Концесионера съгласно Член 26.4 в срок от 30 Работни дни, се счита, че Концедентът е съгласен с промяната в контрола, както е посочена в съответното искане на Концесионера.

## **27. АДМИНИСТРИРАНЕ - отм. (ВДС)**

## **28. НЕПРЕДВИДЕНИ СЪБИТИЯ**

### **28.1 План за действие при непредвидени събития**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът трябва да изготви и разработи План за действие при непредвидени събития, който ще бъде част от Бизнес плановете и който ще описва процедурите и практическите правила, които трябва да се приложат от Концесионера при наличие на Случай на непредвидени събития по време на Регулаторния период. Такива процедури и практическите правила трябва да са в съответствие със Закона и с Добрата инженерингова и експлоатационна практика.

## **28.2 Непредвидени Събития**

Ако в който и да е момент през Срока на Концесията се появи Непредвидено Събитие, тогава Концесионерът незабавно уведомява Концедента за появата на такова Непредвидено Събитие и незабавно прилага съответните процедури, посочени в Плана за Действие при Непредвидени Събития. Ако Концесионерът смята, че Планът за Действие при Непредвидени Събития е недостатъчен за преодоляване на конкретните обстоятелства на Непредвиденото Събитие, той се задължава да уведоми незабавно Концедента и Страните се срещат, за да изготвят план за действие за отстраняване на влиянието или облекчаване на Непредвиденото Събитие.

## **28.3 Разходи и разноски**

**Изм. (ВДС)** - Всички разходи и разноски, направени от Концесионера за осъществяване на процедурите за действие, при което и да е Непредвидено събитие, се поемат от Концесионера. Концесионерът ще има право да кандидатства за увеличение на Цените за покриване на тези разходи и разноски съгласно чл. 22.4.

## **28.4 Отговорност при Непредвидени Събития**

**28.4.1** В най-краткия възможен срок след като е възникнало Непредвидено Събитие или в който и да е случай 5 Работни Дни след уведомлението от Концесионера за появата на Непредвидено Събитие съобразно Член 28.2, Страните се срещат, за да обсъдят причината за Непредвиденото Събитие.

### **28.4.2 - отм. (ВДС)**

### **28.5 Спорове - отм. (ВДС)**

## **29. ОКОЛНА СРЕДА**

### **29.1 Проверка на околната среда - отм. (ВДС)**

### **29.2 Система за управление на околната среда**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът разработва и изпълнява Система за управление на околната среда в съответствие с изискванията на Закона и Бизнес плановете. Такава система за управление на околната среда трябва да покрива всички аспекти на Услугите и на

проектирането, изграждането, монтирането и въвеждането в експлоатацията на Новите активи, като показва достатъчно ясно, че Концесионерът ще изпълни всичките си задължения по този Договор за концесия и Бизнес плановете.

### **29.3 Оценка на въздействието върху околната среда**

**Изм. (ВДС)** - Ако е предвидено в Закона или Бизнес плановете, Концесионерът трябва да изготви и изпълни оценка на въздействието върху околната среда и/или екологична оценка. Ако това се изисква, оценката на въздействието върху околната среда и/или екологичната оценка трябва да бъде извършена и предадена на Концедента и на всички други компетентни органи не по-късно от датата, предвидена в Закона.

Ако е предвидено в Закона, Концесионерът трябва да се снабди с всички необходими за осъществяването на дейността разрешителни, издадени от Компетентния орган.

### **29.4 Безопасност**

През Срока на Концесията Концесионерът провежда всички необходими мерки по безопасността и сигурността на Активите и на всички лица, работещи в или около Активите, в съответствие с всички приложими Закони и Необходими Съгласия.

## **30. МОНИТОРИНГ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

### **30.1 Звено за Мониторинг на Концесията**

**30.1.1 Изм. (ВДС)** - Звеното за мониторинг на концесията (понастоящем "ЗМК") се създава от Концедента за целите на мониторинга и осигуряване спазването от страна на Концесионера на разпоредбите на този Договор за концесия. Всички разходи и разноски по функционирането на ЗМК са за сметка на Концедента. Служителите на ЗМК са служители на Концедента.

**30.1.2** ЗМК и Концесионерът ще се стараят да изградят и поддържат добри работни взаимоотношения, за да улеснят предоставянето на Услугите, в съответствие с този Договор за Концесия.

**Нов чл.30.1.3 (ВДС)** ЗМК разглежда постъпили при Концедента молби, жалби, предложения и сигнали, свързани с Проекта. ЗМК може да изисква официално становище от Концесионера по отношение на такива молби, жалби, предложения и сигнали и може да осъществи допълнителни проверки.

### **30.2 Съдействие от страна на Концесионера**

**30.2.1 Изм. (ВДС)** - Концесионерът ще сътрудничи със ЗМК за улеснение на мониторинга на изпълнението от Концесионера на този Договор за концесия.

**30.2.2 Изм. (ВДС)** - Концесионерът, без да се засяга общоприложимостта на Членове 30.1 и 30.2 и при положение, че на Концесионера винаги ще бъде давано разумно предизвестие и че ЗМК ще се съобразява с действащите изисквания за здраве и безопасност при работа, трябва да:

**(а)** сътрудничи със ЗМК за осигуряване на съответствието с разпоредбите на този Договор за Концесия;

**(б) Изм. (ВДС)** - изготвя и предава на ЗМК три пъти в годината четиримесечен обобщен доклад за изпълнение на Договора за концесия за изтеклия период, който включва, но не се ограничава до следната информация:

1. обобщени резултати за обекта на Концесията;
2. изпълнение на Договора за концесия, в това число застраховки, гаранции, съответствие на заложените в Бизнес плана Нива на услугите и постигнатите нива за съответния отчетен период, извършени инвестиции в съответствие с Бизнес плана;
3. извършени проверки и експертизи от Концесионера и/или външни експерти;
4. извършени одитни проверки
5. предприети действия от Концесионера за отстраняване на възникнали проблеми при изпълнението на Договора за концесия.

Докладите за четиримесечните периоди трябва да бъдат представяни от Концесионера до изтичането на месеца, следващ края на отчетния период.

**(с) Изм. (ВДС)** - изготвя и предава в срок от максимум 20 Работни дни от датата на поискване други доклади, данни и информация, основателно поискани от ЗМК, при условие че информацията е необходима във връзка с разпоредбите на настоящия Договор за концесия. Ако за Концесионера е невъзможно да предостави доклада, информацията или данните в горепосочения срок, той трябва да уведоми ЗМК за причините за такова неизпълнение;

**(d) Изм. (ВДС)** - представя на ЗМК копие от всички доклади, представени от Концесионера на ДКЕВР;

**(е) отм. (ВДС)**

**(f) Изм. (ВДС)** - информира ЗМК за факти или обстоятелства, които могат да улеснят изпълнението на неговите функции;

**(g) Изм. (ВДС)** - сътрудничи изцяло на ЗМК при която и да е проверка, която той може да извърши, било то по отношение на неизпълнение на договорености от страна на Концесионера или на нещо друго, при условие че проверката се отнася до въпроси, попадащи в приложното поле на настоящия Договор за концесия. Концесионерът няма да е отговорен за каквито и да било направени разходи на ЗМК направени във връзка с проверката;

**(h) Изм. (ВДС)** - разрешава на ЗМК разумен достъп до която и да е станция и/или инсталация, заемана или използвана от Концесионера;

**(i) Изм. (ВДС)** - разрешава на ЗМК разумен достъп до която и да е станция и/или инсталация в процес на изграждане или монтиране;

**(j) Изм. (ВДС)** - разрешава на ЗМК за своя сметка да проверява, фотографира или филмира инсталации и да проверява или прави фотокопия и да взема извлечения от всякакви документи или регистри, поддържани от Концесионера;

**(k) Изм. (ВДС)** - разрешава на ЗМК за своя сметка да извършва проверки, измерване и/или изпитания в или по отношение на които и да са станции и/или инсталации;

**(l) Изм. (ВДС)** - разрешава на ЗМК за своя сметка да ползва специализиран персонал и оборудване за извършването на такива проверки, измервания или изпитания на станции и/или инсталации;

**(m) Изм. (ВДС)** - предава на ЗМК цялата документация и другата свързана с Проекта кореспонденция на Датата на прекратяване; и

**(n) Изм. (ВДС)** - при спазване на посочените по-горе ограничения, извършва всичко друго, което може основателно да бъде поискано за постигането на цялостен резултат от гореспоменатото.

**Нов чл.30.2.3 (ВДС)** При непредоставяне в срок на доклада по чл. 30.2.2.буква „б“, Концесионерът е задължен да заплати на Концедента санкция в размер на 150 (сто и петдесет) лева за всеки ден закъснение.

### **30.3 Съдействие от страна на ЗМК**

**30.3.1 Изм. (ВДС)** - ЗМК трябва да си сътрудничи с Концесионера по начин, по който да не пречатства предоставянето на Услугите в съответствие с условията на този Договор за концесия и/или Бизнес плановете и упражнява своите правомощия за надзор и мониторинг по безпристрастен и обоснован начин.

**30.3.2 Изм. (ВДС)** - Без да се ограничава общоприложимостта на Член 30.3.1 ЗМК се задължава да не се намесва в или да пречатства извършването на доставката на Услугите от Концесионера съобразно този Договор за концесия и/или Бизнес плана.

**Нов чл.30.3.3 (ВДС)** ЗМК се задължава да сътрудничи на Концесионера при проверки на строителни обекти и при откриване на щети на Публични активи, причинени от трети лица, и се задължава, където е необходимо, да подписва протоколи и предписания, изготвени от Концесионера и адресирани до тези трети лица.

**Нов чл.30.3.4 (Анекс към ВДС)** В 30-дневен срок след приключване на съответната финансовата година, но не по-късно от 30-ти юни на следващата календарна година, ЗМК и Концесионерът се срещат и определят размера, в абсолютна стойност, на дължимата престация по чл.2 от настоящия Анекс за предходната година.

#### **Нов чл.30.4. (ВДС) Мониторинг на изпълнението**

**30.4.1** Страните се споразумяват, че Концедентът има право през Срока на концесията да наблюдава и оценява състоянието на Публичните активи, които е предоставил за експлоатация и поддръжка на Концесионера.

**30.4.2** За да се осъществява пълноценен мониторинг на състоянието на Публичните активи, те са разделени в следните категории:

**30.4.2.1** Водоснабдителна мрежа:

- 1 Помпени съоръжения
- 2 Хлораторни съоръжения
- 3 Пречиствателни станции за питейна вода
- 4 Резервоари
- 5 Водопроводи и оборудване / мрежа

**30.4.2.2** Канализационна мрежа

- 1 Канализационна мрежа
- 2 Преливници
- 3 Дюкери
- 4 Пречиствателни станции за отпадъчни води

**30.4.2.3** Други

- 1 сгради
- 2 санитарно-охранителни зони

**30.4.3** За всяка категория от гореописаните ще се прилага следната категоризация на състоянието на Публичните активи:

1. под 2 години и в добро експлоатационно състояние
2. добро експлоатационно състояние
3. средно експлоатационно състояние

4. лошо експлоатационно състояние с вероятност за аварии в рамките на 2-годишен период
5. много лошо експлоатационно състояние, с необходимост от неотложно подобрене

При оценяване на състоянието на активите ще се ползват последните актуализирани издания на "Наръчник за рехабилитация на канали" и "Наръчник за рехабилитация на водопроводи" на Изследователски център по водите в Обединеното Кралство, за да бъде определена действителната категория на състоянието.

Така дадената категоризация не е изчерпателна и може да бъде допълвана или изменяна по всяко време от страните след взаимно съгласие.

**30.4.4** Оценката на състоянието се осъществява от Концесионера, съгласно чл. 30.4, по съгласуван с Концедента годишен график. Резултатите от оценките ще бъдат регистрирани в база данни, поддържани от Концесионера, а протоколите за оценка на състоянието ще се съхраняват от Концесионера за срок от 10 години от датата на извършване на оценката, но не по-дълго от Датата на прекратяване.

**30.4.5** Представители на Концедента могат да присъстват при всяка оценка на актив след предварително уведомление и/ или да извършват повторна/ контролна оценка на вече оценени Публични активи. Страните ще се договарят за обхвата на такава повторна/ контролна оценка.

**30.4.6** Концесионерът ежегодно, но не по-късно от 30.09. на всяка Договорна година, предоставя на Концедента доклад за състоянието на активите за предходната договорна година, който включва, но не се ограничава до следната информация:

1. Технически характеристики на Публичните активи, както са представени в изготвения Регистър на активите.
2. Правна и административна информация, свързана с актива, както е дадена в Регистъра на активите.
3. Резултат за състоянието на активите и данни от проучването за състоянието на активите.

Годишният доклад е съпроводен от проект на план за проучване - график за оценка на публичните активи през следващата календарна година. При непредоставяне в срок на доклада, Концесионерът е задължен да заплати на Концедента санкция в размер на 150 лева за всеки ден закъснение.

**30.4.7** Информацията за състоянието на активите ще се използва от Концесионера при изготвянето на Проектите за Бизнес плановете и от Концедента при изготвянето на становище по представените от Концесионера Проекти на Бизнес плановете и да предлага изменение съгласно чл.21.



**30.4.8** В случай че за определен актив е установено, че трябва да бъде бракуван или върнат на Концедента, Концесионерът ще изготвя доклад до Концедента, в който ще се описват причините този актив да бъде бракуван.

**30.4.9** В срок до 3 месеца от датата на доклада на Концесионера, Концедентът ще предостави утвърдителен отговор и/ или аргументиран отказ относно бракуването или връщането на публичните активи. В случай на съгласие за бракуване ще се приложат действащите в Столична община процедури за бракуване. В случай на отказ на Концедента активите да бъдат бракувани или върнати, Концедентът ще съдейства на Концесионера пред Компетентния орган за коригиране на Цените за покриване на допълнителните разходи за поддръжка и експлоатация на небракуваните активи съгласно чл.30.4.9.

**30.4.10** В случай на разногласие относно състоянието на Публичните активи и/или разходите за всякакви възстановителни работи, Страните ще се срещнат и ще се опитат да постигнат споразумение. Ако в рамките на 20 работни дни от датата на възникване на спора Страните не постигнат взаимно приемливо споразумение, въпросът ще бъде отнесен за разрешаване съгласно Процедурата за разрешаване на спорове.

#### **Нов чл.30.5 (ВДС) Срещи**

**30.5.1** Концесионерът ще присъства на всички срещи, свикани (с приемливо известие) по покана на Концедента, при условие че такива срещи се налагат във връзка с Услугите, определени в настоящия Договор за концесия.

**30.5.2** Всяка Страна поема своите собствени разходи за присъствие на каквито и да са такива срещи.

#### **Нов чл.30.6. (ВДС) Проучване на отводняваната площ и модел на мрежата**

ЗМК има правото през Срока на Концесията и при всички случаи след своевременно известие да проверяват и вземат копия от Проучването на отводняваната площ и Модела на мрежата и всички пряко свързани с тях документи за сметка на Концедента. При упражняването на правата си съгласно този Член, Концедентът приема, че:

**(a)** представител на Концесионера има право да придружава ЗМК; и

**(b)** ЗМК ще спазва разумните изисквания на Концесионера за осигуряване на безопасни и здравословни условия на труд и доколкото каквато и да е такава документация и информация е поверителна, трябва да спазват изискванията на член 43.3.

## **31. ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ**

**Изм. (ВДС)** - Освен в случаите, в които изрично е предвидено друго в този Договор за Концесия, Концесионерът е субект на и е отговорен за плащането на всички данъци и такси, за които е отговорен съгласно българското Законодателство. Концедентът разумно съдейства на Концесионера да се ползва от каквото и да е данъчно облекчение, което е обичайно предоставено в съответствие със Законодателството.

## **32. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ**

### **32.1** Обезщетения на Концесионера

Доколкото Концесионерът изрично има право на обезщетение от Концедента съгласно този Договор за Концесия и съгласно Член 32.5, Концесионерът трябва да обезщети и да обезщетява Концедента, негови служители и агенти във връзка с всякакви Претенции или Загуби на което и да е лице (включително Концедента), които могат да възникнат от или в течение на, или във връзка с изпълнението или неизпълнението на което и да е задължение по този Договор за Концесия.

**32.2** Удовлетворяване на Претенции, предмет на Обезщетение от страна на Концесионера.

**32.2.1** Ако Концедентът получи каквото и да е известие, искане, писмо или друг документ относно която и да е Претенция, от които да е видно, че Концедентът има или може да получи право на обезщетение от Концесионера съгласно този Договор за Концесия, Концедентът уведомява писмено Концесионера в най-краткия възможен срок.

**32.2.2** При даването на известие съобразно Член 32.2.1 Концесионерът, след като уведоми Концедента, има право да се противопостави на Претенцията от името на Концедента за своя сметка и да изпълни защитата, спора, спогодбата или обжалването на Претенцията и на които и да са инцидентни преговори, и Концедентът трябва да оказва на Концесионера цялото необходимо сътрудничество и съдействие за целите на разглеждането и отхвърлянето на такава Претенция и съгласно Член 32.2.4 да се съобразява с разумните предложения на Концесионера за отхвърляне или уреждане на Претенцията.

**32.2.3** По отношение на която и да е Претенция съгласно Член 32.2.2:

**(а)** Концесионерът трябва изцяло да осведомява Концедента и да се консултира с Концедента относно удовлетворяването на Претенцията; и

**(b)** доколкото Концедентът няма право да бъде обезщетен от Концесионера за всяко задължение, произтичащо от действие или бездействие, което е предмет на Претенцията, Концесионерът не трябва да предприема действие, което да увеличи размера на плащането, което трябва да бъде извършено от Концедента по отношение на онази част от Претенцията, която не е покрита от обезщетение от Концесионера.

**32.2.4** Концедентът може да плати или уреди която и да е Претенция при такива условия, каквито той по своя собствена преценка може да приеме за подходящи, ако:

**(a)** в срок от 20 Работни Дни от известието от страна на Концедента съгласно Член 32.2.1 Концесионерът не уведоми Концедента за своето намерение да оспори Претенцията; или

**(b)** Концесионерът не изпълни в каквото и да е съществено отношение изискванията на Член 32.2.3; или

**(c)** въпреки изпращането на известие от Концесионера съгласно Член 32.2.2, Концедентът е законно задължен да уреди или заплати която и да е такава Претенция;

**32.2.5** Ако Концедентът извърши каквото и да е плащане и/или понесе каквито и да е разноски в съответствие с разпоредбата на Член 32.2.4 по-горе, Концедентът трябва да уведоми Концесионера във възможно най-кратък срок относно размера и същността на такова плащане и/или разноски и Концесионерът трябва да заплати сумите изцяло на Концедента в срок от 20 Работни Дни от такова уведомяване.

**Нов чл.32.2А (ПДС)** По условията на настоящия Член 32.2А, във всеки един 36-месечен период задълженията на Концесионера към Концедента при всяко нарушение на настоящия Договор за концесия (включително задължението на Концесионера да заплаща неустойки на Концедента по Член 24.1) се ограничава до сума с общ размер от 8 000 000 евро (Индексирана), при положение, че това ограничение не е свързано с никое от задълженията на Концесионера:

32.2А.1. да обезщети Концедента срещу всички Щети или Загуби на трети страни (включително неустойки, глоби или други санкции, наложени по Закон), които са възникнали поради действия или пропуски на Концесионера и трябва да бъдат задоволени или отстранени от Концедента;

32.2А.2. по отношение на които той трябва да сключи застраховки по Договора за концесия; или

32.2А.3. смятани за съзнателно нарушение от страна на Концесионера.

### **32.3 Обезщетение на Концедента**

**Изм. (ВДС)** - Доколкото Концедентът изрично има право да получи обезщетение от страна на Концесионера съгласно този Договор за Концесия и съгласно Член 32.5, Концедентът трябва да обезщети и да обезщетява Концесионера по отношение на която и да е отговорност на Концесионера за Загуби и Претенции, надвишаваща US\$100,000 (като цяло), която произтича като последица от Съответно нарушение на който и да е съществуващ договор, който му е възложен или прехвърлен съгласно Член 15.1.

**32.4** Удовлетворяване на Претенции, предмет на Обезщетения от Концедента

**32.4.1** Ако Концесионерът получи каквото и да е известие, искане, писмо или друг документ относно каквато и да е Претенция, от които да е видно, че Концесионерът има или може да получи право на обезщетение от Концедента съгласно този Договор за Концесия, Концесионерът уведомява писмено Концедента в най-краткия възможен срок.

**32.4.2** При даването на известие съобразно Член 32.4.1 Концедентът след като уведоми Концесионера има право да се противопостави на Претенцията от името на Концедента за своя сметка и трябва да осъществи защитата, спора, спогодбата или обжалването на Претенцията и на които и да са инцидентни преговори, и Концесионерът трябва да оказва на Концедента цялото необходимо сътрудничество и съдействие за целите на разглеждането и отхвърлянето на такава Претенция и съгласно Член 32.4.4 да се съобразява с разумните предложения на Концедента за отхвърляне или уреждане на Претенцията.

**32.4.3** По отношение на която и да е Претенция съгласно Член 32.4.2:

**(a)** Концедентът трябва изцяло да осведомява Концесионера и да се консултира с Концесионера за решаването на Претенцията; и

**(b)** доколкото Концесионерът няма право да бъде обезщетен от Концедента за всички задължения, произтичащи от действие или бездействие, които са предмет на Претенцията, от страна на Концедента няма да бъде предприемано действие, което да увеличи размера на което и да е плащане, което трябва да бъде извършено от Концесионера по отношение на онази част от Претенцията, която не се покрива от обезщетение от страна на Концедента.

**32.4.4** Концесионерът е свободен да плати или разреши която и да е Претенция при такива условия, каквито той по своя собствена преценка може да приеме за подходящи, ако:

**(a)** в срок от 20 Работни Дни от известие от Концесионера съгласно Член 32.4.1 Концедентът не уведоми Концесионера за своето намерение да оспори Претенцията; или

**(b)** Концедентът не изпълни в каквото и да съществено отношение изискванията на Член 32.4.3; или

**(c)** въпреки изпращането на известие от Концедента съгласно Член 32.4.2, Концесионерът е законно задължен да уреди или заплати която и да е такава Претенция;

**32.4.5** Ако Концесионерът извърши каквото и да е плащане и/или понесе каквито и да е разноси в съответствие с разпоредбата на Член 32.4.4 по-горе, Концесионерът се задължава да уведоми Концедента във възможно най-кратък срок относно размера и същността на такова плащане и/или разноси и Концедентът се задължава да възстанови сумите изцяло на Концесионера в срок от 20 Работни Дни от такова уведомяване.

## **32.5 Смекчаване и последващи загуби**

**32.5.1** Във всички случаи Страната претендираща за право на обезщетение в съответствие с този Договор за Концесия е задължена да предприеме възможните мерки да смекчи Загубата или Претенцията, във връзка с която е претендирано обезщетение.

**32.5.2** Някоя Страна няма да е задължена към другата Страна с обезщетение или по причина на каквото и да е нарушение на този Договор за концесия, или на което и да е законно установено задължение, или съгласно Закона за каквито и да са административни или граждански санкции, или каквато и да е последвала икономическа Загуба, включително използване или друга непряка или последвала Загуба, която може да бъде претърпяна от другата Страна, освен когато:

**(a) Изм. (ВДС)** - този Договор за концесия изрично предвижда възстановяването на които и да са такива Загуби от всяка Страна за другата; или

**(b) Изм. (ВДС)** - такива Загуби представляват загубите на трета страна, за които Страната, стремяща се да възстанови същите съгласно този Договор за Концесия е отговорна и във връзка с които такава Страна има право на обезщетение съгласно този Договор за концесия; или

**(c) Изм. (ВДС)** - такива Загуби представляват санкции, глоби или други отговорности, наложени на Страна от Компетентен орган и Страната, която ги претърпява или понася има право на обезщетение във връзка с такива Загуби съгласно условията на този Договор за концесия.

### **33. ЗАСТРАХОВАНЕ**

#### **33.1** Необходими Застраховки

Концесионерът сключва и поддържа в сила и действие застраховките, посочени в алинея 1 от Анекс 11, с лимит на обезщетение, при сроковете и условията и за периодите, определени в Анекс 11, и каквито и да е други застраховки, изисквани от Закона. Концесионерът се съобразява с всички разпоредби на Анекс 11.

### **34. ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ**

#### **34.1** Правомощия и Гаранции на Концесионера

Концесионерът заявява и гарантира следното:

##### **34.1.1 Корпоративно състояние:**

**Изм. (ВДС)** - Концесионерът е акционерно дружество, валидно учредено и съществуващо съгласно Законодателството.

##### **34.1.2** Необходими пълномощия

Към датата на този Договор за Концесия Концесионерът има всички валидни и актуални дружествени пълномощия, правомощия и одобрения (по-нататък "Одобрения"), необходими, за да сключи този Договор за Концесия и необходими му, за да изпълнява задълженията си съгласно този Договор за Концесия.

##### **34.1.3** Съответствие

Сключването, прехвърлянето и изпълнението на този Договор за Концесия и сделките по него не:

**(a)** нарушават устава на Концесионера или който и да е Закон, разпоредба, наредба, съдебно решение, съдебни или официални указания, свързани с него или който и да е друг документ или договор, обвързващи Концесионера; или

**(b)** създава ограничение на неговите правомощия или правомощията на неговите служители да бъдат превишени.

##### **34.1.4** Правомощие за изпълнение:

Концесионерът има правомощието да сключи Договора за Концесия и да извършва сделките, предвидени от този Договор за Концесия и да продължи дейността си.

##### **34.1.5** Задължения за изпълнение:

Задълженията на Концесионера по този Договор за Концесия са валидни и обвързващи, и изпълними спрямо него съобразно съответните им условия.

#### **34.1.6** Липса на имунитет от съдебни дела:

Към датата на този Договор за Концесия и към Датата на Влизане в Сила Концесионерът няма имунитет от съдебни, юридически или правни процеси (независимо дали чрез връчване на известия, приложения преди съдебно решение, приложения в помощ на изпълнението, изпълнение или друга форма).

#### **34.1.7** Липса на неизпълнение:

Към датата на този Договор за Концесия и към Датата на Влизане в Сила Концесионерът не е в неизпълнение съгласно който и да е договор, по който е страна, и което би било съществено за изпълнение на неговите задължения съгласно този Договор за Концесия.

#### **34.1.8** Отговорности за плащане:

Към датата на този Договор за Концесия Концесионерът не е поел каквито и да е съществени задължения за плащания или не е продължил каквато и да е дейност или сключил какъвто и да е съществен документ или договор, различни от онези, които са разгледани или които са свързани с този Договор за Концесия.

#### **34.1.9** Погрешни заявления:

**(а)** Заявленията, дадени на Концедента от или от името на Концесионера в този Договор за Концесия, доколкото е известно на Концесионера са верни и пълни във всички съществени отношения.

**(б)** Концесионерът на или преди датата на сключването на този Договор за Концесия е връчил в писмена форма на Концедента всички факти, с които е запознат или ще бъде съответно запознат към същата дата, които съществено влияят или могат да повлияят неблагоприятно на възможността на Концесионера да изпълни задълженията си по този Договор за Концесия.

#### **34.1.10** Съдебни спорове:

Концесионерът гарантира, че към датата на този Договор за Концесия и към Датата на Влизане в Сила няма действия, дела, съдебни или арбитражни процедури, висящи към момента или предстоящи срещу Концесионера, които могат съществено да повлияят на възможността на Концесионера да посрещне или изпълни задълженията си по този Договор за Концесия.

#### **34.2** Правомощия и Гаранции на Концедента

Концедентът заявява и гарантира следното:

#### **34.2.1** Необходими пълномощия:

**(a)** Сключването, прехвърлянето и изпълнението на този Договор за Концесия и сделките по него не нарушават който и да е Закон, наредба, съдебни решения, съдебни или официални указания, обвързващи Концедента.

**(b)** Към датата на този Договор за Концесия Концедентът има всички необходими валидни, действителни и действащи пълномощия в съответствие с неговите установени разпоредби (по-нататък "Пълномощия"), необходими му да поеме задълженията си по този Договор за Концесия.

#### **34.2.2** Правомощие за изпълнение:

Към датата на този Договор за Концесия Концедентът има правомощие да сключи този Договор за Концесия и разполага с всички необходими Пълномощия да осъществява сделките, предвидени от този Договор за Концесия, и е надлежно упълномощен за всяко необходимо действие от страна на Концедента.

#### **34.2.3** Задължения за изпълнение:

Задълженията на Концедента по този Договор за Концесия са действителни и обвързващи, и изпълними от негова страна съобразно съответните условия.

#### **34.2.4** Погрешни заявления:

**(a)** Заявленията в този Договор за Концесия направени пред Концесионера от или от името на Концедента, доколкото е известно на Концедента, са верни и не са подвеждащи.

**(b)** Концедентът на или преди датата на сключването на този Договор за Концесия е уведомил в писмена форма Концесионера за всички факти, които са му известни към датата на този Договор за Концесия, които съществено влияят неблагоприятно или могат да повлияят неблагоприятно на възможността на Концедента да изпълни задълженията си по този Договор за Концесия.

#### **34.2.5** Съдебни спорове:

Концедентът гарантира, че към датата на този Договор за Концесия и към Датата на Влизане в Сила няма действия, дела, съдебни или арбитражни процедури висящи към момента или предстоящи срещу Концедента, които могат съществено да повлияят на възможността на Концедента да посрещне или изпълни задълженията си по този Договор за Концесия.



#### **34.2.6** Липса на изпълнение:

Към датата на този Договор за Концесия и към Датата на Влизане в Сила Концедентът не е в изпълнение съгласно който и да е договор, по който е страна, което би повлияло неблагоприятно на възможността на Концедента да изпълни своите задължения по този Договор за Концесия.

#### **34.2.7** Земя:

Към Датата на Влизане в Сила или Концедентът, или Съществуващият Оператор притежават право на собственост върху земя и други Права по Отношение на Земя, както са посочени в Списъка на Активите и такава земя или Права по Отношение на Земя (в случай на необходимо съгласие от трето лице) ще бъдат годни за използване от Концесионера в съответствие с Член 14.

#### **34.2.8** Концесия:

Без да се засягат другите правомощия и гаранции в този Член 34.2, Концедентът има правото да предостави Публичните Активи чрез Концесия на Концесионера в съответствие с Член 2.1.

### **35. ФОРС МАЖОР**

#### **35.1** Липса на изпълнение

Никоя Страна няма да е в изпълнение на задължение по този Договор за Концесия, доколкото е възпрепятствана да изпълни такова задължение от Форсмажорно Събитие. Сроктът за изпълнение на което и да е задължение трябва да бъде удължен съобразно периода, през който изпълнението е било спряно от Форсмажорното Събитие. Този Член 35.1 няма да засяга които и да е права или задължения на едната и на другата Страна, които могат да възникнат преди появата на Форсмажорното Събитие.

#### **35.2** Известие за Форс Мажор

Страна, която е засегната от Форсмажорно Събитие, трябва във възможно най-кратък срок след като бъде установено Форсмажорното Събитие, да уведоми другата Страна и да ѝ представи основателно доказателство за появата, естеството и размера на това Форсмажорно Събитие и оценка на неговите вероятни последици и продължителност. Засегнатата Страна периодично дава последващи известия за начина, по който и степента, в която е спряно изпълнението на задълженията ѝ.

#### **35.3** Последици от Форс Мажор

Ако Страните се договорят или е решено чрез Процедурата за Решаване на Спорове, че Форсмажорно Събитие е възпрепятствало

Концесионера да изпълни задълженията си по този Договор за Концесия, Срокът на Концесията, доколкото позволява Закона, се удължава с период, договорен между Страните или решен чрез Процедурата за Решаване на Спорове, равен на периода, през който изпълнението от страна на Концесионера е било възпрепятствано. За целите на този Член 35.3 което и да е такова удължаване на Срока на Концесията може да бъде договаряно между Страните по всяко време, както с обратна сила, така и за в бъдеще.

#### **35.4 Щети, дължащи се на Форс Мажор**

**Изм. (ВДС)** - В случай че на Публичните активи е нанесена загуба в резултат от Форсмажорно събитие и в случай че такава загуба не е покрита от застраховките, поддържани съгласно чл.33, Концесионерът има право да кандидатствува за Изменение на цените съгласно чл. 22.4. При всяко такова Форсмажорно събитие Страните ще се срещат и опитват да договорят друга компенсация, за да бъдат минимизирани негативните последствия от Форсмажорното събитие.

#### **35.5. Право на прекратяване**

Когато Форсмажорно събитие, било то самостоятелно или едновременно с появата на други Форсмажорни събития:

**35.5.1 Изм. (ВДС)** - доведе до финансова или практическа невъзможност да се изпълнява този Договор за концесия и/или Бизнес плана за период от време, така че да има съществено влияние върху правата или задълженията на една от Страните; или

**35.5.2 Изм. (ВДС)** - е затруднила изпълнението в съществена част от задълженията по този Договор за концесия и/или Бизнес плана за период по-дълъг от 180 дни,

**Изм. (ВДС)** - тогава едната Страна чрез писмено уведомление има право да прекрати този Договор за концесия по чл. 36.3.4. Това право може да бъде упражнено след консултации между Страните от не по-малко от 90 дни от настъпването на Форс мажорното събитие или изтичане на срока по чл. 35.5.2.

#### **35.6 Ограничение на отговорността**

За избягване на съмнение, освен както е изрично посочено в Член 35, нито Концедентът, нито Концесионерът (нито техни служители или представители) няма да имат каквато и да е отговорност към другия по отношение на която и да е Загуба или Претенция, която другият понася или претърпява като резултат от което и да е Форсмажорно Събитие, и съответно, в отношението между Страните която и да е такава Загуба или Претенция се понася от Страната, която поначало е претърпяла същата.

#### **35.7 Поведение по време на Форсмажорно събитие**

**Изм. (ВДС)** По време на всяко Форсмажорно събитие:

**35.7.1** Страните предприемат всички необходими действия, за да избегнат или смекчат въздействието на Форсмажорното Събитие и доколкото е възможно продължат да изпълняват задълженията си по този Договор за концесия, които не са възпрепятствани от Форсмажорното събитие; и

**35.7.2** Страните се консултират помежду си в най-краткия възможен срок относно влиянието на Форсмажорното събитие върху Проекта и достигането на Изискванията към изпълнението и такива изисквания трябва да бъдат подходящо коригирани от Страните, като се отчитат неблагоприятните ефекти, резултат от Форсмажорното събитие и възможността на Концесионера, неговите изпълнители и техните подизпълнители да избегнат или сведат до минимум неблагоприятното въздействие на Форсмажорното събитие.

### **35.8 Подновяване на изпълнението**

**Изм. (ВДС)** - Страните подновяват изпълнението на този Договор за концесия, веднага щом е практически възможно след приключване на Форсмажорното събитие.

## **36. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

### **36.1 Прекратяване от страна на Концедента**

**36.1.1** Този Договор за концесия може съгласно Член 36.4 да бъде прекратен от Концедента, в съответствие с Член 36.1.2, при възникване на някое от следните събития:

**(а)** нарушение от Концесионера (ако е нарушение различно от нарушение, което е Случай на Неизпълнение съобразно Членове 36.1.1(b) до (к) по-долу) на което и да е от неговите задължения или ангажименти съгласно този Договор за Концесия, което Концесионерът не е успял да обезщети в съответствие с Член 36.1.2, и в който и да е такъв случай имат съществен неблагоприятен ефект върху правата и отговорностите на Концедента или върху възможността на Концедента да спазва който и да е Закон;

**(b)** нарушение от Концесионера на което и да е от неговите правомощия или гаранции, дадени съгласно Член 34.1 или което и да е от правомощията или гаранциите съгласно Член 34.1 се оказва съществено невярно или неточно по времето, в което са дадени, и в който и да е такъв случай такова нарушение, неистинност или неточност има съществен неблагоприятен ефект върху правата и отговорностите на Концедента или на способността на Концедента да спазва който и да е приложим Закон;

**(c) Изм. (ВДС)** - повторно съществено нарушение на Концесионера във връзка с неизпълнение на годишните цели нива на

показателите за качество на В и К услугите, определени с оглед постигането на дългосрочните нива на показателите за качество, определени в Закона и в Бизнес плана, удостоверени с влязло в сила наказателно постановление на Компетентния орган и мотивирано предложение на Компетентния орган до Концедента за прекратяване на Договора за концесия;

**(d)** Концесионерът извършва каквато и да е дейност, която е различна от обсъжданата или която е в съгласие с или спомагателна за този Договор за Концесия и извършването на такава дейност има съществен неблагоприятен ефект върху правата и отговорностите на Концедента или върху способността на Концедента да спазва който и да е приложим Закон;

**(e) Изм. (ВДС)** - при влязло в сила решение на компетентния съд за обявяване на Концесионера в несъстоятелност, настъпила поради причини различни от тези по чл. 36.3.2.;

**(f)** не даде, не поднови или не замени Гаранцията за Изпълнение в съответствие с Член 6;

**(g) Изм. (ВДС)** - неспособност да изпълни 75% (като стойност) от капиталовите инвестиции и проекти, посочени в Бизнес плана, за период от две последователни Договорни години в рамките на един Регулаторен период, при условие че са одобрени цени на Концесионера, с които да изпълни задълженията си, заложи в Бизнес плана;

**(h)** нарушение на Член 26.1;

**(i)** нарушение на Член 10.4;

**(j)** нарушение на Член 11.2; или

**(k)** нарушение на Член 14.3 от Концесионера.;

**Нова буква (l)** Концесионерът не плати каквато и да е сума, дължима на Концедента съгласно този Договор за концесия (която сума не е предмет на спор) и такава неизпълнение продължи 90 дни след като Концесионерът е бил уведомен от Концедента, че такава сума не е била изплатена.

**36.1.2 Изм. (ВДС)** - Ако за Концедента възникне правото да прекрати този Договор за концесия съгласно Член 36.1, Концедентът, ако реши да прекрати този Договор за концесия, трябва да връчи на Концесионера писмено предизвестие за прекратяване, като посочи естеството и размера на неизпълнението. Когато Случаят на неизпълнение е поправим и неизпълнението (когато е поправим Случай на неизпълнение) не е отстранено в срок от 60 дни от получаване на предизвестията, този Договор за Концесия се прекратява в края на посочения 60-дневен срок след връчване на

второ изрично предизвестие от Концедента на Концесионера. Когато поправим Случай на неизпълнение не може разумно да бъде отстранен или последиците от непоправим Случай на неизпълнение не могат да бъдат ограничени в посочения период от 60 дни, Концесионерът трябва да предприеме всички разумни действия, за да се поправят или ограничат последиците от съответния Случай на неизпълнение (в зависимост от случая) до възможната най-висока степен в рамките на 60-дневен срок и преди изтичането на този срок трябва да направи предложение на Концедента по отношение на отстраняването или ограничаването на последиците от съответния Случай на неизпълнение (в зависимост от случая). В случай че Концедентът не приеме (действайки обосновано) предложенията на Концесионера за отстраняването или ограничаването на Случая на неизпълнение или ако е приел такива предложения, Концесионерът не отстрани или ограничи последиците от Случая на неизпълнение в съответствие с предложението, Концедентът може незабавно да прекрати този Договор за концесия с писмено предизвестие до Концесионера. Всеки Спор между Страните относно правото на Концедента да прекрати този Договор за концесия съгласно този Член 36.1 може да бъде отнесен от всяка от Страните към Процедурата за решаване на спорове и прекратяването на този Договор за концесия няма да има действие освен и докато съответният Спор бъде окончателно решен в съответствие с Процедурата за решаване на спорове в полза на Концедента.

### **36.2 Прекратяване от страна на Концесионера**

**36.2.1** Този Договор за концесия може съгласно Член 36.4 да бъде прекратен от Концесионера в съответствие с Член 36.2.2 при наличието на който и да е от следните случаи:

**(а) Изм. (ВДС)** - което и да е нарушение от Концедента на което и да е от съществените му задължения съгласно този Договор за концесия, което има съществено неблагоприятно въздействие върху правата на Концесионера съгласно този Договор за концесия и/или Бизнес Плана или върху неговата способност да изпълни задълженията си съгласно този Договор за концесия и/или Бизнес плана.

**(b) отм. (ВДС)**

**(с) Изм. (ВДС)** - Концедентът не плати каквато и да е сума, дължима на Концесионера съгласно този Договор за концесия (която сума не е предмет на спор), и такава неизпълнение продължи 90 дни след като Концедентът е бил уведомен от Концесионера, че такава сума не е била изплатена; или

**(d)** нарушение на Член 14.3 от Концедента; или

**(е) Изм. (ВДС)** - Концедентът отчужди или по друг начин отнеме Системата или такава част от Системата, липсата на която не дава възможност на Концесионера да изпълнява задълженията си съгласно

този Договор за концесия и/или Бизнес планове или отнеме Частните активи или съществена част от Частните активи, освен ако е извършено в съответствие с този Договор за концесия.

**36.2.2 Изм. (ВДС)** - Ако за Концесионера възникне правото да прекрати този Договор за концесия съгласно Член 36.2.1, Концесионерът, ако реши да прекрати този Договор за концесия, трябва да връчи на Концедента писмено известие за прекратяване, като посочи естеството и размера на неизпълнението. Когато Случаят на неизпълнение е поправим и неизпълнението (когато е поправим Случай на неизпълнение) не е отстранено в срок от 60 дни от получаване на известието, този Договор за концесия се прекратява в края на посочения 60-дневен срок след връчване на второ изрично известие от Концесионера на Концедента. Когато поправимо Неизпълнение на Концедента не може разумно да бъде отстранено или последиците от непоправимо Неизпълнение на Концедента не могат да бъдат ограничени в посочения период от 60 дни, Концедентът трябва да предприеме всички разумни действия, за да се поправят или ограничат последиците от съответното Неизпълнение на Концедента (в зависимост от случая) до възможната най-висока степен в рамките на 60-дневен срок и преди изтичането на този срок трябва да направи предложение на Концесионера по отношение на отстраняването или ограничаването на последиците от съответното Неизпълнение на Концедента (в зависимост от случая). В случай че Концесионерът не приеме (действайки обосновано) предложенията на Концедента за отстраняването или ограничаването на последиците от Неизпълнението на Концедента или ако е приел такива предложения, Концедентът не отстрани Случая на Неизпълнение в съответствие с предложението, Концесионерът може незабавно да прекрати този Договор за концесия с писмено предизвестие до Концедента. Всеки Спор между Страните относно правото на Концесионера да прекрати този Договор за концесия съгласно този Член 36.2. може да бъде отнесен от всяка от Страните към Процедурата за решаване на спорове и прекратяването на този Договор за концесия няма да има действие освен и докато съответният Спор бъде окончателно решен в съответствие с Процедурата за решаване на спорове в полза на Концесионера.

### **36.3 Прекратяване при липса на изпълнение**

Този Договор за концесия ще се прекрати автоматично:

**36.3.1** при изтичането на Срока на Концесията; и

**36.3.2 Изм. (ВДС)** - при влязло в сила решение на компетентния съд за обявяване на Концесионера в несъстоятелност, когато несъстоятелността е възникнала в резултат на решение на Компетентния орган, довело до неплатежоспособността на Концесионера;

**36.3.3 Изм. (ВДС)** - При връчване на уведомление за прекратяване съобразно чл. 14.5.9 или ако Държавата национализира, отчужди или по друг начин отнеме Системата или съществена част от Системата или Частните активи или съществена част от Частните активи, и такова национализиране, отчуждаване или отнемане има съществено неблагоприятно въздействие върху възможността на Концесионера да изпълнява задълженията си съгласно този Договор за концесия и/или Бизнес Плана.

**36.3.4 Изм. (ВДС)** - при връчване на писмено предизвестие за прекратяване съобразно чл. 22.7 (включително чл. 8.1.6, 8.2.1, 9.2.3, 14.4.5, 28.3 и 39.1) и чл. 35, и при която и да е Промяна в Закона, която прави тази Концесия или всички, или съществена част от задълженията на Концесионера съгласно този Договор за концесия и/или Бизнес плана незаконни.

**Нов чл.36.3.5 (ВДС)** Всеки спор между Страните относно това дали Концесионерът има право да прекрати този Договор за концесия съгласно чл. 36.3.2., 36.3.3. и 36.3.4 може да бъде отнесен от всяка Страна към Процедурата за решаване на споровете. Прекратяването на този Договор за концесия ще породи действие, след като съответният спор е приключил по Процедурата за решаване на спорове, като в случаите по чл. 22.7. решението трябва да бъде в полза на Концесионера.

## **36.4 Ограничения**

**Изм. (ВДС)** - Без да се засягат които и да е от другите права, задължения и отговорности на Страните по този Договор за концесия, никоя от Страните не може да упражнява което и да е от правата си, което може да има съгласно Член 36.1 или Член 36.2 за прекратяване на този Договор за концесия, когато обстоятелствата, които дават право на една от Страните да го прекрати, са настъпили единствено като последица от някое Форс Мажорно събитие или Относимо събитие и не вследствие на каквото и да е действие или бездействие на Страната в неизпълнение, когато такова действие или бездействие не би било извършено, ако Форс Мажорното събитие или Относимото събитие не беше настъпило.

## **37. Заглавието изм. (ВДС) на: ПОСЛЕДИЦИ ПРИ ПРЕКРАТЯВАНЕ изменението и допълненията са както следва:**

### **37.1 Заглавието изм. (ВДС) на: Последници при Прекратяване по Член 36.1**

**Изм. (ВДС)** - Ако този Договор за концесия се прекрати от Концедента в съответствие с Член 36.1, Концедентът заплаща по сметка, посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на Основния заемодател, дължимите Задължения по Основния Договор за Заем. Концедентът има право да усвои Гаранцията за изпълнение съгласно чл. 6.

### **37.2 Заглавието изм. (ВДС) на: Последници при Прекратяване по Член 36.2**

Ако този Договор за Концесия се прекрати от Концесионера съобразно Член 36.2, Концедентът, съгласно Член 37.7, заплаща на Концесионера:

**37.2.1.** Задълженията по Основния Договор за Заем;

**37.2.2.** Задълженията по Договора за Заем със Свързано Лице;

**37.2. 3.** Задълженията към Трети Лица; и

**37.2. 4.** Капиталова Компенсация.

### **37.3 Заглавието изм. (ВДС) на: Последници при Прекратяване по чл. 36.3.2**

**Изм. (ВДС)** - Ако този Договор за концесия се прекрати от една от Страните съобразно Член 36.3.2, Концедентът заплаща по сметка, посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на Основния заемодател, дължимите Задължения по Основния Договор за Заем и заплаща по сметка, посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на съответния Заемодател, Задълженията по Договора за Заем със Свързано Лице. Бидко прехвърля безвъзмездно акциите си в Концесионера на Концедента с всички права, задължения и фактически отношения на Концесионера, след като дължимите суми се изплатят, освен при представяне на сключено споразумение за отсрочване или разсрочване на задълженията по Основния Договор за Заем и Договора за Заем със Свързано Лице.

### **37.4 Заглавието изм. (ВДС) на: Последници при Прекратяване по Член 36. 3.3**

**Изм. (ВДС)** - Ако този Договор за Концесия се прекрати от една от страните съгласно чл. 36.3.3., Концедентът заплаща по сметка, посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на Основния заемодател, дължимите Задължения по Основния Договор за заем и заплаща по сметка, посочена от Концесионера, след предварително писмено съгласие на съответния Заемодател Задълженията по Договора за Заем със Свързано Лице. Бидко прехвърля акциите си в Концесионера на Концедента за сума, равна на половината от Капиталовата компенсация, приложима към съответната Дата на прекратяване, заедно с всички права, задължения и фактически отношения на Концесионера, след като дължимите суми се изплатят, освен при представяне на сключено споразумение за отсрочване или разсрочване на задълженията по Основния Договор за Заем и Договора за Заем със Свързано Лице.



### **37.5 Заглавието изм. (ВДС) на: Последници при Прекратяване по Член 36.3.4**

**Изм. (ВДС)** - Ако този Договор за Концесия се прекрати от която и да е от Страните съгласно Член 36.3.4., Концедентът заплаща по сметка посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на Основния заемодател дължимите Задължения по Основния Договор за заем и заплаща по сметка, посочена от Концесионера след предварително писмено съгласие на съответния Заемодател Задълженията по Договора за Заем със Свързано Лице. Бидко прехвърля акциите си в Концесионера на Концедента за сума, равна на номиналната им стойност, заедно с всички права, задължения и фактически отношения на Концесионера, след като дължимите суми се изплатят, освен при представяне на сключено споразумение за отсрочване или разсрочване на задълженията по Основния Договор за Заем и Договора за Заем със Свързано Лице.

### **37.6 Заглавието изм. (ВДС) на: Плащане**

**37.6.1** Концесионерът може да връчи писмено известие по отношение на сумите, дължими съобразно Член 37 веднага след датата, на която прекратяването на този Договор за Концесия е влязло в сила. Заедно с известието на Концесионера, Концесионерът представя такива доказателства и документация, които Концедентът може основателно да изиска, за потвърждение на претендираната сума в известието на Концесионера.

**37.6.2** При условие че Концедентът получи такива доказателства и документация, Концедентът заплаща която и да е дължима сума съобразно Член 37 в срок от 45 Работни Дни след датата на получаване от Концедента на известието на Концесионера или получаването от Концедента на всички основателно поискани от последния доказателства съобразно Член 37.6.

**37.6.3** Които и да са суми, платими съобразно Член 37, трябва да се сумират, така че сумата, получена от Концесионера след начисляването на каквито и да е данъци, други отчисления или налагането на удържки, които възникват самостоятелно поради изплащане на обезщетение съобразно Член 37 (а не в нормалния ход на дейността на Концесионера) да е еквивалентна на сумата, която той би получил съобразно тази Член 37.6, но без такива данъци, удържки или други отчисления.

### **37.7 Заглавието изм. (ВДС) на: Изключения**

Изключват се от каквато и да е сума платима съобразно Членове 37.1 до 37.5:

**37.7.1** която и да е отговорност на Концесионера, която не е поета във връзка с неговите права и задължения съгласно този Договор за Концесия;

**37.7.2** които и да е суми, получени от Концесионера, съобразно който и да е Договор за Заем и впоследствие използвани за цели, различни от Проекта, като такива други цели не включват използването на суми под формата на връщане на главница или капитал, или плащане на лихва, дивиденди или разпределения между Заемодателите или по друг начин съобразно Договорите за Заем в качеството си на такава главница и/или капитал по такъв начин да бъдат намалявани сумите, дължими на Заемодателите по тях;

**37.7.3** всички отговорности и задължения на Концесионера (различни от тези по отношение на суми по главница, дадена в заем от Заемодателите по Договорите за Заем и лихвата по тях), които са резултат от нарушение на договор, свързан с Проекта (освен което и да е нарушение на договор, произтичащо като пряк резултат от прекратяването на този Договор за Концесия, което не е могло да бъде избегнато от Концесионера при вземането на необходими мерки);

**37.7.4** всички отговорности и задължения на Концесионера съгласно който и да е Договор за Заем или която и да е промяна или изменение на който и да е Договор за Заем, които могат да увеличат отговорността на Концесионера при прекратяването на този Договор за Концесия и не са били писмено одобрени от Концедента преди сключването на такъв Договор за Заем от Концесионера или в случай на каквато и да е промяна или изменение на който и да е Договор за Заем, преди което и да е такова изменение да е договорено или влязло в сила (като и в двата случая такова одобрение няма да бъде неоснователно отказано или забавено);

**37.7.5** каквито и да са суми, надлежно платими съгласно който и да е от Договорите за Заем по отношение на което и да е искане съгласно Гаранцията за Изпълнение;

**37.7.6** всички Отговорности към Трето Лице на Концесионера, произтичащи от или свързани с договорни споразумения сключени от Концесионера или които и да са промени или изменения на които и да са такива договорни споразумения, когато такива договорни споразумения и/или промените и измененията не са били одобрени писмено от Концедента преди сключването на такива договорни споразумения или в случая на което и да е изменение или промяна на такива договорни споразумения, преди която и да е промяна или изменение да бъде договорено или влязло в сила (като и в двата случая такова одобрение няма да бъде неоснователно отказано или забавено), когато (във връзка с всеки отделен договор или когато повече от един договор е сключен със същата страна - като цяло) размерът на обезщетението платимо на съответната трета страна при прекратяване надвишава или е основателно възможно да надвиши US\$500,000 (Индексирани).

**37.7.7 изм. (ПДС)** доколкото не попадат в рамките на изключението, посочено в Член 37.7.6, всички Отговорности към Трета Страна на

Концесионера, произтичащи от или свързани с договорни споразумения, сключени от Концесионера или които и да са промени или изменения на които и да са такива договорни споразумения, когато такива договорни споразумения и/или промени и изменения не са били одобрени писмено от Концедента преди сключването на такива договорни споразумения или в случая на каквото и да е изменение или промяна на такива договорни споразумения преди което и да е такова изменение или промяна да са договорени или влезли в сила (като и в двата случая такова одобрение няма да бъде неоснователно отказано или забавено), когато такива договорни споразумения, промени или изменения не са били сключени при обичайни търговски условия и не са в съответствие с Добрата Инженерингова и Експлоатационна Практика; и

**37.7А изм. (ПДС)** От всички суми, платими по Членове 37.1 до 37.5 се удържа сума, равна на приходите от която и да е застраховка във връзка с Проекта, получена от Концесионера, Свързаното Лице или който и да е Заемодател, по всяко време преди датата, на което и да е плащане е извършено от Концедента на Концесионера съобразно Член 37 и които приходи във всеки такъв случай са или трябва да бъдат приложени в или към плащане или погасяване на:

**(а)** която и да е от сумите, отговорностите или други случаи, посочени в Членове 37.1 до 37.5; или

**(б)** което и да е от другите отговорности или задължения на Концесионера във връзка с Отговорности към Трето Лице.

При положение че в никой случай няма да се правят удръжки от размера на платимите задължения по Главното кредитно споразумение, различни от тези по Член 37, освен до степента, в която такива застрахователни приходи са били или ще са неотменимо прилагани по или към освобождаване от тези задължения, при положение че за целите на настоящия Член 37.7А "неотменимо" означава, че прилагането на застрахователните приходи по или към освобождаване от задълженията по Главното кредитно споразумение не е предмет на оспорване от законово естество от страна на ликвидатор или друг служител по несъстоятелността на Концесионера или трета страна. Концесионерът заплаща на Концедента или осигурява плащането на Концедента на които и да са такива суми от застраховки, получени от Концесионера, които и да са свързани лица или който и да е Заемодател, след датата, на която е извършено което и да е плащане от страна на Концедента съобразно Член 37.6. и без това да отменя нищо от предходното, Концесионерът се задължава да преследва упорито всеки иск, който той може да има по някоя от своите застраховки, който да доведе до удръжка или плащане към Концедента съгласно настоящия Член 37.7А.

**37.8.** Пълно удовлетворяване

**37.8.1 Изм. (ВДС)** - Което и да е плащане, извършено съобразно Член 37 във връзка с прекратяване на този Договор за концесия трябва напълно да удовлетворява претенцията на Концесионера (ако има такава) по отношение на обстоятелствата, довели до прекратяването и Концесионерът се лишава от всички други права и обезщетения, произтичащи от това.

**37.8.2** За избягване на съмнение, в случай на прекратяване на този Договор за Концесия от Концедента съобразно 36.1, Концесионерът има право на плащането по чл.37.1., но няма право на обезщетение по отношение на стойността на Работите или на който и да е Актив, или на което и да е друго обезщетение или вреди.

### **37.9 Надживяване на Задълженията**

Правата и задълженията съгласно Член 37 надживяват прекратяването на този Договор за Концесия.

## **38. Заглавието изм. (ВДС) на ОБРАТНО ПРЕДАВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА СЛЕД ПРЕКРАТЯВАНЕ ПО РЕДА НА ЧЛ. 36.1 И ЧЛ. 36.2**

### **38.1 Прехвърляне на правото на ползване**

**Изм. (ВДС)** - В случай на предсрочно прекратяване на този Договор за концесия съгласно чл. 36.1. и чл. 36.2.:

**38.1.1 Изм. (ВДС)** - Концесионерът прехвърля пълното право на ползване, владението и контрола върху Публичните активи на Концедента. Такова задължение трябва да включва:

**(a)** предаване на Концедента на всички актове, документи, проекти, планове, скици, компютърни записи и други документи, които съдържат или показват, или по друг начин са свързани с Проекта и Публичните Активи;

**(b)** предаване на Концедента физическото владение и контрол върху Публичните Активи в добро работно състояние, добре поддържани и без повреди;

**(c)** когато ползването на който и да е от Публичните Активи не може да бъде прехвърлено на Концедента без удовлетворяване на което и да е условие, Концесионерът полага всички възможни усилия, за да осигури удовлетворяването на такова условие;

**(d)** когато изпълнението на прехвърлянето на правото на ползването върху който и да е от Публичните Активи на Концедента не може да бъде извършено напълно към Датата на Прекратяване по каквато и да е причина извън разумния контрол на Концесионера (различна от

условието, посочено в Член 38.1.1(с) по-горе), Концесионерът полага всички възможни усилия, за да прехвърли правото на ползване върху Публичните Активи в най-краткия възможен срок след това, като междуременно поддържа същите от името на Концедента;

**38.1.2** Концесионерът и Концедентът сключват споразумения за и съгласуват прехвърлянето на всички работници и служители на Концесионера, назначени към Датата на Прекратяване, които приемат такова прехвърляне, на Концедента или на друго лице, което Концедентът може да посочи;

**38.1.3** всички права на Концесионера за ползване на който и да е от Публични Активи и предоставянето на Услугите и които и да е права за достъп на Концесионера до който и да е от Публични Активи съгласно този Договор за Концесия се прекратяват незабавно; и

**38.1.4** Концесионерът прехвърля владението и правото на собственост на Концедента на тези Частните Активи, в границите на неговата собственост към Датата на Прекратяване, които Концедентът може основателно да изиска (по-нататък "Изискани Активи"). Ако този Договор за Концесия е прекратен като последица от Неизпълнение от Концедента, Форсмажорно Събитие, прекратяване от Концесионера съобразно член 14.5.9 или е прекратен от Концедента съобразно Член 40, прехвърлянето на Изисканите Активи става съобразно с и при такива приемливи срокове, които Страните могат да договорят. Освен както е посочено по-горе, прехвърлянето на Изисканите Активи на Концедента е без утежнения и в който и да е случай на прекратяване Концесионерът извършва всички необходими действия, за да изпълни този Член 38.1.4. Концедентът се задължава да възстанови на Концесионера 50% от каквито и да са такива разходи, понесени от Концесионера, при условие че Концесионерът е положил разумни усилия за намаляване на разходите за прехвърляне на Изисканите Активи на Концедента в съответствие с Член 38.1.4 и при условие, че Концесионерът е предоставил на Концедента подробна информация за тези разходи.

## **38.2** Прехвърляне на Права при Прекратяване

**38.2.1** С настоящия Договор Концесионерът приема задължението да прехвърли, възложи и по друг начин да прехвърли всички свои права, собственост и участие в и към Правата на Концедента (или негов наследник), при поискване и с действие от Датата на Прекратяване.

**38.2.2** С настоящия Договор Концесионерът приема задължението към Концедента да извърши всички основателно необходими и възможни действия или неща, за да гарантира, че неговите задължения по Член 38.2.1 са валидни и действително изпълнени. Концедентът, когато е основателно поискано от Концесионера, съдейства на Концесионера за изпълнение на задълженията му по този Член 38.2, но без задължение на Концедента да понася каквито и да е съществени разноси и/или разходи.

**38.2.3 Изм. (ВДС)** - Доколкото Правата, прехвърлени или възложени съгласно този Член 38.2 съставляват вземания от длъжници или по сметки във връзка с Ценови постъпления, Концедентът осигурява предприемането на всички възможни мерки за възстановяване на такива вземания от длъжници или по сметки и заплаща на Концесионера всички Ценови постъпления от такова възстановяване, във възможно най-краткия срок след получаването на такива постъпления.

**38.2.4 Изм. (ВДС)** - Доколкото Правата, прехвърлени или възложени съгласно този Член 38.2 не съставляват вземания от длъжници или по сметки във връзка с Ценови постъпления, Концедентът няма да е задължен да плаща каквато и да е компенсация на Концесионера когато и да е във връзка с такова възлагане или прехвърляне.

**38.2.5** Ако след Датата на Прекратяване Концесионерът получава каквито и да са суми или други плащания във връзка с Услугите, които не са предоставени от него, Концесионерът веднага след получаването на същите, изплаща тези суми на Концедента.

### **38.3** Лицензии и Гаранции

Всеки лиценз за ползване на Права върху Интелектуална Собственост, гаранции за продукти или оборудване или други права или договори на името на Концесионера, ако има такива, свързани с Проекта или някой от Публичните Активи или Изисканите Активи (включително каквито и да е Права върху Интелектуална Собственост, продукти, ключове и други права, необходими за използването на такива Активи) трябва да бъдат възложени или прехвърлени по друг начин на Концедента на датата на обратното предаване на Публичните Активи и Изисканите Активи от Концесионера на Концедента съгласно Член 38.1. Когато Концесионерът не е в състояние сам да даде лиценз в съответствие с този Член 38.2 той осигурява даването на лиценз при условия поне равностойни на тези, които той е получил за себе си.

### **38.4** Сътрудничество на Концесионера

Концесионерът се задължава изцяло да сътрудничи на Концедента преди прекратяването на този Договор за Концесия, като осигурява:

**38.4.1** всички Активи да продължат да се експлоатират и поддържат от него в съответствие с Изискванията към Изпълнението до Датата на Прекратяване; и

**38.4.2** прехвърлянето на правото на ползване върху Публичните Активи съгласно Член 38.1 да не повлияе неблагоприятно на безопасността и сигурността на лица и/или на продължаващото предоставяне услугите по водоподаване и канализация за Потребителите.

### **38.5** Надживяване на Задълженията

Задълженията на Концесионера съгласно Член 38 надживяват прекратяването на този Договор за Концесия и остават в сила спрямо Концесионера въпреки такова прекратяване.

## **39. ОТНОСИМИ СЪБИТИЯ**

### **39.1 Възникване на относими събития**

**Изм. (ВДС)** - Ако в който и да е момент след Датата на влизане в сила възникне Относимо събитие, което оказва влияние на Капиталовите разходи и/или Експлоатационните разходи и/или на Ценовите постъпления на Концесионера съгласно този Договор за концесия и/или Бизнес плановете, Концесионерът има право да кандидатства за Изменение на цените съгласно Член 22.4.

### **39.2 Контрол на Разходите**

Концесионерът се задължава да положи всички възможни усилия, за да контролира и смекчава което и да е повишаване или намаляване на Капиталовите Разходи и/или Експлоатационните Разходи като последица от Относимо Събитие.

### **39.3 Уведомление от Концесионера**

В най-краткия възможен срок Концесионерът се задължава да уведоми Концедента за което и да е настъпило или предстоящо Относимо Събитие, за което е осведомен (или Концедентът може от своя страна да уведоми Концесионера, без да се засяга задължението на Концесионера да уведоми Концедента), което ще или основателно се очаква да предизвика увеличение на Капиталовите и/или Експлоатационните Разходи, и Концесионерът се задължава да предостави информация, която Концедентът може основателно да поиска по отношение на Непредвидимото Събитие или всяко друго предложено увеличение на такива разходи.

## **40. Заглавието изм. (ВДС) на ЗАКОН ЗА КОНЦЕСИИТЕ**

### **40.1 Едностранно прекратяване**

**Изм. (ВДС)** - Страните приемат, че ще упражняват правата си съобразно Член 75, ал.1, т.1 от Закона за концесиите (ДВ. Бр. 36/2006 г.) (по-нататък "Члена"), само след даване на другата Страна на не по-малко от тримесечно предизвестие за своето намерение да упражни такива права.

### **40.2 Компенсации**

**40.2.1** В случай че Концедентът упражни правото си съгласно Члена, той, след прекратяването на този Договор за Концесия и съгласно Член 37.5, се задължава да плати на Концесионера Задълженията по Основния Договор за Заем, задълженията по Договор за Заем със

Свързано Лице, Задълженията към Трети Лица и Капиталовата Компенсация.

**40.2.2** В случай че Концесионерът упражни правата си съгласно Члена, Концедентът може, незабавно след това, да изтегли Гаранцията по Изпълнението в пълния му размер.

## **41. КОРУПЦИОННИ ПРАКТИКИ**

Нито Концесионерът, нито някой от неговите представители, изпълнители или подизпълнители, или работниците и служителите на някой от тях няма да:

**41.1** предлага или дава, или се съгласява да даде на някое лице, работещо за Концедента или който и да е Компетентен Орган, какъвто и да е дар или обещание, което може да се приеме като мотив или награда, за да извърши или се въздържа от извършване, или защото е извършило или се е въздържало от извършване на действие по отношение сключването или изпълнението на този Договор за Концесия, или за да прояви или се въздържа от проява на благоразположение или неблагоприятно положение по отношение на този Договор за Концесия; или

**41.2** сключи този Договор за Концесия или какъвто и да е друг договор с Концедента, във връзка с който е платена или е уговорено да бъде платена комисиона от него или от негово име или с негово знание, освен ако подробности за такава комисиона и сроковете и условията на всяка такава уговорка за плащане, са разкрити писмено на Концедента преди сключване на такъв договор.

## **42. ПРОЦЕДУРА ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ**

**42.1. Изм. (ВДС)** - Всички спорове, възникващи на или след датата на влизане в сила на това Второ допълнително споразумение, ще бъдат решавани в съответствие с Процедурата за решаване на спорове - Анекс 15, както е изменена с това Второ допълнително споразумение.

**Нов чл.42.2 (ВДС)** Всички спорове и иски, произтичащи от събития преди датата на влизане в сила на Второто допълнително споразумение, и непредявени по процедурата описана по чл. 44.1.3 и 44.1.4 ще бъдат решавани съобразно материалните разпоредби на Договора за концесия, действащ към момента, когато събитията, довели до възникване на спора, са възникнали.

**Нов чл.42.3 (ВДС)** В рамките на 7 работни дни от влизане в сила на Второто допълнително споразумение, Страните ще изпратят уведомление до Назначаващия орган (както е посочено в чл.44.1.4), с копие до членовете на Съвета за решаване на споровете по концесията, за прекратяване на Съвета и всички споразумения, свързани с него.



## **43. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

### **43.1** Възлагане и Сключване на Допълнителни Договори

**43.1.1** В съответствие с Членове 43.1.2 и 43.1.3 Концесионерът се задължава да не прехвърля, обременява със залог или по друг начин да прехвърля своите права и задължения съгласно този Договор за Концесия, или създава Обезпечения върху някое от тях без предварителното съгласие на Концедента.

**43.1.2** Концесионерът има право да прехвърля, задължава, залага или по друг начин да отчуждава правата и задълженията си съгласно този Договор за Концесия за целите на обезпечаване финансирането на неговите задължения по него към Основните Заемодатели в съответствие с Основните Договорите за Заем.

**43.1.3 Изм. (ВДС)** - Концесионерът ще бъде и ще остане задължен съгласно този Договор за концесия за всички предоговорени, прехвърлени или делегирани задължения на което и да лице и за действията, бездействията, неизпълненията или небрежността на всеки такъв подизпълнител, неговите представители, подчинени или други хора, назначени от който и да е от тях.

### **43.2** Известия

**43.2.1** Което и да е известие или друг документ, който трябва да се изпрати съгласно този Договор за Концесия, ще бъде в писмена форма и може да бъде предадено или изпратено чрез препоръчана пратка, по пощата или по факс до Страната, която трябва да го получи на нейния адрес, посочен в този Договор за концесия или на такъв друг адрес, за който тя може в даден момент да е уведомила другата Страна.

**43.2.2** В случай че която и да е Страна не уведоми другата Страна за промяна в адреса, изпращането на известие на последния известен адрес от другата Страна ще бъде считано за валидно.

### **43.3** Поверителност

**43.3.1** Някоя Страна, през времето на Срока на Концесията или по което и да е време след Датата на Прекратяване, по каквато и да е причина няма да разкрива на което и да е лице или няма да се възползва по какъвто и да било начин от каквато и да е поверителна или секретна информация, която през времетраенето на този Договор за Концесия може да притежава или може да е притежавала във връзка с друга Страна или което и да е от свързаните с нея дружества, включително поверителна или секретна информация, свързана с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на което и да е от гореизброените лица или във връзка с ноу-хау изобретения или рационализации или други въпроси,

свързани с продуктите или услугите предоставяни съгласно този Договор за Концесия.

**43.3.2** Всяка Страна ще положи разумна грижа да осигури нейния персонал да се съобразява с разпоредбите на член 43.3.1. по-горе.

**43.3.3** Тази Член не трябва да се прилага към:

**(a)** информация, която е или стане публично достъпна без нарушение на този Договор за Концесия;

**(b)** информация, която и да е Страна получава от което и да е трето лице без придружаващо я задължение за поверителност по отношение на такова трето лице и когато такова трето лице не е в нарушение на задължение да пази такава информация поверителна;

**(c)** информация, която е одобрена за разгласяване с писмено съгласие на другите Страни;

**(d)** информация, която една от Страните трябва да разкрие по силата на Закона;

**(e)** информация, свързана с присъждането или сумата на каквито и да е санкции, за които Концесионерът може да е отговорен съгласно условията на този Договор за Концесия;

**(f)** информация, която Концедентът трябва да разкрие в хода на изпълнение на своите публични и държавни дейности; и

**(g)** информация, която е разкрита от която и да е Страна на нейните директори, служители, работници и обслужващи, подизпълнители, представители или професионални съветници, Заемодатели и техните съветници, доколкото е необходимо всяка Страна да изпълни (или да направи необходимото да се изпълнят) или да приведе в действие които и да са нейни права съгласно този Договор за Концесия и при условие такива трети лица да са обвързани със задължения за поверителност по отношение на такава информация, подобни на този Член 43.3.

#### **43.4** Изпълнение на Задълженията

При изпълнение на задълженията си по този Договор за Концесия Концесионерът няма и ще положи всички усилия да осигури никой от неговите изпълнители или подизпълнители да не изпълнява или да пропусне да изпълни съзнателно или несъзнателно каквото и да е действие, което би или би могло основателно да се очаква да опетни или оспори имиджа или репутацията на Концедента.

#### **43.5** Екземпляри

**43.5.1** Този Договор за Концесия е съставен в три екземпляра на английски език, всеки от които представлява оригинал. След сключването на този Договор за Концесия Концедентът в практически разумен най-кратък срок ще уреди да бъде изготвен вариант на този Договор за Концесия на български и предоставен на Концесионера. В случай на каквото и да било противоречие, неточност, двусмисленост или конфликт английската версия на този Договор за Концесия ще бъде първостепенна спрямо версията на български език.

**Нов чл.43.5.2 (ВДС)** Това Второ допълнително споразумение към Договора за концесия е съставено в пет екземпляра на английски език и пет екземпляра на български език, всеки от които представлява оригинал - по един екземпляр на английски език и един на български за всяка от страните, един за ЕБРР, един за Столичния общински съвет и един за Националния концесионен регистър. В случай на каквото и да било противоречия, неточност, двусмисленост или конфликт, английската версия на този Договор за концесия ще има приоритет при тълкуването спрямо версията на български език.

### **43.6 Цялостно споразумение**

**Изм. (ВДС)** - С влизане в сила от датата на подписването му и освен посоченото в чл.42, това Второ допълнително споразумение замества всякакви предишни договори или договорености между Страните по отношение на Концесията и Проекта, включително, за избягване на каквото и да е съмнение, Споразумителните протоколи от м. октомври 2004 г. (подписан на 24.11.2004 г.), от 25 юли 2005 г.. и Окончателният протокол от 14 юли 2006 г., и представлява (ведно с неизменените с Второ допълнително споразумение части на Договора за концесия и Първо допълнително споразумение) цялостно споразумение между Страните по отношение на Концесията и всички въпроси, отнасящи се до Договора за концесия.

### **43.7 Частична недействителност**

Ако която и да е част от този Договор за Концесия стане недействителна или не е в сила поради изменения на Закона или по друг начин, такава част няма да повлияе на тълкуването или действителността на която и да е друга част от този Договор за Концесия.

### **43.8 Липса на Изменения**

Никое изменение или поправка на този Договор за Концесия няма да е в сила или да оказва каквото и да е въздействие, освен ако не е в писмена форма и е подписано от Страните.

### **43.9 Отказ от права**

Ако една от Страните се откаже от някое от правата си съгласно този Договор за Концесия, такъв отказ от права се счита без действие

върху другите ѝ права по този Договор за Концесия и няма да има действие докато и доколкото не е в писмена форма и подписано от Страната, отказваща се от правото си.

#### **43.10 Отказ от Правото на Суверенен Имунитет**

Доколкото Концедентът може във всяка юрисдикция да претендира за себе си, своите активи и приходи за имунитет от дело, изпълнение, приложение или други правни действия, Концедентът с настоящото приема да не претендира и тук безусловно се отказва от правото си на такъв имунитет до пълния размер, разрешен от законите при подобна юрисдикция.

#### **43.11 Разходи и разноси - отм. (ВДС)**

#### **43.12 Двойно Възстановяване**

Въпреки съдържащото се в този Договор за Концесия, Концесионерът няма право на възстановителни плащания от Концедента или на каквото и да е коригиране на Цените, или каквото и да е друго облекчение по този Договор за Концесия повече от един път във връзка с отделно събитие или обстоятелство, което дава право на Концесионера на такова облекчение съгласно този Договор за Концесия.

#### **43.13 Приложимо Право**

Договорът за Концесия се урежда от и тълкува в съответствие с българското право.

#### **Нов чл.43.14 (ВДС) Анекси**

С Второто допълнително споразумение Анекси № 4, 6, 7, 8, 16, 17 и 18 към Договора за концесия се отменят, а Анекси 3 и 15 се изменят съответно, както са приложени.

### **Нов ЧЛ.44. (ВДС) ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ ЗА ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ**

#### **44.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ**

Разпоредбите на Второто допълнително споразумение към Договора за концесия са условни и влизат в сила при изпълнение на следните условия („Предварителни условия“):

**44.1.1** одобрение на Второто допълнително споразумение към Договора за концесия от заемодателите, Столичния общински съвет и мажоритарния акционер в Концесионера.

**44.1.2** Одобрение от Компетентния орган и влизане в сила на Бизнес плана и влизане в сила на цените, одобрени в т. III на Решение №Ц-053/23. 04. 2007 г. за първия Регулаторен период.

**44.1.3** Страните да са предявили взаимно изцяло всички свои претенции, възникнали с основание преди датата на подписване на това Второ допълнително споразумение.

**44.1.4** Страните да уредят, изцяло и окончателно, всички спорове по чл. 44.1.3 чрез преговори в рамките на срок не по-дълъг от 30 дни от датата на получаване на всяка Страна на исковете на другата Страна. В случай че не се постигне окончателно уреждане на споровете в 30-дневния срок, това условие ще се счита за удовлетворено с отнасянето на неразрешените спорове към Съвета на Международния арбитражен център към Австрийската федерална икономическа камара във Виена, която ще действа като Назначаващ орган и ще има пълните правомощия да действа във връзка с въпросите, отнесени към арбитраж съгласно разпоредбите на Анекс 15, съответно изменен с Първо допълнително споразумение.

**44.1.5.** Всяка страна писмено ще уведоми другата за удовлетворяването на което и да е от Предварителните условия в срок от 3 (три) дни от съответното удовлетворяване. Всяка страна има право да поиска и получи писмена информация от другата страна за етапа на удовлетворяване на предварително условие.

## **44.2 СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Предварителните условия ще бъдат изпълнени в срок от 4 Месеца от подписването на това Второ допълнително споразумение към Договора за концесия.

## **44.3 ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА СРОКА**

Ако в срока, определен в чл. 44.2, Предварителните условия не са изпълнени, частично или цялостно, Страните ще се споразумеят за удължаване на срока с не повече от 3 (три) месеца. Ако продълженият срок изтече или не е имало продължаване на срока и някои или всички от предварителните условия не са изпълнени, Второто допълнително споразумение няма да влезе в сила, освен ако Страните писмено не се договорят да отменят всички неизпълнени Предварителни условия.

## **Нов чл.45. (ВДС) ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ ПО ВТОРО ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ**

### **45.1 ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ НА КОНЦЕСИОНЕРА**

Концесионерът заявява и гарантира следното:

#### **45.1.1 Необходими пълномощия**

Към датата на това Второ допълнително споразумение Концесионерът притежава в пълна степен и действие всички необходими корпоративни правомощия, пълномощия и одобрения (по-нататък "Одобрения"), необходими му да сключи това Второ допълнително споразумение и да изпълнява задълженията си по това Второ допълнително споразумение.

#### **45.1.2 Съответствие**

Сключването, прехвърлянето и изпълнението на това Второ допълнително споразумение и сделките по него:

**(а)** не нарушават устава на Концесионера или който и да е Закон, наредба, разпоредба, съдебно решение, съдебни или официални указания, обвързващи Концесионера или какъвто и да е друг документ или споразумение, обвързващи Концесионера, или

**(б)** не довеждат до ограничаване на правомощията му или надхвърляне на правомощията на представляващите го.

#### **45.1.3 Правомощия за изпълнение:**

Концесионерът има правомощие да сключи това Второ допълнително споразумение и осъществява действията, предвидени с това Второ допълнително споразумение, и да ръководи своя бизнес.

#### **45.1.4 Задължения за изпълнение:**

Задълженията на Концесионера по това Второ допълнително споразумение са действителни и обвързващи, и задължителни за изпълнение съобразно съответните условия.

### **45.2 ПРАВОМОЩИЯ И ГАРАНЦИИ НА КОНЦЕДЕНТА**

Концедентът заявява и гарантира следното:

#### **45.2.1 Необходими пълномощия:**

**(а)** Сключването, прехвърлянето и изпълнението на това Второ допълнително споразумение и действията по него не нарушават който и да е Закон, наредба, съдебно решение, съдебни или официални указания, обвързващи Концедента.

**(б)** Към датата на това Второ допълнително споразумение Концедентът притежава в пълна степен и действие всички необходими пълномощия в съответствие с неговата установена подзаконова нормативна уредба (по-нататък "Пълномощия"), необходими му да поеме задълженията си по това Второ допълнително споразумение,

включително и без ограничение Решение на Столичния общински съвет № ..... от .....2008г.

#### **45.2.2 Правомощия за изпълнение:**

Към датата на това Второ допълнително споразумение Концедентът има правомощие да сключи това Второ допълнително споразумение и разполага с всички необходими Пълномощия да осъществява сделките, предвидени от това Второ допълнително споразумение, и е надлежно упълномощен за всякакви необходими действия от страна на Концедента.

#### **45.2.3 Задължения за изпълнение:**

Задълженията на Концедента по това Второ допълнително споразумение са действителни и обвързващи, и задължителни за изпълнение от негова страна съобразно съответните условия.

**Това Второ допълнително споразумение е подписано от упълномощените да подпишат от името на Страните лица на датата, посочена в началото.**

---

Упълномощено подписващо лице от СТОЛИЧНА ОБЩИНА

---

Упълномощено подписващо лице от „СОФИЙСКА ВОДА“ АД

## АНЕКС 1

### 1. Географски граници

Законът за териториалното деление на Столичната община и големите градове (ДВ, бр. 66 от 25 юни 1995 г., изм., бр. 80 от 1995 г.) предвижда съществуването на 24 административни района в административните граници на Столична Община, които включват град София и 58 населени места, включващи съседни градове (3), села (34) и квартали (21)

1. Район "СРЕДЕЦ"
2. Район "КРАСНО СЕЛО"
3. Район "ВЪЗРАЖДАНЕ"
4. Район "ОБОРИЩЕ"
5. Район "СЕРДИКА", включително: квартал Бенковски
6. Район "ПОДУЯНЕ"
7. Район "СЛАТИНА"
8. Район "ИЗГРЕВ"
9. Район "ЛОЗЕНЕЦ"
10. Район "ТРИАДИЦА"
11. Район "КРАСНА ПОЛЯНА"
12. Район "ИЛИНДЕН"
13. Район "НАДЕЖДА", включително: кварталите Илиянци и Требич
14. Район "ИСКЪР", включително: село Бусманци
15. Район "МЛАДОСТ", включително: квартал Горубляне
16. Район "СТУДЕНТСКИ"
17. Район "ВИТОША", включително: село Владая  
село Мърчаево  
квартал Бояна  
квартал Княжево



квартал Драгалевци  
квартал Симеоново

18. Район "ОВЧА КУПЕЛ", включително: квартал Горна баня  
квартал Суходол  
село Мало Бучино
19. Район "ЛЮЛИН", включително: квартал Филиповци  
квартал Република
20. Район "ВРЪБНИЦА", включително: квартал Обеля  
село Волюяк
21. Район "НОВИ ИСКЪР", включително: град Нови Искър  
село Мрамор  
село Мирояне  
село Житен  
село Доброславци  
село Балша  
село Кътина  
село Подгумер  
село Световрачене  
село Кубратово  
село Негован  
село Чепинци  
село Локорско  
село Войняговци
22. Район "КРЕМИКОВЦИ", включително: град Бухово  
село Желява  
село Яна  
квартал Горни Богров  
село Долни Богров  
квартал Челопечене  
квартал Сеславци  
квартал Ботунец  
квартал Кремиковци  
квартал Враждебна

23. Район "ПАНЧАРЕВО", включително: село Герман  
село Железница  
село Лозен  
село Казичене  
село Кривина  
село Долни Пасарел  
село Плана  
село Кокаляне  
село Панчарево  
село Бистрица
24. Район "БАНКЯ", включително: град Банкя  
село Клисурса  
село Иваняне  
квартал Градоман  
квартал Михайлово  
квартал Вердикал

Географска карта на Столична община в мащаб 1: 50 000, както е посочена в точка 15 на Списъка на Допълнителната търговска информация в Информационната стая, определя границите на 24-те района и разположението на съседните градове и села.

## **2. Градоустройствени граници на Столична Община**

Градоустройствените граници на Столична община са предвидени в Закона за одобрение и приложение на Общия градоустройствен план на град София (ДВ, бр. 89 от 7 ноември 1961 г., изм., бр. 29 от 1972 г., изм. и доп., бр. 41 от 1998 г.).

Скица, очертаваща град София и съседните градове и села в градоустройствените граници, е представена като точка 16 в Списъка на Допълнителната търговска информация в Информационната стая.

Скица на язовир Бели Искър и Рилския водопровод и прилежащата площ е представена като точка 17 в Списъка на Допълнителната търговска информация в Информационната стая.

### **3. Технически карти**

Подробни технически карти на съществуващата водопроводна и канализационна мрежа в градоустройствената площ на София са представени като точки 19 и 20 в Списъка на Допълнителната търговска информация в Информационната стая.

- 3.1. Техническите карти на съществуващата водоснабдителна мрежа (точка 19) включват:
  - 3.1.1. Водопроводи (мащаб 1:50000);
  - 3.1.2. Прилежащи територии (мащаб 1:25000);
  - 3.1.3. Водоснабдителни зони и експлоатационни райони (мащаб 1:20000);
  - 3.1.4. Текущо състояние на водоснабдителна мрежа (мащаб 1:20000); и
  - 3.1.5. Водоснабдителна система на град София (съществуващо положение):
    - (a) Лист 1 (мащаб 1:10000);
    - (b) Лист 2 (мащаб 1:10000).
- 3.2. Техническите карти на съществуващата канализационна мрежа (точка 20) включват:
  - 3.2.1. Главни канализационни колектори и подколектори. Експлоатационни райони (мащаб 1:20000);
  - 3.2.2. Текущо състояние на канализационната мрежа (мащаб 1:20000);
  - 3.2.3. Съществуваща канализационна мрежа в София:
    - (a) Лист 1 (мащаб 1:10000);
    - (b) Лист 2 (мащаб 1:10000);
  - 3.2.4. Съществуваща канализационната мрежа в прилежащите райони (Мащаб 1:25000).

**4. Райони и активи извън географските и градоустройствени граници на Столична община представляващи част от Концесията**

Списък на Публичните Активи, предмет на Концесията и разположени извън географския и градоустройствен район на Столична община, е представен като точка 18 в Списъка на Допълнителната търговска информация в Информационната стая.

## АНЕКС 2

### Списък на активите

Публичните активи включват:

1.1 цялото имущество представляващо публични активи, така както е уредено в Закона за общинската собственост и които Общината и/или ВиК са използвали при предоставянето на Услугите в рамките на Столична община преди Датата на влизане в сила, като тези активи, без да се ограничава общоприложимостта на посоченото по-горе, трябва да включват и онези активи, които имат следното естество:

- водоизточници и техните прилежащи части;
- пречиствателни станции с всички системи и прилежащи части, включително – системи за изпомпване, източване, филтриране, резерви, съхраняване, транспорт, измерване, енергия, складова и административна системи;
- помпени станции, включително: електрически помпи, стартери, командни и контролни системи, измервателни системи и кранове и техните ел. задвижки;
- напорни тръбопроводи, включително: изпускатели, вентилационни клапи и спирателни кранове;
- главни тръбопроводи, тръби и прилежащите им арматури;
- разпределителни мрежи и прилежащите им арматури;
- сградни отклонения и прилежащите им арматури;
- разходомери;
- водохранилища, язовири и водохранилища към помпени станции, напорни и черпателни резервоари;
- канали и сградни канализационни отклонения;
- канали и канализационни колектори за битови води;
- канални колектори;
- напорни тръби;
- канализационни помпени станции, включително: електрически помпи, стартерни и контролни табла, спирателни кранове и автоматични системи за управление;
- пречиствателна станция за отпадъчни води; и
- пречиствателни станции за Сурова вода.

Указател за Съществуващите публични активи е представен в списъка предоставен в Информационната стая, актуализиран през определен период.

- 1.2 всички Нови публични активи, както са определени в този Договор за концесия;
- 1.3 всички изменения, смени, подновявания, модернизации или промени на който и да е от Публичните активи след Датата на влизане в сила.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 към доклад № 9300-285/07/21.02.2008г.

### АНЕКС 3

#### НИВА НА ОБСЛУЖВАНЕ

1. С настоящият анекс 3 се определят:

1.1. дългосрочните нива на показателите за качество на водоснабдителните и канализационните (В и К) услуги съгласно Закона за регулиране на водоснабдителните и канализационните услуги (ЗРВКУ);

1.2. условията и редът за формиране на годишни целеви нива на показателите за качество на В и К услугите;

1.3. начинът на отчитане изпълнението на годишните целеви нива на показателите за качество.

2. (1) Конкретните годишни нива на показателите за качество на ВиК услугите се определят във всеки бизнес план на Концесионера, одобрен от Компетентния орган.

(2) Във всеки проект на бизнес план на Концесионера, Страните ще определят приоритетните годишни нива на показателите за качество на ВиК услугите в рамките на утвърдените дългосрочни нива на показателите за качество на ВиК услугите.

(3) Стойностите на годишните нива на показателите за качеството на В и К услугите по ал.1 са задължителни за изпълнение от Концесионера.

3. Компетентния орган оценява качеството на предоставените В и К услуги чрез достигнатите нива на показателите за качество.

4. Дългосрочни нива на показателите за качество на водоснабдителните и канализационните услуги

№ по ред	Показател	Подпоказатели	Единица мярка	ДЪЛГОСРОЧНО НИВО
1	2	3	4	5
1.	Ниво на покритие с водоснабдителни услуги	Съотношение на населението, ползващо водоснабдителни услуги от В и К оператора, спрямо общия брой на населението, живеещо в региона, обслужван от оператора	-	1

2.	Качество на питейната вода	а) Съотношение на броя проби за качество на питейната вода, отговарящи на нормативните изисквания по физико-химични и радиологични показатели, спрямо общия брой направени проби	-	0,98
		б) Съотношение на броя проби за качество на питейната вода, отговарящи на нормативните изисквания по микробиологичните показатели, спрямо общия брой направени проби	-	0,99
3.	Непрекъснатост на водоснабдяването	а) Съотношение на броя на населението, засегнато от прекъсвания на водоподобаването, спрямо общия брой на обслужваното население	-	0,02
		б) Съотношение на планираните прекъсвания на водоподобаването, възобновени в рамките на предвидения срок, спрямо общия брой планирани прекъсвания	-	0,95
4.	Общи загуби на вода във водоснабдителните системи	а) Съотношение на количеството неинкасирана вода спрямо количеството подадена вода на входа на водоснабдителната система	-	0,25 без пре- чист- ване 0,33 с пре- чист- ване
		б) Средно време за локализиране на течове	час	2
		в) Средно време за отстраняване на течове	час	4
5.	Аварии на водоснабдителната система	а) Съотношение на годишния брой аварии спрямо дължината на довеждащите водопроводи	бр./км	0,10
		б) Съотношение на годишния брой аварии спрямо дължината на разпределителните водопроводи	бр./км	0,20
		в) Съотношение на годишния брой аварии на сградните водопроводни отклонения спрямо общия брой сградни водопроводни отклонения	-	0,05
		г) Съотношение на годишния брой аварии в помпени станции спрямо общия брой		

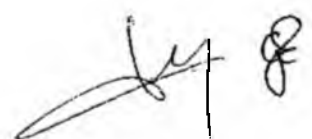


		помпени станции	-	1
6.	Налягане във водоснабдителната система	а) Съотношение на броя на сградните водопроводни отклонения, при които е установено подаване на вода с налягане, по-ниско от нормативното, към общия брой сградни водопроводни отклонения, обслужвани от В и К операторите б) Съотношение на броя на сградните водопроводни отклонения, при които е установено подаване на вода с налягане, по-високо от нормативното, към общия брой сградни водопроводни отклонения, обслужвани от В и К операторите	-	0,01 0,02
7.	Нивото на покритие с канализационни услуги	Съотношение на броя на населението, ползващо канализационни услуги, спрямо общия брой на населението, живеещо в региона	-	1
8.	Качество на отпадъчните води	а) Съотношение на броя проби за качеството на отпадъчните води, отговарящи на условията, включени в разрешителното за заустване, спрямо общия брой проби б) Съотношение на годишното количество отпадъчни води, пречистени от пречиствателни станции за отпадъчни води (ПСОВ), спрямо общия проектен капацитет на ПСОВ	-	0,98 0,85
9.	Аварии на канализационната система	а) Съотношение на годишния брой аварии спрямо броя на сградните канализационни отклонения б) Съотношение на годишния брой аварии спрямо дължината на канализационната мрежа	-	0,01 бр./км 0,01
10.	Наводнения в урегулирани поземлени имоти на трети лица, причинени от канализацията	Съотношение на площта на урегулираните поземлени имоти, засегнати от наводнения, причинени от канализацията, спрямо общата площ на населеното място, обслужвана от В и К оператора	-	0,005
11.	Експлоатационни показатели за ефективност	а) Съотношение на броя служители на В и К оператора, осигуряващи предоставянето на водоснабдителни услуги, спрямо общия		

		системи за управление (АСУВ) спрямо общия брой ВС	-	0,9
		л) Съотношение на броя на елементите на ВС с АСУВ спрямо общия брой елементи на ВС	-	0,9
		м) Съотношение на броя на пречиствателните станции за питейна вода (ПСПВ) с изграден АСУВ спрямо общия брой ПСПВ	-	1
		н) Съотношение на броя на канализационните помпени станции (КПС) с изградена местна автоматика спрямо общия брой КПС	-	0,9
		о) Съотношение на броя на канализационните системи (КС) с изградени автоматизирани системи за управление на канализацията (АСУК) спрямо общия брой КС	-	0,9
		п) Съотношение на броя на елементите на КС с АСУК спрямо общия брой КС	-	0,9
		р) Съотношение на броя на пречиствателните станции за отпадъчни води (ПСОВ) с изграден АСУК спрямо общия брой ПСОВ	-	0,9
		с) Съотношение на броя на часовете с хлорни обгазявания спрямо общия брой часове в годината	-	0
12.	Финансови показатели за ефективност	а) Съотношение на разходите за дейността спрямо приходите от дейността	-	
		б) Съотношение на разходите за възнаграждения и осигуровки спрямо разходи за дейността	-	
		в) Съотношение на разходите за дейността спрямо количеството подадена вода на входа на водоснабдителната система, обслужвана от В и К оператора	-	



брой на сгради и те водопроводни отклонения в обслужвания от В и К оператора регион	бр./ СВО	0,001
б) Съотношение на броя служители на В и К оператора, осигуряващи предоставянето на ка- нализационни услуги, спрямо общия брой на канализационните отклонения в обслужвания от В и К оператора регион	бр./ СКО	0,004
в) Съотношение на годишния брой трудови злополуки спрямо общата численост на пер- сонала, осигуряващи водоснабдителните и канализационните услуги	-	0,001
г) Съотношение на броя на инсталираните водомери при водоизточниците спрямо об- щия брой водоизточници	-	1
д) Съотношение на броя на населените места с измерване на водата на входа на населеното място спрямо общия брой на населените мес- та, обслужвани от В и К оператора	-	1
е) Съотношение на броя инсталирани водо- мери, монтирани на СВО, спрямо общия брой СВО	-	1
ж) Съотношение на годишния брой водоме- ри, преминали последваща проверка, спрямо общия брой водомери	-	0,2
з) Съотношение на годишния брой служители на В и К оператора, които са повишили ква- лификацията си, спрямо общия брой служители	-	0,16
и) Съотношение на броя на водоснабдител- ните помпени станции (ВПС) с изградена местна автоматика спрямо общия брой ВПС	..	п. 1-я и. 1, 5 б
к) Съотношение на броя на водоснабдителни- те системи (ВС) с изградени автоматизирани		



		г) Съотношение на разходите за дейността спрямо фактурираните водни количества	-	
		д) Съотношение на годишното количество потребена електрическа енергия спрямо фактурираните водни количества	-	
		е) Съотношение на разходите за електрическа енергия спрямо разходите за дейността	-	
		ж) Съотношение на несъбраните приходи за година спрямо приходите от дейността за година	-	0.1
13.	Срок за отговор на жалби на потребители	Съотношение на броя на постъпилите писмени жалби, на които е отговорено в 14-дневен срок, спрямо общия брой жалби	-	0,99
14.	Срок за присъединяване на нови потребители към В и К системите	а) Съотношение на броя на заявките, изпълнени в предвидения срок, спрямо общия брой на постъпилите заявки за присъединяване към водопроводната мрежа в обслужвания от В и К оператора регион	-	0,99
		б) Съотношение на общия брой на заявките, изпълнени в предвидения срок, спрямо общия брой на постъпилите заявки за присъединяване към канализационната мрежа в обслужвания от В и К оператора регион	-	0,95
15.	Численост на персонала спрямо броя на обслужваните потребители	а) Съотношение на общия брой персонал, осигуряващ водоснабдителните услуги, спрямо общия брой на потребителите, обслужвани от В и К оператора в съответния регион	-	0,002
		б) Съотношение на общия брой персонал,		

осигуряващ канализационните услуги,  
спрямо  
общия брой на потребителите, обслужвани  
от  
В и К оператора в съответния регион

0,005

5. Показателите се определят както следва:

5.1. Нивото на покритие на водоснабдителните услуги се определя чрез съотношението на населението, ползващо водоснабдителни услуги от Концесионера, спрямо общия брой на населението, живеещо в Концесионната област.

5.2. Качеството на питейната вода се определя чрез:

1. съотношение на броя проби за качеството на питейната вода, отговарящи на нормативните изисквания по физико-химични и радиологични показатели, спрямо общия брой направени проби;

2. съотношение на броя проби за качеството на питейната вода, отговарящи на нормативните изисквания по микробиологични показатели, спрямо общия брой направени проби,

като „Качество на питейната вода” се определя чрез физичните, органолептичните, химичните, биологичните, микробиологичните и радиологичните показатели на питейната вода.

5.3. Непрекъснатостта на водоснабдяването се определя чрез:

1. съотношението на броя на населението, засегнато от прекъсвания на водоподаването, спрямо общия брой на обслужваното население;

2. съотношението на планираните прекъсвания на водоподаването, възобновени в рамките на предвидения срок, спрямо общия брой планирани прекъсвания.

като "Планирано прекъсване" е прекъсване на водоподаването в резултат на изпълнение на програма за подобряване ефективността на системата.

5.4. Общите загуби на вода във водоснабдителните системи и сроковете за тяхното намаляване се определят чрез:

1. съотношението на количеството неинкасирана вода спрямо количеството подадена вода на входа на водоснабдителната система;

2. средното време за локализиране на течове;

3. средното време за отстраняване на течове.

като "Вход на водоснабдителна система" е точката, определена от съоръжение или измерително устройство, откъдето се осъществява вземането или подаването на вода за системата;

"Неинкасирана вода" е разликата между измерени водни количества на входа на водоснабдителната система и фактурираните водни количества;

"Средно време за локализиране на течове" е средно претегленото време от момента на установяване на аварията до локализирането с технически средства на точното място на аварията от екип на В и К оператора; и

"Средно време за отстраняване на течове" е средно претегленото време от момента на локализиране на аварията до завършването на ремонта от екип на В и К оператора.

5.5. (1) Аварии във водоснабдителната система се определят чрез:

1. съотношението на годишния брой аварии спрямо дължината на довеждащите водопроводи;

2. съотношението на годишния брой аварии спрямо дължината на разпределителните водопроводи;

3. съотношението на годишния брой аварии на сградни водопроводни отклонения спрямо общия брой сградни водопроводни отклонения;

4. съотношението на годишния брой аварии в помпени станции спрямо общия брой помпени станции,

като "Аварии на водоснабдителната система" означава нарушаване нормалната дейност на отделните елементи на водоснабдителната система.

(2) Концесионерът регистрира всяка авария и времето за нейното отстраняване в дневник на аварии във водоснабдителната система.

5.6. Налягането във водоснабдителната система се определя чрез:

1. съотношението на броя на сградните водопроводни отклонения (СВО), при които съществува подаване на вода с налягане, по-ниско от нормативното, към общия брой СВО, обслужвани от Концесионера;

2. съотношението на броя на СВО, при които съществува подаване на вода с налягане, по-високо от нормативното, към общия брой СВО, обслужвани от Концесионера.

5.7. Нивото на покритие на канализационните услуги се определя чрез съотношението на броя на населението, ползващо канализационни услуги, спрямо общия брой на населението, живеещо в Концесионната област.

5.8. Качеството на отпадъчните води се определя чрез:

1. съотношението на броя проби за качеството на отпадъчните води, отговарящи на условията, включени в разрешителното за заустване, издадено по реда на Закона за водите, спрямо общия брой проби;

2. съотношението на годишното количество отпадъчни води, пречистени от пречиствателни станции за отпадъчни води (ПСОВ), спрямо общия проектен капацитет на ПСОВ,

като "Качество на отпадъчните води" се определя чрез физичните, химичните, биологичните и микробиологичните показатели.

5.9. (1) Аварии в канализационната система се определят чрез:

1. съотношението на годишния брой аварии спрямо броя на сградните канализационни отклонения;

2. съотношението на годишния брой на аварии спрямо дължината на канализационната мрежа,

като "Аварии на канализационната система" означава нарушаване нормалната дейност на отделните елементи на канализационната система.

(2) Концесионерът регистрират всяка авария и времето за нейното отстраняване в дневник на аварии на канализационната система.

5.10. Наводнения в урегулирани поземлени имоти - собственост на трети лица, причинени от канализацията, се определя чрез съотношението на площта



на урегулираните поземлени имоти, засегнати от наводнения, причинени от канализацията, спрямо Концесионната област,

като "Наводнения в урегулирани поземлени имоти - собственост на трети лица, причинени от канализацията" означава оводняване на урегулирани поземлени имоти - собственост на трети лица, при осигуряване на канализационните услуги

5.11. Експлоатационните показатели за ефективност се определят чрез:

1. съотношението на броя служители на Концесионера, осигуряващи предоставянето на водоснабдителни услуги, спрямо общия брой на сградните водопроводни отклонения в Концесионната област;

2. съотношението на броя служители на Концесионера, осигуряващи предоставянето на канализационни услуги, спрямо общия брой на канализационните отклонения в Концесионната област;

3. съотношението на годишния брой трудови злополуки спрямо общата численост на персонала, осигуряващ водоснабдителните и канализационните услуги;

4. съотношението на броя инсталирани водомери при водоизточниците спрямо общия брой водоизточници;

5. съотношението на броя на населените места с измерване на водата на входа на населеното място спрямо общия брой населени места, обслужвани от Концесионера;

6. съотношението на броя инсталирани общи водомери спрямо общия брой на СВО;

7. съотношението на годишния брой водомери, преминали последваща проверка, спрямо общия брой водомери;

8. съотношението на годишния брой служители на Концесионера, които са повишили квалификацията си, спрямо общия брой служители;

9. съотношението на броя на водоснабдителните помпени станции (ВПС) с изградена местна автоматика спрямо общия брой ВПС;

10. съотношението на броя на водоснабдителните системи (ВС) с изградени автоматизирани системи за управление (АСУВ) спрямо общия брой ВС;

11. съотношението на броя на елементите на ВС с АСУВ спрямо общия брой елементи на ВС;

12. съотношението на броя на пречиствателните станции за питейни води (ПСПВ) с изграден АСУВ спрямо общия брой на ПСПВ;

13. съотношението на броя на канализационните помпени станции (КПС) с изградена местна автоматика спрямо общия брой КПС;

14. съотношението на броя на канализационните системи (КС) с изградени автоматизирани системи за управление на канализацията (АСУК) спрямо общия брой КС;

15. съотношението на броя на елементите на КС с АСУК спрямо общия брой КС;

16. съотношението на броя на пречиствателните станции за отпадъчни води (ПСОВ) с изграден АСУК спрямо общия брой ПСОВ;

17. съотношението на броя на часовете с хлорни обгазявания спрямо общия брой часове в годината,



като "Експлоатационни показатели за ефективност" са показателите, даващи информация за нормалното техническо функциониране на В и К системите и позволяващи количествена оценка.

5.12. Финансовите показатели за ефективност се определят чрез:

1. съотношението на разходите за дейността спрямо приходите от дейността;

2. съотношението на разходите за възнаграждения и осигуровки спрямо разходите за дейността;

3. съотношението на разходите за дейността спрямо количеството подадена вода на входа на водоснабдителната система, обслужвана от Концесионера;

4. съотношението на разходите за дейността спрямо фактурираните водни количества;

5. съотношението на годишното количество използвана електрическа енергия спрямо фактурираните водни количества;

6. съотношението на разходите за електрическа енергия спрямо разходите за дейността;

7. съотношението на несъбраните приходи спрямо приходите от дейността,

като "Финансови показатели за ефективност" са показателите, даващи информация за финансовото състояние на В и К операторите и позволяващи количествена оценка.

5.13. Срокът за отговор на писмени жалби на потребители се определя чрез съотношението на броя на постъпилите писмени жалби, на които е отговорено в 14-дневен срок, спрямо общия брой на жалбите.

5.14. Срокът за присъединяване на нови потребители към В и К системите е 30 календарни дни и се определя чрез:

1. съотношението на броя на заявките, изпълнени в предвидения срок, спрямо общия брой на постъпилите заявки за присъединяване към водопроводната мрежа в Концесионната област;

2. съотношението на общия брой на заявки, изпълнени в предвидения срок, спрямо общия брой на постъпилите заявки за присъединяване към канализационната мрежа в Концесионната област.

5.15. Числеността на персонала спрямо броя на обслужваните потребители се определя чрез:

1. съотношението на общия брой персонал, осигуряващ водоснабдителни услуги, спрямо общия брой на потребителите, обслужвани от Концесионера в Концесионната област;

2. съотношението на общия брой персонал, осигуряващ канализационни услуги, спрямо общия брой на потребителите, обслужвани от Концесионера в Концесионната област.

6. Условие за формиране на годишните цели нива на показателите за качество на В и К услугите съобразно специфичните обстоятелства е наличието на информация за състоянието на достигнатите стойности на нивата на показателите за качество от Концесионера при отчитане на външните фактори за сравнение, както следва:





6.1. териториалното разпределение на водоснабдителните и канализационните системи в Концесионната област;

6.2. качеството на почвите в Концесионната област;

6.3. наличието на водни ресурси в Концесионната област;

6.4. начина на вземане на природна вода (гравитачно или помпено), което предопределя разхода на електрическа енергия;

6.5. качествените характеристики на природната вода от водните обекти;

6.6. отдалечеността на водните обекти от урбанизираните територии;

6.7. наличието и отдалечеността от урбанизираните територии на точките за заустване на отпадъчни води;

6.8. категорията на водния обект за заустване на отпадъчните води;

6.9. степента на изграденост на водоснабдителните и канализационните мрежи.

7. Формирането на годишните целеви нива на показателите за качество на В и К услугите съобразно специфичните обстоятелства по дейността на Концесионера се извършва по следния ред:

7.1. установяване и оценка на достигнатите нива на показателите за качество;

7.2. разглеждане и одобряване от Компетентния орган на разработените в бизнес плана годишни целеви нива на показателите за качество.

8. Годишните целеви нива, определени в бизнес плановете на Концесионера, са в зависимост от инвестиционните програми и сроковете за достигане на дългосрочните нива по отделните показатели и се утвърждават от Компетентния орган.

9. Компетентният орган упражнява контрол за изпълнението на нивата на показателите за качество на В и К услугите и на извършените разходи за достигането им от Концесионера чрез:


9.1. извършване на проверки на отчетните доклади за изпълнение на бизнес плановете на Концесионера;

9.2. извършване на текущи проверки на място;

9.3. извършване на извънредни проверки по повод постъпили в комисията сигнали и жалби.

10.1. Концесионерът представя на комисията резултатите от изпълнението на достигнатите годишни целеви нива на показателите за качество на В и К услугите в годишните отчетни доклади за осъществяване на контрол и оценка на достигането на заложените в бизнес плановете параметри.

10.2. Компетентният орган може да изисква от Концесионера текущи резултати от изпълнението на достигнатите годишни целеви нива на показателите за качество на В и К услугите за текущ контрол и оценка на достигането на заложените в бизнес плановете параметри.



10.3. Компетентният орган може да изисква от Концесионера в определен от него срок текуща информация и документи, свързани с изпълнението на бизнес плановете в частта им за качеството на предоставяните В и К услуги.

11. За отчитане изпълнението на годишните целеви нива на показателите за качество В и К Концесионерът е длъжен да представи годишен отчетен доклад в Компетентния орган.

12. Индивидуалната оценка за достигнатите нива на показателите за качество на В и К услугите се определя чрез обобщен коефициент за оценка на качеството на В и К услугите на базата на сравнение между достигнатите нива на показателите за качество на В и К услугите, отразени в годишния отчетен доклад на Концесионера, и съответните годишни целеви и дългосрочни нива на показателите за качество на В и К услугите по клауза 4.

13. Обобщеният коефициент  $K_{ny}$  за оценка на показателите за качество на В и К услугите на Концесионера се определя като сума от индивидуалните показатели за качество, умножени със съответния показател за тежест, по следната формула:

$$K_{ny} = 2 \sum_{i=1}^n (\gamma_i * 10), \text{ където:}$$

$n$  е поредният номер на показателя за ниво на В и К услуги,  $n = 1$  до 15 по приложение № 1;

$\gamma_i$  - относителният показател за тежестта на съответния показател, определен след период на анализ на натрупани статистически данни;

$K_i$  - коефициентът за достигнато ниво на услугите за отделните показатели, определен като съотношения между стойностите на достигнатите и дългосрочните нива на показателите.

14. Компетентният орган сравнява и оценява постигнатите годишни нива на показателите за качество с годишните целеви и дългосрочните нива на показателите за качество с отчитане на достоверността и надеждността на предоставените от Концесионера данни.

15. Концесионерът поддържа регистри на годишните отчетни доклади, съдържащи достигнатите нива на показателите за качеството на В и К услугите, със срок на съхраняване на данните 10 години считано от датата на предоставяне на информацията на Компетентният орган.

16. Компетентният орган осигурява публичен достъп на потребителите до информацията за основните показатели, одобрени с бизнес планове на Концесионера.

17. Указания за структурата на отчетните доклади за изпълнението на годишните целеви нива на показателите за качество се дават от Компетентния орган.

18.1. Измервателните устройства (разходомери), чрез които се установяват загубите на вода, трябва да отговарят на изискванията на Закона за измерванията и на нормативните актове по прилагането му.

18.2. Максимално допустимата грешка на устройствата за измерване на вода в напорен режим при скорост на водата в тръбопровода, по-голяма от 0,3 м/сек трябва да е +/- 2%, а за устройствата в безнапорен режим - +/- 5%.

18.3. Измервателните устройства за диаметри над 150 мм са електронен тип, който позволява архивиране на измерените водни количества и на ситуациите, при които се променя точността на измерване при несанкционирана намеса, изключване на датчиците, промяна на параметрите на измервателните устройства и спиране на електрозахранването им.

18.4 Измервателните устройства се поставят на входа и на изхода на водоснабдителните системи в точките, в които се определят загубите на вода.

19. Определените в настоящия анекс дългосрочни нива на показателите за качество на В и К услугите, предоставяни от Концесионера ще бъдат изменени при утвърждаване на нови целеви нива на показателите за качество от Компетентния орган, определени в Наредбата за наредба за дългосрочните нива, условията и реда за формиране на годишните целеви нива на показателите за качество на водоснабдителните и канализационните услуги.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

/АНДРЕЙ ИВАНОВ/



Анекс 5

София - ВиК концесия

Предложение за инвестиции

Местни разходи в USD

Година на концесията

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 Общо за първите 15 години

Инфлационни индекси

Инфлация на BGN 1,073 1,111 1,150 1,190 1,232 1,275 1,320 1,366 1,414 1,463 1,514 1,567 1,622 1,679 1,738

Инфлация на EUR 1,030 1,042 1,054 1,067 1,080 1,093 1,106 1,119 1,133 1,146 1,160 1,174 1,188 1,202 1,217

BGN/ USD обменен курс

1,881 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845 1,845

Описание на категория

Пречистване на питейни води	122 002	439 533	300 700	344 829	399 544	218 729	255 650	177 388	169 435	172 975	185 039	221 997	225 706	214 572	220 194	3 668 293
Водоснабдяване и разпределение	167 340	1 619 430	1 689 971	577 624	901 024	592 881	1 412 901	1 796 114	1 772 836	1 920 210	1 711 664	1 392 331	1 621 761	1 541 760	1 724 984	20 442 831
Канализация	3 919 724	4 506 653	4 588 262	4 528 363	3 249 166	2 571 543	500 937	347 584	1 384 790	1 413 720	1 512 322	1 814 372	1 844 692	2 899 627	2 975 598	38 057 353
Пречистване на отпадъчни води	48 636	430 049	50 981	58 462	67 739	87 196	101 915	70 715	67 545	68 958	73 766	88 499	89 978	85 539	87 780	1 477 758
Сградни отклонения и приходни водомери	2 548 163	2 193 540	2 647 539	1 745 367	1 185 199	807 656	794 589	2 367 015	2 260 902	2 308 135	2 051 686	911 019	926 242	880 651	903 622	24 531 225
Клиентски билинг и друг интерфейс	3 824 925	2 993 440	1 347 964	396 356	298 510	339 917	397 295	275 670	263 312	268 813	287 561	344 995	350 760	333 457	342 194	12 065 169
Общо на година	10 630 790	12 182 645	10 625 417	7 651 001	6 101 182	4 617 922	3 463 287	5 034 486	5 918 820	6 152 811	5 822 038	4 773 213	5 059 139	5 955 506	6 254 372	100 242 629

Чужди разходи в USD

Описание на категория

Пречистване на питейни води	218 987	268 805	114 294	115 665	117 053	59 229	59 940	60 659	61 387	62 124	62 869	63 623	64 387	65 160	65 941	1 460 123
Водоснабдяване и разпределение	159 040	866 221	743 864	214 628	202 569	89 308	377 420	381 949	412 422	471 617	360 969	231 472	285 350	288 774	414 231	5 499 834
Канализация	496 280	1 024 634	1 106 649	928 792	959 837	642 042	158 840	225 045	184 161	187 862	190 116	192 397	194 706	325 798	329 707	7 146 866
Пречистване на отпадъчни води	21 899	1 067 269	22 859	23 133	23 411	23 692	23 976	24 264	24 555	24 849	25 148	25 449	25 755	26 064	26 377	1 408 700
Сградни отклонения и приходни водомери	725 278	2 083 715	2 207 584	928 234	756 498	434 865	118 081	513 402	519 563	525 798	441 969	165 609	167 598	169 607	171 642	9 929 443
Клиентски билинг и друг интерфейс	4 984 501	4 397 689	2 472 071	1 656 836	1 284 039	1 228 408	1 243 149	1 258 067	1 273 164	1 344 353	1 303 903	1 255 927	1 270 998	1 286 250	1 361 032	27 620 387
Общо на година	6 605 985	9 708 333	6 667 321	3 867 288	3 343 407	2 477 544	1 981 406	2 463 386	2 475 252	2 616 603	2 384 974	1 934 477	2 008 794	2 161 653	2 368 930	53 065 353

Програма за капиталови инвестиции за първия Предложение за инвестиции за срока на Общо за първите 15 години

Описание на категория

Пречистване на питейни води	1 464 321	3 664 095	5 128 416
Водоснабдяване и разпределение	5 245 866	20 696 799	25 942 665
Канализация	15 642 202	29 562 017	45 204 219
Пречистване на отпадъчни води	1 641 693	1 244 765	2 886 458
Сградни отклонения и приходни водомери	12 405 819	22 054 849	34 460 668
Клиентски билинг и друг интерфейс	20 020 590	19 664 966	39 685 556
Общо	56 420 491	96 887 491	153 307 982

КУМУЛАТИВНИ ЦИФРИ

Описание на категория

Пречистване на питейни води	340 989	708 338	414 994	460 494	516 597	277 958	315 590	238 047	230 822	235 099	247 908	285 620	290 093	279 732	286 135	5 128 416
Водоснабдяване и разпределение	326 380	2 485 651	2 433 835	792 252	1 103 593	682 189	1 790 321	2 178 063	2 185 258	2 391 827	2 072 633	1 623 803	1 907 111	1 830 534	2 139 215	25 942 665

Канализация	4 416 004	5 531 287	5 694 911	5 457 155	4 209 003	3 213 585	659 777	572 629	1 568 951	1 601 582	1 702 438	2 006 769	2 039 398	3 225 425	3 305 305	45 204 219
Пречистване на отпадъчни води	70 535	1 497 318	73 840	81 595	91 150	110 888	125 891	94 979	92 100	93 807	98 914	113 948	115 733	111 603	114 157	2 886 458
Сградни отклонения и приходни водомери	3 273 441	4 277 255	4 855 123	2 673 601	1 941 697	1 242 521	912 670	2 880 417	2 780 465	2 833 933	2 493 655	1 076 628	1 093 840	1 050 158	1 075 264	34 460 668
Клиентски билинг и друг интерфейс	8 809 426	7 391 129	3 820 035	2 053 192	1 582 549	1 568 325	1 640 444	1 533 737	1 536 476	1 613 166	1 591 464	1 600 922	1 621 758	1 619 707	1 703 226	39 685 556
Общо към края на годината	17 236 775	21 890 978	17 292 738	11 518 289	9 444 589	7 095 466	5 444 693	7 497 872	8 394 072	8 769 414	8 207 012	6 707 690	7 067 933	8 117 159	8 623 302	153 307 982

Описание на категория	Първите 3 години
Пречистване на питейни води	1 464 321
Водоснабдяване и разпределение	5 245 866
Канализация	15 642 202
Пречистване на отпадъчни води	1 641 693
Сградни отклонения и приходни водомери	12 405 819
Клиентски билинг и друг интерфейс	20 020 590

Описание на категория	Години 4-15
Пречистване на питейни води	3 664 095
Водоснабдяване и разпределение	20 696 798
Канализация	29 562 017
Пречистване на отпадъчни води	1 244 765
Сградни отклонения и приходни водомери	22 054 849
Клиентски билинг и друг интерфейс	19 664 966

## АНЕКС 9

### Принципи на Прекия Договор

1. Страните по Прекия Договор са Концедентът, Концесионерът и Заемодателите/представителят на Заемодателите (по-нататък "Представителят").
2. Целта на Прекия Договор е да улесни финансирането на Проекта.
3. Концедентът предоставя на Представителя всяко писмено известие за прекратяване и период за обезщетяване и възстановяване.
4. Страните потвърждават, че не е разрешено никакво заместване на Концесионера от трета страна съгласно приложимото българско законодателство.
5. Представителят може да упражни обезпечение върху акциите на БидКо в Дружеството на Концесионера. Обаче, не се разрешава никаква промяна в собствеността на Концесионера, освен когато Представителят посочи приемливо удовлетворение за Общината на:
  - (i) правоспособността, правомощието и правата на Предлагания Заместник да осигури изпълнението на задълженията на Концесионера;
  - (ii) финансовата и техническа компетентност на Предлагания Заместник.
6. Прекият Договор трябва да е съобразен с българското законодателство и да е в съответствие с Процедурата за решаване на спорове изложена в Договора за концесия.
7. Съгласно приложимото българско законодателство, Страните трябва да спазват съдържащите се в преките договори между Общините и кредитни институции.

## АНЕКС 10

### Изисквания към Суровата вода

#### Качество на Суровата вода

Качеството на доставяната до Системата Сурова вода, било то от водоизточниците или от пречиствателните станции, не трябва съществено да се отклонява от предишните стойности за качеството на Суровата вода както са посочени в данните, съдържащи се в Информационния меморандум за Концесията. В случай че Концесионерът счита, че от тези предишни стойности е настъпило съществено отклонение, преди да бъде разрешена каквато и да е промяна съобразно Член 8.2., той ще докаже при разумно удовлетворяване на Концедента, че такова отклонение е довело до увеличаване на Капиталовите и/или Експлоатационните разходи на Концесионера, което не би могло разумно да се избегне или предотврати от Концесионера при упражняването на Добра инженерингова и експлоатационна практика.

#### Количество на Суровата вода

Изискванията към количеството на Суровата вода за Системата са посочени в следната таблица.

<b>Период (Договорни години включително)</b>	<b>Количество* (милиони m<sup>3</sup> / Договорна година)</b>
Договорни години 1 до 3	271
Договорни години 4 до 5	258
Договорни години 6 до 10	258
Договорни години 11 до 15	251
Договорни години 16 до 20	236
Договорни години 21 до 25	234

\*Забележка:

1. Посочените в горната таблица количества ще бъдат предмет на преразглеждане и (ако се изисква) изменение от Страните след предоставяне на Необходимо съгласие, издадено съгласно Закона за водите (ДВ, бр. 67/27 юли 1999 г.) специално посочено в дефиницията на "Необходимо съгласие", съдържаща

се в Член 1. Необходимо е надлежно удовлетворяване на изискванията на системата.

2. В Системата трябва да е налице не по малко от 50% от обема за Договорната година, както е показан в горната таблица, през всеки 6-месечен период в рамките на същата Договорна Година.



## АНЕКС 11

### Застраховки

1. Концесионерът, съгласно условията на този Анекс 11 по-долу, сключва и поддържа в сила и действие през целия Срок на Концесията следните застраховки (на база стандартните пазарни срокове, условия и изключения) (по-нататък "Застраховките") със застрахователи, които са приемливи за Концедента и при условия одобрени от него (което одобрение няма да бъде неоснователно отказано или забавено):
  - (a) от името на Концедента, застраховка за материални щети (всички рискове, свързани със строителство и собственост) покриваща "всички рискове" от физически загуби или щети, включително аварии на машини и тероризъм, до сумата равна на 30% (или друга сума, договорена от Страните) от пълната стойност за възстановяване на поверените Публични Активи, заемани или използвани във връзка с Услугите, включително навсякъде в или около Системата и обслужващите обекти, и включително материали и такива други неща, които се пренасят (освен по море или по въздух), временно се складираат или поставят на или в близост до които и да е Работи за вграждане в Системата и които са разположени където и да е на Територията на Концедента;
  - (b) застраховка за загуба на приходи (застраховка за прекъсване на дейността) на Концесионера, включително покритие за застрахованите рискове съгласно параграф 1(a) по-горе;
  - (c) застраховка с клауза за обезщетяване на основната клауза, гарантираща , че Концедентът ще бъде третиран така, както ако той също е застрахован по отношение на отговорност, произтичаща от изпълнението и съгласно условията на Договора за Концесия, от страна на Концесионера, покриваща отговорност към трети лица (включително обща отговорност за смърт, физически наранявания и загуба или увреждане на имущество), понесени от Концесионера или от Концедента. Тази застраховка включва застраховка гражданска и продуктова отговорност, която да покрива съдебна отговорност за неочаквани и непредвидени вреди (включително нервен шок) на трети лица или загуба или

увреждане на имущество на трети лица в резултат на дейностите във връзка с този Проект, до лимит от USD 5000000 за всеки случай на гражданска отговорност и USD 5 000 000 общо за продуктова отговорност. Тази застраховка трябва да бъде разширена, така че да покрие всяка отговорност на Концесионера за косвени загуби (доколкото това покритие е налично на пазара на застраховки във връзка с този Проект) до максимална обща отговорност от USD 1 000000 (включени в горните лимити).

- (d) застраховка "отговорност на работодателя" в изисквания от Закона размер;
  - (e) пълна застраховка на МПС, съгласно изискванията на Закона, покриваща търговски и частни МПС, които се използват от Концесионера при изпълнение на задълженията му по настоящия Договор за Концесия;
  - (f) застраховка злополука.
2. Ограниченията на обезщетенията и подлежащите на удържане суми, приложими към полиците, сключени от Концесионера в съответствие с настоящия Анекс 11, се поддържат през целия Срок на Концесията, освен ако Страните писмено не договорят друго.
  3. Застраховките по параграфи 1(а), 1(с) и 1(ф) се сключват от името на Концесионера и Концедента.
  4. Постъпленията от всяка Застраховка (различни от каквито и да е постъпления Застраховка във връзка с претенции на трета страна, които се изплащат пряко на съответната трета страна) се изплащат по сметка, определена от Концесионера, и се използват за възстановяване или замяна на всички имуществени щети, или за удовлетворяване на задълженията, или възстановяване на финансовите Загуби, във връзка с които са получени.
  5. Всеки излишък или удръжки по Застраховките е отговорност на Концесионера, освен когато покритата от съответната застраховка щета или отговорност е причинена от Концедента или негови подизпълнители, агенти или работници и служители, като в този случай Концедентът възстановява на Концесионера сума, равна на излишъка или удръжката, освен в случаите, когато действията на двете Страни (или техни подизпълнители) са причинили възникването на претенция - тогава всяка Страна понася част от удръжката, пропорционална на нейното действие или бездействие.

При липса на постигане на споразумение в срок от 10 Работни Дни след предявяване на съответния иск, съотношенията се определят съгласно Процедурата за Решаване на Спорове.

6. Концесионерът плаща всички премии и разходи във връзка със Застраховките, които се сключват и поддържат съгласно настоящия Анекс 11 (включително хонорари на брокери и частта от премиите, която се отнася до данък върху застрахователна премия или друг подобен данък) и отговаря за предявяването на всички искове по която и да е от Застраховките, заедно със свързаните с това разходи.
7. Като част от всяко Годишно Преразглеждане Концедентът и Концесионерът се срещат, за да преценят (като всеки действа разумно) дали е необходимо или желателно сключването на алтернативни споразумения към съществуващата програма за Застраховки. Тази преценка трябва да вземе предвид най-ефективния по отношение на цената метод за сключване или възлагане на Застраховките.
8. Ако в който и да е момент по време на Срока на Концесията някоя от Застраховките или част от нея липсва или престане да бъде налична на пазара на разумни търговски цени, Концесионерът уведомява незабавно Концедента за тази липса и предоставя съответната доказателствена документация. Такова уведомление съдържа предложения за разумни и подходящи според Концесионера мерки с цел намаляване, управление и контрол на съответните рискове. В 7-дневен срок след уведомлението, Страните се срещат, за да обсъдят и се консултират подробно и по подходящ начин, с оглед постигане на споразумение за алтернативно решение, като се отдаде съответното дължимо внимание на предложенията на Концесионера и на съвета и/или препоръките на квалифицирани, опитни и независими застрахователни съветници или други подходящи експерти по разглеждания въпрос, или на други лица, които имат интерес по отношение на него, като постигнатите споразумения трябва да бъдат в писмена форма. За да постигнат алтернативно споразумение, Страните трябва да вземат предвид следното (списъкът не е изчерпателен):
  - (i) промени в продължителността на живота или в режима на Активите;
  - (ii) различно третиране в зависимост от типа на Актива и/или географското местоположение; както и

(iii) промени в изискванията за сигурност и/или безопасност.

Докато бъде сключено такова алтернативно споразумение, Концесионерът полага всички разумни усилия, за да гарантира, че съответните Застраховки (които са предмет на уведомление по настоящия параграф 8) остават в сила (което при необходимост включва продължаване на съществуваща полица) и че другите разпоредби на настоящия Анекс 11 продължават да се прилагат, с изключение на разпоредбите, отнасящи се до застраховките, които продължават да са достъпни на пазара на разумни търговски цени. Ако независимо от положените от Концесионера усилия не е възможно Застраховките (които са предмет на уведомление по настоящия параграф 8) да бъдат поддържани в сила по време на договарянето на алтернативното уреждане между Страните, се прилагат разпоредбите на параграф 9.

- 9.1 Разпоредбите на настоящия параграф 9 се прилагат само след уведомяване на Концедента от Концесионера относно дадена Застраховка съгласно параграф 8 докато Страните постигнат споразумение съгласно параграф 8 за алтернативни действия по отношение на Застраховките, които не са достъпни на пазара на разумни търговски цени. Ако Страните не успеят да постигнат такова алтернативно споразумение в рамките на 20 Работни Дни от вече подадено уведомление по параграф 8, тогава всяка Страна може да отнесе Спора за решаване съгласно Процедурата за Решаване на Спорове.
- 9.2 Ако Концесионерът, след като е положил всички усилия, съгласно параграф 8, няма възможност да гарантира, че Застраховките, които са предмет на уведомление, остават в сила, и ако през това време Страните не са постигнали алтернативно споразумение, Концедентът по свое усмотрение, при изтичане на съответната застрахователна полица, или заплаща премията за съответната застраховка (независимо от факта, че тя вече не е налична на пазара на разумни търговски цени), или, независимо от разпределението на риска съгласно настоящия Договор за концесия, от датата на изтичане на срока на тази застрахователна полица приема и опрощава липсата на всички или част от Застраховките.
- 9.3 Съгласно параграф 6 по-горе, когато Концедентът плаща премията за съответната Застраховка по настоящия параграф 9, Концесионерът остава задължен съгласно параграф 5 да понесе подлежащите на удържане суми, приложими по тази полица, до сума равна на дължимите за удържане суми, приложими за съответната

полица, която е в сила точно преди връчване на известието съгласно параграф 8.

- 9.4 Концедентът може да направи алтернативни предложения по отношение на покриване на бъдещите разходи във връзка със съответната Застраховка, в съответствие с предварително писмено одобрение на Концесионера, което няма да бъде неоснователно задържано.
10. За целите на параграфи 6, 7, 8 и 9, дадена застраховка "е налична на пазара на разумни търговски цени", ако като цяло се предлага от застрахователи с добра репутация, срещу премия, която (без да се вземат предвид разходи, свързани с предходни искове на Концесионера или нарушаване от страна на Концесионера на настоящия Договор за Концесия) е по-малка от 10% от закупеното покритие и застраховката обезпечават подлежаща на удържане сума под 10% от същото покритие.
11. Преди Датата на Влизане в Сила Концесионерът предоставя на Концедента доказателства, че всички съответни Застраховки са в сила, както и доказателства за сумарния размер на премии за всяка от Застраховките. След Датата на Влизане в Сила Концесионерът разрешава на Концедента да провери, в разумни срокове, придружителните писма или удостоверения за подновяване на или копия на всички съответни полици, заедно с доказателства за плащането на дължимите по тях премии. След това, през целия Срок на Концесията, Концесионерът разрешава на Концедента да проверява, в удобно за него време, всички известия относно промени в полиците, придружителни писма, удостоверения за подновяване или копия от каквито и да е нови полици, направени в допълнение към или с цел подмяна на полиците, сключени към Датата на Влизане в Сила, както и доказателства за плащане и сумарния размер на дължимите по тях премии.
12. Съгласно параграфи 8, 9, и 10 от настоящия Анекс 11, ако Концесионерът, в нарушение на този Договор за Концесия, не сключи или осигури застраховка в съответствие с настоящия Договор за Концесия, Концедентът има право (но не е задължен да направи това и по този начин не се засяга което и да е друго право или действие на Концедента във връзка с такова неизпълнение) лично да сключи или поддържа такава застраховка, като всички премии и други средства, платени от Концедента за тази цел, се изплащат от Концесионера на Концедента при поискване с начислената върху тях лихва по Лихвения Процент.

13. Съгласно параграфи 8, 9 и 10, Концесионерът извършва или осигурява извършването на всичко необходимо за поддържане на полицата или полиците, изисквани по настоящия Анекс 11, в сила и действие и няма да извършва, допуска или пропуска каквото и да било действие или предмет, с което тази полица или полици стават или могат да станат недействителни или в резултат на което изплащането по тях е или може се ограничи или по друг начин да се намали пълното изплащане.
14. По отношение на Застраховките Концедентът (но без задължение да понесе съществени разходи или разноси, освен ако в настоящия Анекс 11 е предвидено друго) представя на Концесионера пълно основателно поискано съдействие, за да даде възможност на Концесионера да изпълни задълженията си по настоящия Анекс 11, включително, но без да се ограничава до, информация и достъп до места за проверка от страна на Концесионера и/или неговите застрахователи, когато това е подходящо.
15. Концесионерът уведомява писмено Концедента възможно най-скоро относно за всички предвиждани или настоящи събития или обстоятелства, които могат да доведат или са довели до прекратяване или намаляване или промяна на покритието на полиците или която и да е от тях.
16. Всяка Страна информира в писмен вид своевременно другата Страна относно а (i) всеки въпрос, който може вероятно да повлияе на решението на застрахователите да предоставят или продължат дадена застраховка, (ii) всяко събитие, което може да има съществено влияние върху дадена застрахователна полица и (iii) възникването на всяко събитие, за което Концесионерът е трябвало да се застрахова и което може да доведе до иск в размер над USD 100 000 (или еквивалентна).
17. Ако дадена Страна възнамерява да предяви иск по Застраховките, тя уведомява другата Страна възможно най-скоро след като реши да предяви такъв иск. След това Страните се консултират за това какви действия трябва да се предприемат във връзка с иска.
18. Ако застрахователите оспорят иск на стойност над USD 50000, предявен по застраховка, сключена съгласно параграф 1(а), 1(с) или 1(ф), Страните се консултират помежду си относно това какви действия е уместно да бъдат предприети във връзка със спора.
19. Никоя Страна няма да пропусне да предприеме адекватни действия или (доколкото това е основателно в рамките на нейните

правомошия) да разреши появата на каквото и да било във връзка с нея, което би дало право на даден застраховател да заплати иск по Застраховките.

20. Застраховките по параграфи 1(a), 1(b), 1(c) и 1(f) включват отказ на застрахователите от право на суброгация срещу Концедента, неговите ръководни служители, представители и работници и служители, с изключение на случаите на измама, както и клауза за непрекратяване.
21. Нито неизпълнението, нито пълното спазване на съдържащите се в настоящия Анекс разпоредби относно застраховането, не ограничават или освобождават Концесионера и Концедента от което и да е от техните задължения съгласно настоящия Договор за Концесия.

## АНЕКС 12

### Образец на Гаранция за изпълнение

**НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ** е издадена на [ ] 199[ ] от [ ], чийто адрес на управление е [ ] (наричана по-нататък "Банката") в полза на Столична община, чието главно управление се намира на улица "Париж" № 3, София 1000, България (наричана по-нататък "Общината")

#### **ПРЕДВИД ТОВА, ЧЕ:**

- (А) По силата на Договор за Концесия, сключен на [ ] между Общината (1) и [ ] (по-нататък "Концесионерът") (2), Общината е предоставила концесия на Концесионера за доставката на водоснабдителни и канализационни услуги в рамките на Столична община (по-нататък "Договорът за концесия", като същият може да е бил или допълнен, изменен, поправен или новиран).
- (Б) Условие на Договора за концесия е, че банка, приемлива за Общината (като „приемлива“ е дефинирано в Член 6 от Договора за концесия) трябва да предостави настоящата Гаранция за изпълнение.

#### **ДОГОВОРИ СЕ следното:-**

##### **1. Дефиниции**

- 1.1 В настоящата Гаранция за Изпълнение следните изрази имат следното значение:

"Работен Ден": ден (различен от събота или неделя), който не е официален български празник;

"Дата на Изтичане на Срока": датата, на която се пада (и която включва) първата годишнина от сключването на настоящата Гаранция за изпълнение или, ако тази дата не е работен ден, първият Работен Ден, следващ тази дата; или, ако е по-рано, една от следните дати:

- (а) датата на издаването на Удостоверението за Обратен Предаване съгласно условията на Договора за концесия; или
- (б) ако Договорът за концесия е прекратен преди датата на изтичане на двадесет и пет години от Датата на Влизане в



Сила (както е определена в Договора за концесия), датата, на която задълженията и отговорностите на Концесионера съгласно Член 38 от Договора за концесия са били удовлетворени или изпълнени изцяло; и

“Удостоверение за Обратно Предаване”: удостоверението, издадено от Общината съгласно Договора за концесия след обратното предаване на Общината на активите, предмет на концесията.

## **2. Плащане**

- 2.1 При получаване от страна на Банката на първото писмено известие за плащане, с което Общината я уведомява, че Концесионерът не е изпълнил свое задължение съгласно Договора за Концесия и че сумата, посочена в известието за плащане, е дължима на Общината и остава неизплатена, Банката безусловно и окончателно (но в съответствие с разпоредбите на настоящата Гаранция за изпълнение) изплаща тази сума на Общината в рамките на 30 Работни Дни от датата на такова известие за плащане.
- 2.2 Максималната сумарна годишна сума, за която Банката носи отговорност във връзка с искане или искания по настоящата Гаранция за изпълнение за всеки дванадесет месеца, считано от сключването на настоящата Гаранция за Изпълнение, не може да надвишава USD 750 000.
- 2.3 Всяко плащане, извършено съгласно настоящата Гаранция за изпълнение, се извършва чрез телеграфен превод по SWIFT на сметката на Общината в Общинска Банка АД или по друг начин, в друга банка и/или сметка, за които Общината е уведомила Банката.

## **3. Дата на изтичане на срока**

Задълженията на Банката по тази Гаранция за Изпълнение престават да са в сила и да пораждат каквато и да е действие от Датата на Изтичане на Срока, освен ако и доколкото което и да е искане е било извършено съгласно тази Гаранция за Изпълнение преди Датата на Изтичане на Срока. За тази цел Банката има право да разчита на датата, посочена в Удостоверението за Обратно Предаване, което трябва да бъде издадено от или от името на Общината съгласно Договора за концесия.

#### **4. Известие**

Всяко искане, отправено до Банката от Общината съгласно настоящата Гаранция за изпълнение, трябва да бъде в писмена форма и да е предадено лично или изпратено чрез регистрирана поща или изпратено по факс на адреса на Банката, посочен по-горе, или на номер на факс [            ], като във всеки случай се посочва, че е на вниманието на [            ], или на друг адрес или други номера, писмено посочени от Банката и изпратени с известие от 20 Работни дни до Общината. Без да се засяга задължението на Банката да извърши плащане в съответствие с Член 2 след получаването на искане от Общината, всяко искане, издадено от Общината съгласно Гаранцията за Изпълнение, се връчва от Общината на Общинска Банка АД.

#### **5. Закъснения, поправки и други**

Задълженията на Банката съгласно настоящата Гаранция за изпълнение не се засягат от закъснение или пропуск от страна на Общината при упражняване на нейните права съгласно настоящата Гаранция за изпълнение или поправка или изменение на условията на Договора за концесия, или на други договори или документи, към които се препраща в него, или на размера или вида на работите, които трябва да се извършат съгласно него, или друга привилегия или право на Концесионера, или отсрочка, опрощаване или друго нещо, което е пропуснато или чието изпълнение е било пренебрегнато, съгласно Договора за концесия, или договори или документи, към които се прави препратка в него, или която и да е друга Гаранция за изпълнение или друга гаранция, в момента или в бъдеще, която Общината държи за всички или част от задълженията на Концесионера съгласно Договора за концесия, или освобождаването или отказа от такава Гаранция за изпълнение или друга гаранция.

#### **6. Приложимо право**

Настоящата Гаранция за изпълнение е подчинена и се тълкува в съответствие с българското право.

#### **7. Единни правила на Международната търговска камара**

Настоящата Гаранция за изпълнение е издадена съгласно Единните правила за гаранциите при поискване, брой № 458 на Международната Търговска Камара, като настоящата изрично изключва Член 20 от тях.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ГОРНОТО, Настоящата Гаранция за изпълнение бе надлежно подписана от Банката в деня и годината, посочени по-горе.

Упълномощен представител на Банката

---

## АНЕКС 15

### Процедура за решаване на спорове

Всички Спорове от какъвто и да е вид, произтичащи от или във връзка с Концесионния Договор ще бъдат решавани изцяло и окончателно, по реда на настоящата процедура за решаване на спорове.

#### 1. Назначаващ орган

- 1.1 С този Анекс 15 страните определят Съвета на Международния арбитражен център на Австрийската федерална стопанска камара във Виена да действа като Назначаващ орган, който има пълни правомощия да действа в съответствие с тази Процедура за Решаване на Спорове И Правилата за помирение на Международния Арбитражен Център към Австрийската Федерална Стопанска Камара във Виена (Виенски правила), както и по отношение на Арбитража.
- 1.2 Ангажиментът на Назначаващия орган, както е определен в този анекс, няма да бъде ограничаван във времето и ще продължи и след Прекратяване на Концесионния Договор до датата на събитието, което настъпи по-рано: 5 години след датата на прекратяване на Договора за Концесия или уреждане на всички неразрешени спорове между Страните,.

#### 2. Намеса на Независим Посредник

- 2.1 Страните се съгласяват да представят всеки неразрешен Спор, възникващ от или във връзка с Концесионния Договор ("Спора"), за посредничество и предложение за уреждане на спора (Намеса) на Независим експерт, определен да извърши Намесата („Независим Посредник“). Настоящото споразумение представлява съгласие на Страните за участие в помирително производство по смисъла на Виенските правила. Предоставянето на Спора на Независимия Посредник по тази процедура представлява предварително условие за отнасянето на Спора към Арбитраж. Арбитражът може да започне след изтичане на времето, определено за издаване на окончателното Решение на Независимия Посредник („Решение на Независимия Посредник“), или неудовлетворение на която и да е от Страните от Решението на Независимия посредник, в съответствие с настоящата процедура и Виенските правила.

3. Избор на Независим Посредник
  - 3.1 Страните определят Съвета на Международния Арбитражен Център към Австрийската Федерална Стопанска Камара във Виена за Назначаващ Орган за назначаване на Независим посредник. Назначаващият орган ще има пълни правомощия да приеме или отхвърли предложените от всяка Страна кандидати за Независим Посредник и ще избере и назначи Независим Посредник в срок до тридесет (30) дни след получаване на известие от която и да е Страна.
  - 3.2 Независимият Посредник трябва да бъде безпристрастен и независим и трябва да бъде гражданин с постоянно местоживееие в държава член на Европейския съюз, като няма да бъде от българска или британска националност. Независимият посредник не трябва да е бил и няма да бъде намесван, пряко или непряко, в управлението или ръководенето на дейностите по Концесионния договор, както и не трябва да има предишни намеси в работите или дейностите по Концесионния Договор, които биха компрометирали неговата способност на безпристрастно разглеждане на Спорове.
  - 3.3 Така назначеният по чл.3.1. Независим Посредник, в срок от 10 (десет) работни дни от датата на назначаването си от Назначаващия орган, ще изпрати писмено уведомление и до двете Страни за приемане на длъжността на Независим Посредник. Независимият посредник ще се счита за назначен 5 дни след датата на това уведомление („Начална дата“).
  - 3.4 Всяка една от Страните може да предложи по всяко време на Назначаващия Орган отстраняването на Независимия Посредник за грубо нарушение на задълженията му или в случай на конфликт на интереси. Ако някоя от Страните желае да освободи Независимия Посредник за грубо нарушение на задълженията му или при конфликт на интереси, тя се задължава да уведоми писмено Назначаващия Орган и другата Страна. Назначаващият Орган самостоятелно ще разследва и реши дали Независимия Посредник следва да бъде отстранен и ако е така, ще уведоми писмено Независимия Посредник и Страните в срок от тридесет (30) Работни Дни след получаването на уведомлението от Страната, че мандатът му се прекратява незабавно. Назначаващият орган в същия срок ще уведоми Страните за новоназначения Независим посредник.
  - 3.5 В случай че Независимият Посредник бъде заменен по чл. 3.4., заместникът му ще бъде назначен единствено от Назначаващия Орган. Назначаването на заместник на Независимия Посредник ще бъде извършено в срок от десет (10) Работни Дни. Новоназначеният Независим посредник ще направи всичко възможно, да продължи разглеждането на спора от действието, при което предишният Независим посредник е бил отстранен.
4. Отговорност
  - 4.1 Нито Назначаващият Орган, нито Независимият Посредник ще бъдат отговорни към която и да е Страна или лице за каквото и да е действие или бездействие, възникнало от или във връзка с техните служебни задължения по настоящата Процедура за

Решаване на Спорове, с изключение на умишлено и преднамерено закононарушение или грубо нарушение на задълженията им.

- 4.2 Страните изрично признават, че Независимият Посредник действа с цел улесняване на решаването на Спорове. Съответно, Страните се съгласяват и признават, че до предела, разрешен от закона, Независимият Посредник няма да бъде държан отговорен за каквито и да е действия или решения, свързани с разглеждане, изслушване, препоръка или консултантско решение, свързано с решаването на Споровете, отнесени до Независимия Посредник, с изключение на случаи на умишлено и преднамерено закононарушение.
- 4.3 Независимият Посредник няма да бъде засегнат от каквато и да е лична или професионална отговорност, възникнала от или свързана със Спорове, отнесени към Независимия Посредник по тази процедура за решаване на спорове.

## 5. Процедури и заключения на Независимия Посредник

- 5.1 В случай че даден Спор не бъде решен посредством консултации и преговори между страните, всяка Страна („Страната - ищец“) може да подаде писмено искане до Назначаващия орган за отнасяне на спора до Независим Посредник, с копие до другата страна („Страна - Ответник“). Искането трябва изрично да упоменава, че е искане за "Отнасяне на Спор за Намеса от Независим Посредник". Подобно искане от Страната - ищец трябва да бъде придружено от писменото ѝ изявление, съдържащо подробности за фактическите и правни основания на искането и всички търсени удовлетворения, заедно с документи или друго доказателство, поддържащи всеки елемент от което и да е искане като част от Спор, и трябва да бъдат подписани от упълномощен представител на Страната - ищец .
- 5.2 В срок от двадесет (20) Работни Дни от получаване на известие за Спор от Секретариата на Назначаващия орган, Страната-ответник ще предостави на Назначаващия орган и Страната-ищец (i) отговор на твърдението на Страната-ищец (Отговор) и (ii) всякакви други насрещни искове, свързани със спора, с които разполага Страната-ответник (Насрещен иск). Отговорът трябва да включва подробно изявление, посочващо всяка фактическа и правна защита на иска, заедно с всички документи в защита на Отговора. Всеки насрещен иск трябва да посочва фактическите и правни основания на Насрещния иск и търсените удовлетворения, заедно с всички поддържащи насрещния иск документи. Отговорът и насрещният иск трябва да бъдат подписани от упълномощен представител на Страната-ответник.
- 5.3 В срок от двадесет (20) Работни Дни от получаването на насрещния иск, Страната-ищец ще предостави на Независимия Посредник и на Страната-ответник подробно изявление, посочващо всяка фактическа и правна защита срещу насрещния иск („Отговор на Насрещния иск“), заедно с всички документи в подкрепа на Отговора на Насрещния иск .
- 5.4 В случай че Страната - ответник не включи в отговора си Насрещен иск, в посочения по-горе срок, такъв Насрещен иск няма да се разглежда в този Спор.

- 5.5 При получаването на Отговора на насрещния иск в срока по чл.5.4., Независимият Посредник се задължава в срок от десет (10) Работни Дни да уведоми писмено Страните за времето, определено за разрешаване на Спора, и за датата на приключване на процедурата по посредничество ("Дата на приключване"). Така съобщеното време ще бъде обвързващо за Страните. Независимият Посредник може да удължи така съобщената Дата на приключване с не повече от десет (10) работни дни, чрез писмено предизвестие до Страните, при условие че времето между Началната Дата и Датата на приключване не надхвърля сто и петдесет (150) Работни Дни, освен ако Страните не са се договорили писмено друго.
- 5.6 С практическа цел, Намесата ще бъде извършвана в град София и ще бъде във форма, определена от Независимия Посредник.
- 5.7 Независимият Посредник може да изиска от която и да е Страна да изготви документи или да обмени документи с другата Страна, или да представи доказателства преди всяко изслушване, или да представи преки писмени доказателства като част от Намесата. Неспазването на изискванията на Независимия Посредник от която и да е Страна, може да бъде взето под внимание от Независимия Посредник при оформяне на Решението на Независимия Посредник.
- 5.8 Преписи на всички представени материали от която и да е Страна на Независимия Посредник трябва едновременно да бъдат връчени и на другата Страна.
- 5.9 Независимият Посредник ще има право да провежда Намесата по най-удачния според него начин, в съответствие с настоящата Процедура за решаване на спорове и Виенските правила. Независимият Посредник ще вземе пълно и окончателно за всички въпроси, свързани с тази Процедура за Решаване на спорове.
- 5.10 Документи и устни изявления от която и да е Страна, свързани със Спора, ще бъдат представяни по ред, начин и степен на подробности, каквито Независимият Посредник счита за най-ефективни и доказващи.
- 5.11 Независимият Посредник ще има право да спре Намесата, ако в същия момент между Страните има друга висящ спор, чието решаване е от съществено значение за решаването на Спора, който Независимият посредник разглежда. Независимият посредник ще възобнови Намесата в срок от 10 (десет) работни дни от уведомлението от една от страните за окончателното решаване на другия спор.
- 5.12 Независимият Посредник може да продължи със своите разисквания и взимане на окончателно решение на Независимия Посредник в отсъствието на представител, на която и да е от Страните, която след надлежно уведомление не е успяла да участва в срещите или други процедури или не успее да получи отсрочка. Неявяването на Страна не е основание за Независимия Посредник да прави заключения или автоматично да взема решение срещу тази страна.
- 5.13 Независимият Посредник не е задължен да насочва Страните или да посочва техните пропуски, а Страните ще разчитат единствено на собствената си инициатива в Намесата и ще се придържат към приложимите срокове.
- 5.14 При вземането на Решение Независимият Посредник ще взема под внимание, без да бъде обвързан от тях, всички свързани с решението нови и предишни обяснения, аргументи и мнения на Страните и/или назначените експерти, както и предишни

- обяснения и аргументи на който и да е Независим Посредник от Датата на влизане в сила на Договора за Концесия.
- 5.15 Всички разисквания на Независимия Посредник преди издаване на Решението на Независимия Посредник ще бъдат поверителни и конфиденциални.
- 5.16 В срок от двадесет (20) Работни Дни след Датата на приключване, Независимият посредник ще изготви проект на Решение на Независимия посредник за Страните, като изложи аргументите си. В срок от десет (10) Работни Дни след получаване на проекта на Решение на Независимия посредник, всяка Страна ще уведоми писмено Независимия Посредник за преценки или други фактически грешки или пропуски в проекта на Решение на Независимия посредник, предмет на изискванията по чл. 5.18 на тази процедура за Решаване на Спор. В рамките на десет (10) Работни Дни от получаване на писмените отговори на Страните по проекта на Решението, Независимият Посредник ще приеме или отхвърли каквито и да е твърдения на Страните, ще направи такива промени в проекта на Решение на Независимия посредник, каквито счита че са уместни, и ще препрати Окончателното Решение Независимия посредник на Страните.
- 5.17. В Решението си Независимият Посредник ще взема предвид следното:
- (а) фактите и обстоятелствата, описани от Страните;
  - (б) Доказателства за такива факти, представени му от Страните, събрани от него по негова собствена инициатива или дадени му по друг законен начин преди Датата на приключване.
- 5.18 Независимият Посредник ще основава Решението на условията на Концесионния договор, българското материално право, собствените си познания и където е уместно Добрата инженерингова и експлоатационна практика. Решението на Независимия Посредник не е Арбитражно решение. Всяко Решение на Независимия посредник ще бъде ограничено само до описаните факти и отправените искания от Страните във връзка със Спора и трябва да бъде в писмен вид. Решението на Независимия посредник е препоръчително и не обвързва Страните, освен в случаите по чл. 5.22. Решението на Независимия посредник се съобщава на Страните в писмен вид.
- 5.19 В случай че която и да е от страните не приема Решението на Независимия посредник, същата трябва да уведоми писмено другата Страна за своето неудовлетворение (като в същото време изпрати копие от това уведомление до Независимия Посредник). Това уведомление за неудовлетворение трябва да определи тази част от Решението на Независимия посредник, с която Страната не е съгласна, и да посочи причините за неудовлетворението.
- 5.20 Възражението по Решението на Независимия посредник не може да бъде основано на факти или доказателства, които не са били предоставени на Независимия Посредник. Възражението обаче може да се основава на нови доказателства, които не са съществували или не са били известни на Страната до Датата на Приключване. Независимият Посредник има правото да приеме или отхвърли такова възражение.
- 5.21 Уведомлението за неудовлетворение от Решението ще бъде в сила, само ако бъде изпратено в срок от 20 (двадесет) работни дни след известяване на Страната за



Решението на Независимия Посредник, и ще се счита за начало на Арбитраж по Спора.

- 5.22 В случай че Решението на Независимия посредник не е оспорено от нито една от Страните съгласно член 5.21., Решението на независимия посредник, или неоспорваната част от него, ще се считат за споразумение между Страните (с изключение на мотивите на Независимия Посредник за решението). Решението ще обвърже изцяло Страните, освен ако Страните не се договорят за друго в писмена форма. Такъв Спор няма да бъде отнасян за разрешаване пред Арбитраж, освен ако Страните не се договорят друго в писмена форма.
- 5.23 Всяка страна има право да предоставя Решението на Независимия Посредник (включително обяснения на аргументите) на което и да е друго лице.
- 5.24 Решението на Независимия Посредник, заедно с всички изнесени факти и обстоятелства, събрани или представени пред Независимия Посредник като доказателства по време на Намесата, могат да бъдат допускани като доказателство във всеки следващ арбитраж по същия въпрос.
- 5.25 Всички срокове по настоящата Процедура за Решаване на спорове чрез Намеса на Независимия Посредник, могат да бъдат удължавани единствено с писменото съгласие на двете Страни и Назначаващия орган.

## **6. Разноски**

- 6.1 Финансирането на Независимия Посредник е съгласно Виенските правила.
- 6.2 Всяко неплащане на сума, определена по реда на Виенските правила, ще се счита за Случай на Неизпълнение по смисъла на Договора за Концесия.

## **7. Прибягване до Арбитраж**

- 7.1 Всеки Спор може да бъде отнасян от всяка от Страните за окончателно решаване от арбитраж, в съответствие с Правилата на Комисията по Международно Търговско Право към ООН ("ШЮТКАБ"), в сила по време на започването на арбитражната процедура, при условие че:
- 7.1.1 Спорът е бил отнесен към Независимия Посредник за намеса съгласно настоящата Процедура за Решаване на Спорове и: някоя от Страните е уведомила за своята неудовлетвореност от съответното Решение на Независимия Посредник в срока, посочен в тази Процедура за Решаване на спорове, или
- 7.1.2 Независимият Посредник не е предоставил свое Решение на Страните в сроковете, съгласно настоящата Процедура за Решаване на Спорове, или
- 7.1.3 Страните се договарят писмено да отнесат Спора към Арбитраж.
- 7.2 Арбитражът ще се провежда в съответствие с Правилата на ИЧСИТКАБ и следните разпоредби:

- (а) Назначаващият орган за Арбитража ще бъде Съветът на Международния Арбитражен Център към Австрийската Федерална Стопанска Камара във Виена и ще има всички правомощия, определени за Назначаващия Орган по Правилата на ШОТКАБ.
  - (б) Администриращият орган за Арбитража ще бъде Арбитражният съд към Българската търговско-промишлена палата.
  - (в) Арбитрите ще бъдат трима. Доколкото е позволено от Закона, и предмет на прилагане на разпоредбите на чл. 3.2. по-горе, на никое лице няма да бъде попречено да действа като арбитър, освен ако Страните не са се договорили писмено друго.
  - (г) Мястото на арбитража ще бъде София, България.
  - (д) Приложимото материално право ще бъде българското право.
  - (е) Езикът, използван при арбитражните процедури, ще бъде английски, освен ако Страните не се договорят друго в писмен вид.
  - (ж) Всички и каквито и да са решения на арбитрите ще бъдат вземани съгласно Правилата на ШОТКАБ, в писмена форма, и ще бъдат окончателни и обвързващи за Страните (Арбитражно решение). Страните изрично изключват всички и всякакви права на обжалване от Арбитражното решение, доколкото такова изключване може да бъде валидно направено.
  - (з) Страните се задължават от свое име и от името на своите консултанти да пазят в конфиденциалност данни, факти, аргументи и доказателства, станали им известни при или по повод Арбитража, с изключение на случаите, когато такива документи или информация са в обществената сфера, или тяхното предоставяне се изисква по закон или е разумно необходимо за защита на правата или интересите на едната от страните.
- 7.3 Арбитражът ще има право да решава Спора, може да преглежда или преработва Решение или заключения на Независимия Посредник, доколкото те не са станали обвързващи за Страните съгласно член 5.23. Постигнати споразумения по член 5.23., обвързващи за Страните, няма да бъдат разглеждани или обсъждани от Арбитражния съд.
- 7.4 Страните се договарят, че няма да искат каквито и да е нови средства за защита или по друг начин да изменят същината на Спора, както е отнесен той към Независимия Посредник в Процедурата по Намеса, ако такава Намеса е била приложена за този Спор.
- 7.5 Финансирането на Арбитражния съд ще бъде съгласно правилата на ШОТКАБ.
- 7.6 Всяко неплащане на сума, определена по реда на ШОТКАБ, ще се счита за Случай на Неизпълнение по смисъла на Договора за Концесия.

8. Уведомяване

8.1 Всяко уведомяване по тази Процедура за решаване на спорове ще бъде изпращано по начин, удостоверяващ получаването му, на адресите на Страните, както следва:

(а) Столична Община: ул. „Московска“ № 33, град София, България;

(б) "Софийска вода" АД: ж.к. „Младост 4“, ул. Бизнес парк № 1, Сграда 2А, град София, България.

8.2 Всяка Страна следва да уведоми Назначаващия Орган, Независимия Посредник и другата Страна за всяка промяна на своя адрес в рамките на 30 дни от осъществяването на промяната. Ако дадена Страна не уведоми за промяна на адреса си, всяко уведомление, доставено на записания в този анекс адрес, ще бъде считано за получено от тази Страна.

9. Продължение на задълженията

9.1 Задълженията на Страните съгласно настоящата Процедура за Решаване на Спорове ще продължат след прекратяването на Концесионния Договор и остават в сила за Страните, независимо от такова прекратяване, до която от датите настъпи по-рано: 5 години от датата на прекратяване на Договора за Концесия или окончателно решаване на всички неуредени Спорове между Страните,.

10. Задължителност на решенията

9.1. Всяко неоспорено в сроковете по чл.5 решение на Независимия Посредник или всяко решение на Арбитраж по чл. 6, е обвързващо и задължително за страните. Страните не могат да започват нова процедура по отношение на предмета/ съдържанието на което и да е такова обвързващо Решение на Независимия посредник и/ или Арбитражно решение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

/АНДРЕЙ ИВАНОВ/

